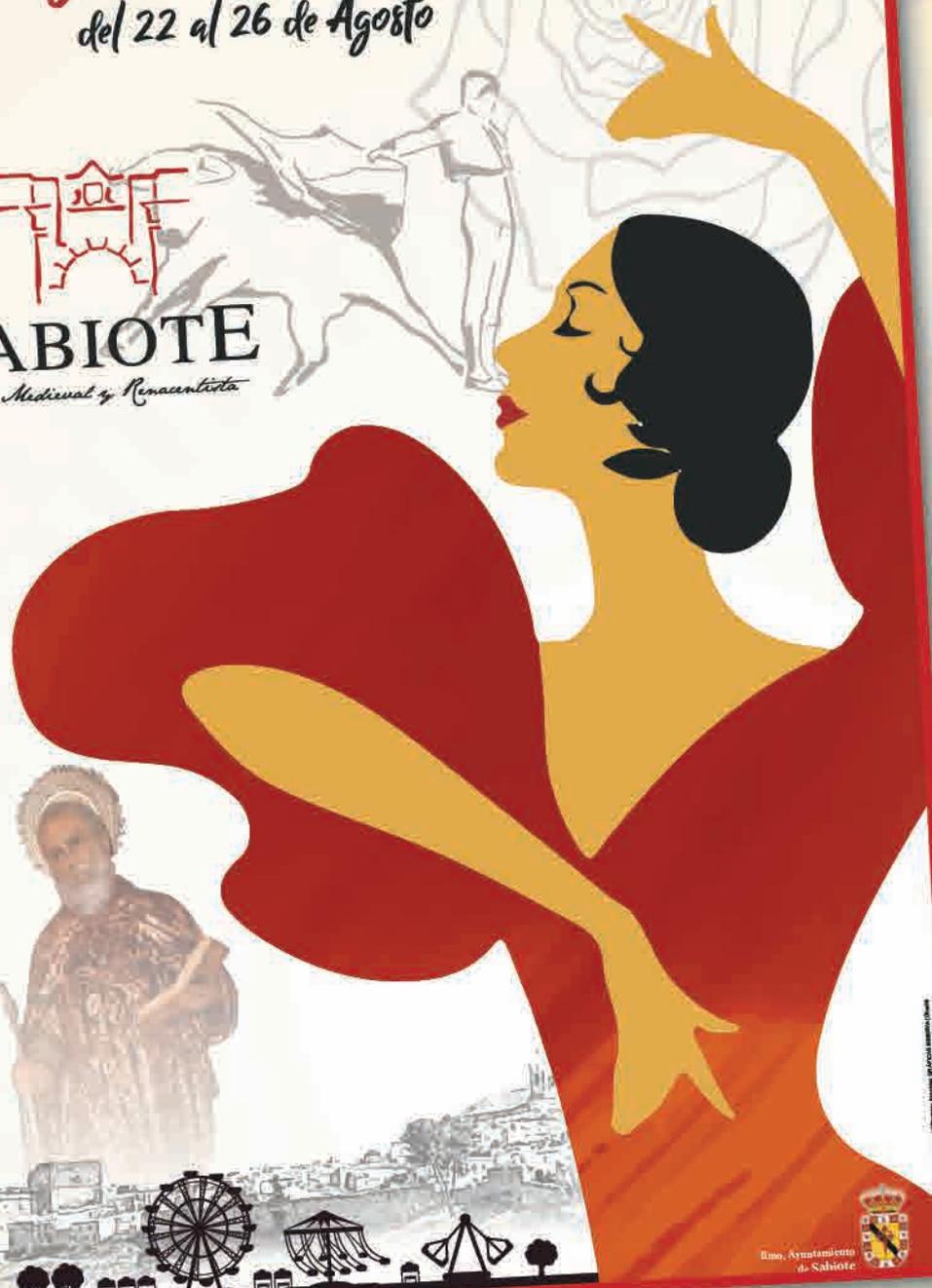


La Puerta de La Villa

FERIA SABIOTE 2017
Nº 35

Feria y Fiestas de San Ginés 2017
del 22 al 26 de Agosto


SABIOTE
Villa Medieval y Renacentista



Ilmo. Ayuntamiento de Sabiote



VI CONCURSO DE PINTURA RÁPIDA "VILLA DE SABIOTE"



Miguel Ángel Lacal García (Granada) - Séptimo Premio



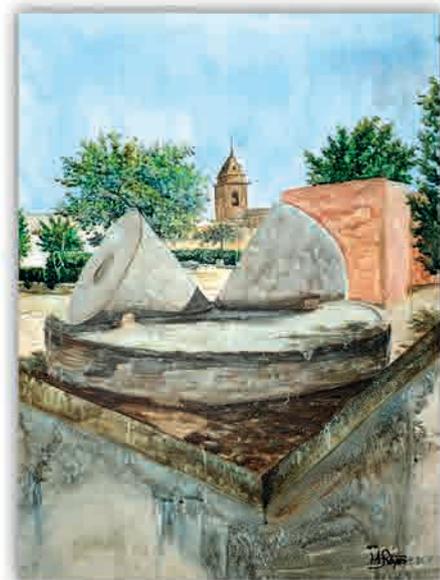
Ana Sánchez Lucas (Almería) - Octavo Premio



Manuel Jiménez Sánchez (Granada) - Noveno Premio



Pedro Blanco Martos - Primer Premio Local



María del Carmen Reyes Prieto - Segundo Premio Local

Sumario

- 1 Editorial
- 3 Saluda del alcalde
- 4 Panorama deportivo
- 7 A la memoria de Pedro
- 8 Deporte, sinónimo de bienestar físico y mental
- 9 La Puerta de la Villa ya está en formato digital
- 10 Ranchito Escuela de Equitación y Terapias Ecuestres
- 12 El boxeo en Sabiote
- 13 Los gigantes estrenan y les crecen los enanitos
- 14 ¡Un capitán eterno!
- 16 Carlos Campos 25 años "vivo"
- 17 Escuela de Baile Lourdes
- 18 Tú también puedes salvar una vida
- 20 3 de diciembre entre bambalinas
- 21 I Encuentro de personas mayores
- 22 28 de febrero: Reconocimiento a tres ilustres sabioteños
- 24 Sabiote y su bandera
- 25 A mi amigo y paisano Luis...
- 26 El juzgado de paz al servicio de los sabioteños
- 27 Luis Torres, 24 años como juez de paz
- 28 La muralla que protege, nuestro patrimonio humano
- 29 Obras públicas
- 30 Sabiote pone en marcha la musealización del castillo
- 32 Sabiote recibió el premio "Regreso al pasado" en la gala Jaén Única
- 33 V Fiestas del Medioevo
- 41 Castillos Jiennenses a golpe de click
- 42 Sabiote y los Récords Guinness
- 43 Tesoros escondidos de la comarca de La Loma y Las Villas
- 44 ¡Atención! Sabiote en televisión
- 46 Lluvias del año agrícola 2016/17 - Pirámide de población
- 47 De Úbeda a Sabiote, paso a paso
- 48 La toma de la Villa de Sabiote por Fernando III
- 50 Entrevista a Juan María Villar Torres
- 52 La moda, esa gran desconocida
- 54 Intervenciones 4. Isidro Blasco y Sarah Jay en la Casa de las Grisas
- 58 Noches de Palacio y Jaén Escena en Sabiote
- 59 Sabiote desde fuera. Pequeño homenaje a Catalina López Martínez
- 60 Miguel Hernández
- 62 V Concurso de Relato Breve
- 64 Sabioteñas
- 66 Igualdad entre las trabajaderas
- 67 Escuela de Baile La Corregidora
- 68 Sabiote y sus gentes, mi punto de referencia, mi pueblo
- 70 Año cofrade 2017
- 72 475 aniversario de la Canonización de Nuestro Patrón San Ginés de la Jara
- 74 La sencillez de las sombras
- 75 Los sabioteños que no se olvidan
- 76 Aitor, bendita casualidad... 10.000 sueños cumplidos
- 79 Programa de Feria

LA PUERTA DE LA VILLA - Nº 35

Revista del Ayuntamiento de Sabiote

FERIA 2017

Promueve Consejo Sectorial de Cultura

DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN:

Laura Utrera Nava y Mayte Martínez Medina

FOTOCOMPOSICIÓN E IMPRESIÓN: Gráficas Minerva - Úbeda

IMAGEN CARTEL: Bartolomé Barrero

CONTRAPORTADA: Concurso Pintura Rápida

revistapuertadelavilla@gmail.com

Depósito Legal: J-648-1994 - I.S.S.N. 1577-2713

Editorial

Como cada agosto, llega la revista La Puerta de la Villa a los hogares de los sabioteños de nacimiento y corazón, acercándolos a los acontecimientos ocurridos durante parte del 2016 y lo que llevamos de 2017. Una vez más, pasa a ser la voz de historias que no sería justo dejar en el tintero, sin compartir con todos vosotros. Historias de los vecinos y vecinas de Sabiote, algunas veces (cada vez más numerosas) contadas por los mismos protagonistas; o relatos de todo aquel que quiere aportar su granito de arena con temas culturales que nos hablan de nuestro pueblo y sus gentes, temas que en este rincón siempre encuentran su espacio.

Con el paso del tiempo, nos gustaría que estas colaboraciones siguieran creciendo y a la vez, evolucionando. Es decir, creemos que no hay nada mejor que la colaboración de gente joven, con una nueva visión del mundo cultural y con temas que quizá al resto nos habían pasado desapercibidos, pero que son tan interesantes como cualquier otro, para hacer que esta revista continúe año tras año mejorando. Por eso, desde aquí animamos de nuevo a todo aquel con una idea a que no la guarde para sí mismo y la comparta con el resto de sabioteños, formando parte de esta revista y ayudando así a crearla.

Este nuevo número de La Puerta de la Villa demuestra que las palabras anteriores no han sido escritas en balde, pues como veréis, sorprende por el gran potencial que los jóvenes sabioteños han aportado, demostrando que el futuro de nuestro pueblo es prometedor, con capacidades e ideas imprescindibles para poder continuar con esta tarea a la que hoy nosotras ponemos fin.

Así lo podemos ver en los artículos de Roberto Cuesta y María Navarrete, dos jóvenes que han luchado y se han implicado para trabajar en lo que les apasiona, habiendo conseguido llevarlo a cabo en nuestro pueblo. O Pedro Quirós y José Cobo, que nos han demostrado que no hay que desistir nunca en perseguir los sueños y por el contrario, hay que apostar siempre por visibilizar el arte. O Emilia Campos, a la que animamos a seguir en su andadura en el mundo de las letras, ya que con su colaboración nos ha acercado a la figura del gran poeta Miguel Hernández, natural de Orihuela, logrando transmitirnos cómo este conectó con la provincia de Jaén.

No queremos desmerecer al resto de colaboradores, pero creemos que nuestro trabajo debe dejar paso a nuevas ideas, ideas frescas que consigan conectar con los sabioteños "del futuro" y además, encuentre el equilibrio con el fiel lector de La Puerta de la Villa.

Por ello, agradecemos a todas aquellas personas que han colaborado con nosotras haciéndonos el trabajo un poquito más fácil, pues sabemos que han puesto todo su cariño y empeño en que cada número contara con las mejores historias de cada año.

Sin más, les invitamos de nuevo a formar parte de esta revista, pues de nada sirven las historias si no encuentran un lector que las haga suyas, se divierta con ellas y además, consiga evadir la rutina, aprovechando también estos días de fiesta.

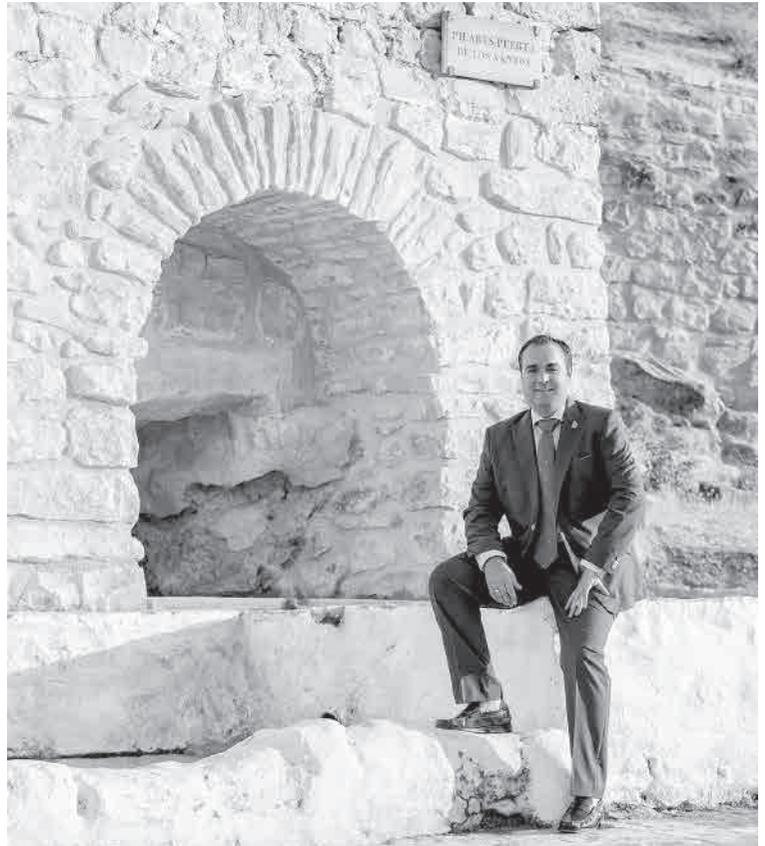
¡Felices fiestas!



Premio a la fachada restaurada 2017



Saluda del alcalde



Un año más volvemos a encontrarnos en estas fechas tan señaladas para todos/as los Sabioteños/as, con motivo de las Fiestas en Honor a Nuestro Patrón San Ginés de la Jara, en las que espero estéis en disposición de pasar unos días de confraternización, relajación y divertimento en compañía de amigos, vecinos y familiares.

Por ello, quiero desde aquí animaros a que participéis de forma activa en los distintos actos programados a lo largo de estos cinco días que pasaremos en común convivencia, compartiendo momentos especiales que se pondrán en valor con el paso del tiempo, formando parte del recuerdo que alegremente vivimos y nos hizo pasar tan buenos momentos.

Las Fiestas son la esencia de nuestras tradiciones y, a la vez, un espacio propicio para el encuentro. Hemos aprendido desde nuestra niñez, junto a nuestros familiares, a vivir la tradición y a esperar con emoción la llegada de estas fechas.

Destacar la gran labor de la Comisión de Fiestas y su Concejal por la ilusión, el trabajo y su esmero para confeccionar un año más

un programa variado de actividades con importantes novedades, tales como la nueva ubicación de la Feria de día y Caseta Infantil, entre otras, y agradecimiento a todas las personas y colectivos que con ella colaboran desde todos los ámbitos para hacer que nuestras Fiestas sean un referente en nuestro entorno más cercano.

Entre todos/as estamos consiguiendo un Sabiote mejor, siendo nuestro gran exponente la Cultura Local, la recuperación de nuestras tradiciones, costumbres y Patrimonio, sin olvidar aspectos importantes del día a día que vienen a engrandecer aún más si cabe nuestra milenaria Villa.

Es el momento de que cada uno de nosotros saque lo mejor de sí mismo, su alegría y entusiasmo y lo comparta con todos los vecinos/as, amigos/as y familiares. Esta felicidad ha de transformarse en participación en cada uno de los actos programados, porque esta es la manera más fiel de demostrar nuestro cariño al pueblo y sus Fiestas. Deseo que el respeto y la alegría sean las premisas características de estos días, por ello os pido comprensión y responsabilidad.

La fiesta esta en el interior de cada uno de nosotros, es el momento de compartirlo con el resto, vivir y sentir nuestras Fiestas Patronales 2017.

A todos los Sabioteños que os encontraréis por el Mundo y que vais a compartir estos días, os damos la bienvenida; y a los que por un motivo u otro no nos vais a acompañar, os mando un afectuoso abrazo, esperando vernos pronto.

No quiero terminar sin antes dedicar un recuerdo a los que ya no están con nosotros, y a los que se encuentran enfermos y no tienen fuerzas ni ánimos para disfrutar de estos días. A todos ellos les mando toda mi energía para su pronta recuperación, especialmente a nuestra paisana Inma, a sus padres Juan Carlos y Antonita y a todos sus familiares mucha fuerza y a seguir luchando, estoy convencido de que pronto estaréis junto a vuestros paisanos/as.

Un afectuoso Saludo de Vuestro Alcalde.

Luis Miguel López Barrero

FELICES FIESTAS 2017

Panorama Deportivo



► Mayte Martínez Medina



C.B. Juvenil Sabote



Fotos: Campos Photo



Gimnasia de mantenimiento en la Piscina Municipal

La actividad deportiva este año ha estado cargada de novedades, pero sin perder la magnífica costumbre de este nuestro pueblo: la alta participación en cada uno de los eventos organizados.

Uno de ellos ha sido la ya consagrada "Carrera Castillo de Sabiote", que celebró su IV edición el día 3 de junio, donde participaron más de 500 corredores de toda España. La gimnasia de mantenimiento a cargo de Rosa Valero sigue al pie del cañón. Este año con la novedad de clases de pilates por las mañanas, que han contado con mucha participación, sobre todo entre el público femenino. Durante la temporada de verano han trasladado sus sesiones, como viene siendo costumbre, a la piscina municipal, que también ha estado abierta al público de 12 a 19 h. con precios populares y de 20 a 21 h. para los abonados al gimnasio municipal.



Gimnasia de mantenimiento

Dentro de las ligas y campeonatos disputados hay que destacar a los equipos prebenjamín y benjamín de fútbol, campeón de

liga y semifinalista de copa, respectivamente. En baloncesto, el equipo juvenil ha sido campeón de liga, sin haber perdido ningún partido y ganando en la final al C.B. Linares con mucha ventaja. También ha alzado el título de subcampeón de la Copa Diputación contra el C.B. Andújar y ganado el trofeo de Pepe Peña en Linares, habiendo perdido desde septiembre hasta ahora únicamente dos partidos. También los más mayores, los más mayores del equipo de veteranos de fútbol 7, también han cosechado victorias, quedando en 2ª posición de la Liga Comarcal, un título que se les escapó en los penaltis. Como novedad, este año se ha disputado una liga de pádel durante todos los fines de semana desde el pasado 13 de mayo.

Pero sobre todo, las mayores novedades han venido de la mano del ciclismo. La primera de ellas fue la salida desde la Plaza del Castillo de la segunda etapa de la II Ruta Ciclista de los Castillos y las Batallas. Esta jornada contó con un recorrido de 135'2 Km iniciados en nuestro pueblo y con fin en Segura de la Sierra. Los participantes fueron equipos nacionales y conjuntos internacionales de la categoría sub-23.

La segunda novedad fue la primera edición de "La Inédita", carrera organizada por el Club Cicloturista de Torreperogil y el Club BigoteBike de Sabiote en homenaje a Pedro Martínez Calvente

"Tirnez". Con casi 200 corredores, tanto de la provincia como de diferentes partes de España, y con sólo una edición, se ha convertido en la mejor marcha cicloturista de la provincia gracias a su excelente organización, en la que se ha cuidado con esmero hasta el más mínimo detalle. Según muchos de los participantes, el trabajo de los moteros fue enorme y la seguridad fue total, además de que ninguno recordaba haber visto tal aglomeración de gente para animar y recibir a los corredores en ninguna otra carrera en la que había participado. Todo el recorrido fue neutralizado, es decir, con un coche a cabeza que marcaba el ritmo de la carrera. Excepto el tramo libre, donde se disputaron los premios, y que se desarrolló desde lo que se conoce como "La Pontanilla", en la carretera de Navas de San Juan, hasta la casa de Pedro "Tirnez", donde estaba situada la meta.

Agenda anual

► Rosa B. Jiménez Campos

EL **4 de septiembre** el Atlético Sabiote hacía su presentación de temporada, con un partido amistoso contra el Recreativo Bailén en el Campo de Fútbol San Ginés de la Jara.

El **28 de noviembre** la Asociación para el Desarrollo Socioeconómico de La Loma y Las Villas organizaba una jornada del programa "Deporte y Mujer" con la colaboración del Ayuntamiento de Sabiote, en las instalaciones del Pabellón Polideportivo Los Arenales, en el que participaron unas 80 mujeres.



Sigue en pág. 13



Familia de Pedro, junto a la meta, recibiendo el homenaje



Llegada de los primeros clasificados a Sabiote



Miguel Almazán y José Hervás, 1er y 2º puesto de Bicicleta de Montaña



Francisco Salido Ruzafa, primer clasificado de la categoría élite



Alfonso Salido Zambrana, 3º clasificado de la categoría Master 50 y compartiendo podio con Elena y Andrea, hijas del homenajeado



Algunos de los participantes sabioteños

A la memoria de Pedro

► Juan María Villar Torres

Admiro tu condición humana, frente a frente con la muerte y no necesito evadirme de tu mirada que ya pronuncia una última palabra. Te has ido Pedro a fundirte en la parsimonia de los golpes de martillo, a dejar una secuela de vida y de ensueño más allá de los resplandores, con tu justa medida.

La voz que respiraba en tu costado no es de muerte sino de abierta esperanza. La duda de la espera sombría la portabas con tu buen humor inigualable.

Los últimos días de playa junto a los tuyos regaban tu corazón de presencia; tu ánimo se fundió con el amarillo de la arena, con un mar de fondo, con una caracola incandescente.

Ahora habitas en la tarde que no muere. Tus flores duermen a la par de tu risa, tu amor se desdobra como campana enorme y tus días los recuerdo como ese crepitar de la aurora.

Yo no soy dueño de esa parcela tuya tan vivificante; pertenezco a una residencia que tú, intenso personaje de tus estructuras, alimentaste con una sonrisa sincera y libre auspiciando con tu ternura la dureza del hierro que se doblegaba con tus acertados dibujos.

El amor que has desprendido tras la larga enfermedad de la que apenas descansabas, abarcaba terrenos donde el sueño se debilitaba a través de inmensas claridades y tú fuiste en la sonora sinceridad de tu cuerpo, tierra que después fue ceniza para ahuyentar las transformaciones de tu palpito henchido siempre, nunca cabizbajo sino enaltecido por pa-

labras de ingenio como en las teatrerías.

Las ruedas invisibles de tu moto y de tu bici se funden con tu cuerpo y van más allá de la natural presencia; infunden todo un recorrido alegre en tu satisfecho corazón en los últimos días. Así te hallaba, como fuego incandescente, como sutil morada.

Creo en tu vuelta, de una forma incomprensible para la razón y que tal vez se refleje en estas palabras postreras. Ya el recuerdo se queda atrás, solo se nutre de una presencia alada que me conmueve; pero preciso de algo más

que está intrínsecamente unido a la esperanza que tú nunca perdiste y a la que estuviste entrelazado como una defensa, como oleadas de amor, como hierro perdurable.

Tal vez sea la metáfora del hierro la que más acompañe a tu silueta. De esa metáfora parte todo un conjunto de armonía a la que nos acercamos cuando lloramos por ti. Pero nuestro llanto...yo sé que lo escuchas allá donde te halles, en esos paisajes duraderos y fuera del alcance de estos mínimos paisajes.



Pedro en el pueblo de Valentino Rossi, su ídolo

Deporte, sinónimo de bienestar físico y mental



► Roberto Cuesta

Diplomado en Magisterio de Educación Física

A día de hoy, gracias a los diversos estudios en este campo, son conocidos los múltiples beneficios de la práctica del deporte no sólo en el ámbito de la salud sino en otros de vital importancia como las relaciones sociales y la adquisición de valores personales. Por ello, y con el objetivo de fomentar los aspectos anteriormente citados, desde el Ayuntamiento de Sabiote, y a través de la Iniciativa de Cooperación Social y Comunitaria (Programa de Empleo joven), se han planificado diferentes actividades de ámbito deportivo que tendrán lugar durante los 6 meses en los que ocuparé el puesto de Monitor Físico Deportivo.

En mi caso particular accedí a esta oportunidad laboral a través del portal de Garantía Juvenil del Ministerio de Empleo y Seguridad Social, para lo que debía estar inscrito como demandante de empleo en el Servicio Andaluz de Empleo. Este organismo seleccionó a varios candidatos al puesto solicitado por el Ayuntamiento de Sabiote, siendo este quien determinó el candidato que obtendría dicho puesto de trabajo.

Desde el 1 de junio hemos comenzado con la planificación y

ejecución de un programa deportivo gratuito orientado a niños/as de Educación Primaria y Secundaria. La inscripción a estas actividades se realizó mediante una nota informativa a cada niño y niña de ambos centros; y una posterior clasificación por grupos de edades. La iniciativa ha tenido una muy buena aceptación, puesto que contamos con casi un centenar de niños y niñas inscritos.

Se han conformado 5 grupos distintos, dos de ellos para edades comprendidas entre 6 y 10 años; y los tres restantes entre 11 y 16 años. Para los más pequeños se están realizando juegos y actividades lúdicas orientadas a la mejora de sus habilidades motrices. En el caso de los más mayores, se ha orientado en la enseñanza de deportes menos practicados en nuestro municipio como el bádminton, voleibol, balonmano, hockey o colpbol. Para ello ha sido fundamental la cesión de instalaciones y material del IES "Iulia Salaria", cuya predisposición y colaboración agradezco personalmente.

Otra de las actividades planificadas son los Campeonatos de Verano conocidos como "Deporte

para Todos", cuya inscripción ha sido totalmente gratuita. Este programa se compone tanto de competiciones deportivas individuales, bádminton, tenis de mesa y tenis, como de competiciones por parejas, tenis y petanca; y otras por equipos como el baloncesto y fútbol sala. Dichas actividades se han llevado a cabo durante los meses de julio y agosto, obteniendo los finalistas un trofeo como reconocimiento a su esfuerzo.

Otra de las labores en las que he sido partícipe ha sido en la realización de los cursos de natación para niños y niñas promovidos, como cada año, por el Ayuntamiento de Sabiote. Para dicho fin he complementado mi Diplomatura en Magisterio de Educación Física con la realización de un curso de Monitor de Natación. Para mí, ha sido una experiencia gratificante en la que he contado con el apoyo de los socorristas de la Piscina Municipal y, en especial, con los consejos y la experiencia de María Navarrete.

Durante los meses de septiembre, octubre y noviembre se programarán nuevas actividades con el objetivo de ofrecer una continuidad en el ámbito deportivo que hemos planificado desde el Ayuntamiento de Sabiote.

En el aspecto más personal me gustaría destacar que esta oportunidad laboral está siendo muy gratificante para mí, puesto que he podido plasmar los conocimientos adquiridos en mi etapa universitaria y adquirir experiencia en el ámbito de la docencia, ya que se trata de mi primer empleo en este campo.

Finalmente, me gustaría agradecer a todos los participantes en las actividades mencionadas su implicación en las mismas puesto que son parte fundamental para



Alumnos durante la realización de las actividades



Alumnos durante la realización de las actividades

su desarrollo. También quiero dar las gracias al Ayuntamiento de Sabiote por su confianza y la oportunidad que me han brindado.

Deseo que este tipo de iniciativas continúen en un futuro y que los niños y niñas de Sabiote puedan beneficiarse de ello.

“La falta de actividad destruye la buena condición de todo ser humano, mientras que el movimiento y el ejercicio físico lo conserva.”

Platón.

El Colpbol es un deporte colectivo disputado por dos equipos mixtos de 7 jugadores en un espacio claramente definido, cuya finalidad es introducir, a base de golpes con las manos, una pelota en la portería contraria. En él se evita el incremento de las desigualdades, realizando el espíritu colectivo.

Sabiote desde fuera

Pequeño homenaje a Catalina López Martínez

Todos los años en esta revista, leo historias de gentes de Sabiote, personas que dedicaron sus días y sus esfuerzos para levantar y hacer crecer esta localidad. Y aunque algunas de esas personas me son totalmente desconocidas, otras no, y leo con atención sus historias porque también son las de mis abuelos, las de mis padres y, por qué no, las mías.

Pero hay otros sabioteños, los que por circunstancias tuvieron que dejar su tierra en busca de trabajo para sus familias y que son parte anónima de esa misma historia.

Mi padre, Luis, hijo del “peón caminero”, llegó a esta tierra desde su Jimena natal, con 3 años. No puedo decir, por sus palabras y recuerdos, que aquí la vida le fue mejor. La guerra, la posguerra, el hambre, la persecución y el encarcelamiento de mi abuelo marcaron una infancia sin padre.

Allí, en la casilla de los peones, mi madre y mi padre tuvieron su primer encuentro sin saber lo que el destino les tenía deparado. Ella llegaba de espigar y mi abuela, Juana Ramona, le ofreció agua en su botijo con pinchos en el pitorro,

como hacía a todos los caminantes. Del botijo no se mama.

Pasaron los años y de nuevo por una desgracia, mi madre debe trasladarse a Madrid en busca de trabajo para mantener a su familia. Solo 17 años y ya 8 de vida laboral. Narrar toda esa historia llevaría páginas y más páginas de un libro que aún no se ha escrito.

El tiempo y las relaciones vuelven a reunir en Madrid a mis padres. Noviazgo corto para la época que deriva en matrimonio. Una vida en común, cuatro hijos y un futuro en su tierra cuando las canas y las arrugas dictaran el límite.

No llegó. Mi padre, Luis, falleció. Y 25 años después lo hace mi madre, el 15/06/2017. Cati para casi todos, Cata para mi abuelo y Catalina para todos aquellos que la vieron crecer y la conocieron desde niña. La hija de Diego “el pajarero”, de Francisca “la tocina”.

En cada viaje a Sabiote, que no eran pocos a pesar de su estado de salud, siempre hacía la visita al lugar en el que nació. Aquel molino del Albahicín del que se sentía tan orgullosa.

Los sabioteños por el mundo comenzaron hace años sin salir de

España. No visitará más el molino donde nació. Y aunque ahora ese molino se ha convertido en cocheras, siempre me decía, “Paqui, ¿me llevas a ver mi casa?”

Mi madre, Cati, también fue una ilustre sabioteña, del Albahicín, lo fue siempre aunque no residiera en la localidad. Ella y mi padre vivieron su tierra en la distancia, con esa publicidad gratuita que llena de orgullo al que la pregona. Ambos difundieron su tierra con tanta devoción, ilusión y empeño, que en Sabiote pusieron sus pies extremeños, asturianos, franceses, segovianos y cántabros, entre otros, todos ellos atraídos por la pasión que mis padres ponían al hablar de sus orígenes. Y a nosotros, sus hijos, nos dejaron una herencia imposible de cuantificar. Nos dejaron valores, principios, historias y un sin fin de recuerdos.

Ahí seguiremos. Porque amamos esta tierra, estas gentes y, por encima de todo, amamos nuestras raíces. Gracias Luis. Gracias Cati.

Paqui Hervás. Orgullosa hija de ilustres sabioteños.

Ranchito: Escuela de Equitación y Terapias Equestres



► María Navarrete García
Terapeuta Ecuestre

Montar a caballo es una actividad que combina diversión, superación personal y, por supuesto ayuda a mantenerse en forma.

Para la equitación como terapia: el caballo es un elemento igualador, lo que favorece la liberación de limitaciones del paciente.

Beneficios físicos:	Beneficios psicológicos:
<ul style="list-style-type: none"> - Favorece el control postural. - Regula el tono muscular y la circulación sanguínea. - Disminuye la espasticidad. - Favorece la coordinación motriz fina y gruesa, los reflejos y la planificación motora. - Mejora la percepción del esquema corporal y favorece la adquisición de lateralidad. 	<ul style="list-style-type: none"> - Favorece la confianza, mejora la autoestima y el autocontrol de emociones. - Mejora la concentración, memoria y atención. - Inculca sentimientos como el respeto y la responsabilidad. - Favorece la ubicación en el tiempo y espacio.



Logotipo Escuela de equitación Ranchito

La escuela de equitación y terapias ecuestres "RANCHITO" comienza su andadura el pasado año en el mes de junio. Con un objetivo principal: "Fomentar la práctica ecuestre y del respeto por el animal y el medio natural. La difusión del mundo del caballo y de la equitación, la promoción de prácticas responsables y respetuosas

gracias a la formación de jinetes y amazonas concienciados con el cuidado y el buen trato hacia el animal y potenciando así la vinculación y la empatía ente humano y animal".

La idea de empezar con esta iniciativa surge tras terminar mis estudios de máster de terapias ecuestres en la universidad "Pablo de Olavide" en Sevilla. Fue allí donde conocí a Reyes Gutiérrez: técnico deportivo nº 1 en equitación y a Nuria Gómez: maestra en pedagogía terapéutica. Entre las tres comenzamos con el primer programa de terapias ecuestres "Equusxauen" y comenzamos a trabajar como terapeutas en varios centros de Jaén. Fue después de unos meses cuando empezamos también a trabajar con la escuela de equitación en Sabote.

El comienzo del camino no ha sido fácil, uno de los mayores im-



María junto a una pequeña que hace equilibrio sobre el caballo

pedimentos ha sido encontrar un espacio adecuado para desarrollar nuestro trabajo y donde disponer de unas instalaciones propias. Aun así, tengo que dar las gracias a todos los que han prestado ayu-



Una niña junto a su caballo



María impartiendo clase a dos alumnas

da, como la Asociación de Caballistas de Sabiote y el Ayuntamiento, concretamente a Luis Miguel López, alcalde de Sabiote por hacer cuanto puede.

Actualmente las instalaciones han mejorado y continuarán mejorando. Cada día son más los usuarios que acuden a nuestra escuela, estando en este momento 28 usuarios entre niños/as y adultos registrados.

Actividades que realizamos:

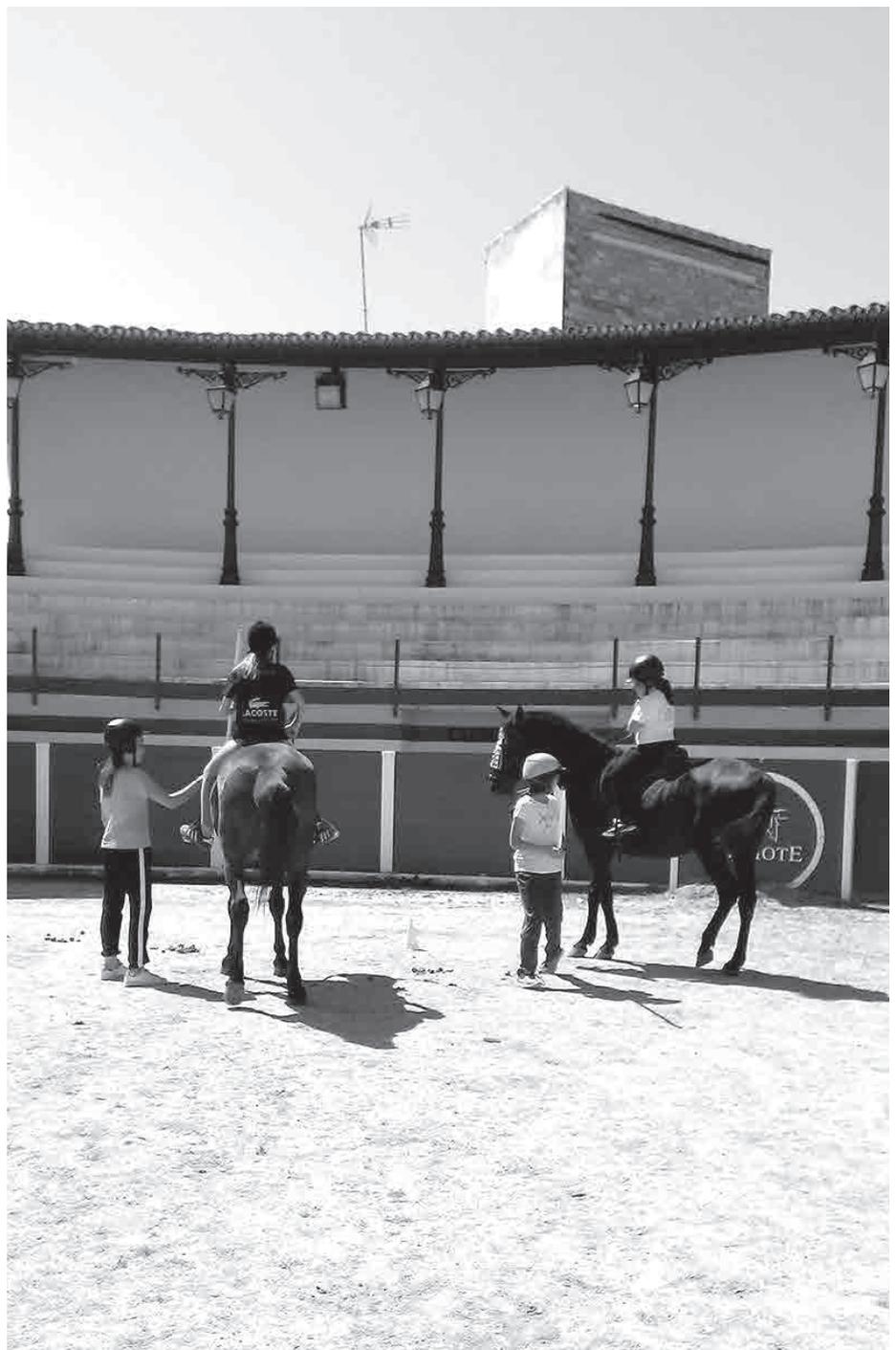
- Clases de equitación grupal e individual.
- Programas de intervenciones asistidas con caballos.
- Rutas a caballo.
- Campamentos, talleres y otras divertidas actividades.

¿Quiénes pueden beneficiarse de nuestras actividades?

- Grupos: colegios, asociaciones, empresas, etc...
- Administraciones públicas.
- Fundaciones y hospitales.
- Particulares: con caballo o aficionados y turistas. Sin límites de edad.



Una alumna en clase



Una de las clases de equitación

El boxeo en Sabiote



► Idefonso Cano Reyes
Monitor y colaborador de
Drogodependencias de Sabiote

Queridos vecinos, gracias a la colaboración del Ilustrísimo Ayuntamiento de Sabiote junto con la Asociación Nueva Vida y la ayuda ofrecida por su director Estanislao Henares Zambrana, por fin ha dado comienzo el taller de boxeo que tanto ansiábamos desarrollar en esta localidad. El objetivo principal de este taller es llevar el deporte a todos los jóvenes, con recursos o sin ellos, sin ningún tipo de discriminación. Integrar y fortalecer los valores y el respeto hacia los demás empezando por uno mismo. Buscamos poder resolver y ayudar todo lo posible, por supuesto sin ánimo de lucro, a personas con problemas o que simplemente quieran sentirse bien con uno mismo y practicar algún tipo de deporte alternativo en Sabiote.

Existe el conocimiento de que el boxeo es un deporte agresivo y violento. Por tanto, procedemos a explicar las ventajas de dicha modalidad deportiva desmintiendo el concepto que hay sobre él:

- Proporciona una gran ayuda para descargar la tensión diaria producida en distintos ámbitos que puede degenerar en dolores de cabeza, contracturas musculares y baja autoestima. Se genera una gran cantidad de endorfinas (hormona de la felicidad) que producirán una sensación de bienestar y euforia en el practicante.
- Su alto componente aeróbico aumenta la resistencia, ayuda a mejorar la capacidad pulmonar y circulatoria, así como la resistencia anaeróbica, pues

muchos de sus movimientos se realizan a gran velocidad suponiendo un esfuerzo explosivo.

- Se realiza un trabajo corporal completo. El boxeo trabaja todo el cuerpo desde el pectoral y el tríceps (al golpear), el deltoides, (al proteger tu rostro con los puños manteniendo la guardia), los cuádriceps y gastronemios (al desplazarte) y la zona abdominal y lumbar (al esquivar y contraatacar). Mejora tu agilidad y tu coordinación, pues cada golpe tiene una técnica, una posición y una velocidad de ejecución concretas. Además de resaltar los beneficios que supone para la psicomotricidad de los practicantes más jóvenes.
- Es una forma de decir adiós a inseguridades y complejos. Si eres una persona poco segura de ti misma y tímida, practicar boxeo ayuda a dejar de serlo, a adquirir experiencia y ser capaz de realizar combinaciones de mayor complejidad. Proporciona una alta dosis de satisfacción difícil de describir. Se suma también la evidente pérdida de grasa corporal, definición y fortalecimiento de la estructura óseo-muscular (hipertrofia). El boxeo es uno de los deportes que más calorías quema; mientras que caminando a paso normal se pueden quemar unas 0,01 calorías practicando esta modalidad deportiva utilizas unas



Alumnos y organizadores de la escuela de boxeo

0,22 calorías en el mismo tiempo de ejecución del ejercicio. Esto se debe a la incorporación de todos los músculos al ejercicio y a la combinación, ya mencionada, del trabajo aeróbico y anaeróbico junto con la gran diversidad de entrenamientos que se realizan en este deporte.

- Ayuda ante casos de *bulling*. Ni qué decir tiene la importancia que merece este apartado en la sociedad contemporánea. Problema que se vive día a día en colegios de Educación Primaria e institutos de Educación Secundaria. Cada vez se lucha más contra esta lacra y se hace más visible en el entorno (escolar, laboral, social, etc.), pero pocas veces se busca un remedio eficaz. Incluso en otros muchos casos, ni siquiera se le busca la solución. Por tanto, los practicantes de boxeo aprenden una serie de valores con los

cuales comprenden los procesos para llegar no solo a defenderse, sino a prevenir un ataque y desviar la situación hacia la palabra en lugar del conflicto inmediato. También tenemos que tener en cuenta los beneficios que aporta a la autoestima desde el trabajo del autoconcepto.

Como conclusión, queremos que este taller haga más accesible la diversidad en el deporte. Por ello se enseñará a los chavales a que crean en el boxeo para poder afrontar problemas reales en su vida cotidiana. Con este deporte queremos demostrar que la agresividad no está en el boxeo sino en las personas mismas. En el boxeo intentamos que esa agresividad se controle por el propio practicante a través de llegar a conocerse a sí mismo para poder respetar a los demás.

Felices Fiestas 2017.

Agenda anual

El **11 de septiembre**, a las 20:30 horas, tuvo lugar la presentación del cortometraje “La Última Cena” en el Auditorio del Antiguo Convento de Carmelitas.

El **17 de septiembre**, el Grupo de Conferencias La Hormiga Azul inauguraba su V Ciclo de Conferencias con la Jornada: “21 Rutas hacia tu consciencia”, a la que asistieron casi la totalidad de ponentes de antiguas ediciones.

Entre el **30 de septiembre** y el **2 de octubre**, Sabiote estuvo presente en la Feria de Turismo Interior de Andalucía, en IFEJA.

El **16 de octubre** volvió a celebrarse el tradicional “XII Concurso Gastronómico” de la localidad en la ampliación de la Hospedería. El ganador fue Juan Mora, con el plato “Mollejas”.



Hasta el **21 de octubre** estuvo abierto el plazo para inscribirse en el “II Concurso de adornos navideños con material reciclado”. El concurso fue organizado por la Concejalía de Medio Ambiente, Movilidad Sostenible, Juventud y atención a la Infancia del Ayuntamiento de Sabiote, quedando finalmente desierto este año.

El **24 de octubre**, en el Auditorio del Antiguo Convento, se representaba la obra teatral “La casa de acogida”, de Rubens Bustamante, a cargo de la compañía Carmín, de Arquillos. Esta obra fue promovida por la Diputación Provincial de Jaén y ADLAS, en base a la “Muestra de teatro de aficionado 2015”.

Sigue en pág. 15

“La Puerta de la Villa” ya está en formato digital



► La Redacción



Captura de pantalla de la página web de Sabiote, donde podemos encontrar la revista digitalizada

Que nuestra revista estuviera disponible en internet para todo aquel que deseara consultarla era una petición que finalmente se ha llevado a cabo y desde el pasado mes de octubre ya podemos encontrar todos los números de la revista “La Puerta de la Villa” digitalizados en formato “pdf” en la página web de sabiote: www.sabiote.com en el apartado “Publicaciones”.

¡Un capitán eterno!



► Ana Adoración Ruiz Utrera

Fotos: Campos Photo

Sebastián Ruiz Utrera, más conocido como “Sebita”, tal y como te suelen llamar tus amigos y compañeros. El pasado 23 de abril recibiste un emotivo reconocimiento por parte de la directiva del Atlético de Sabiote y de tu equipo, tras tu despedida del club después de una larga trayectoria de 23 años.

Tus comienzos se remontan al año 1995, cuando empezaste como cadete del C.F. Sabiote, lugar en el que has permanecido y te has formado durante este tiempo para llegar a convertirte en el gran futbolista que eres hoy. También he de destacar que durante la temporada 2015/2016 formaste parte, junto con algunos de tus compañeros, del C.F. Ibros, experiencia de la que guardas muy buenos recuerdos y grandes amigos.

Esta temporada has colgado tu brazalete como capitán de la categoría Senior en el At. Sabiote, tras defender con orgullo sus colores por todos los pueblos de la comarca. Transmitiéndole estos valores y sentimientos a todos y a cada uno de los que han sido tus compañeros.

Durante este tiempo has intentado compaginar este deporte con estudios, trabajo, vida personal, etc. Nada se te ha interpuesto en el camino, ni siquiera las condiciones meteorológicas que dificultaban los kilómetros que recorrías para asistir a los entrenamientos. Aunque tu compañero “Deo” me cuenta que vuestro regreso a Jaén, tras el entrenamiento, lo hacíais muy llevadero, con esas exquisitas cenas que os preparábais para degustarlas en tu “Ford fiesta”.

De esta trayectoria sé que guardas muy buenas experiencias y momentos imborrables. Tus amigos también se llevan muy buenos recuerdos junto a ti. Como me comentaba tu amigo “Pepelu”, jamás olvidará el primer partido en el que debutasteis con esas equipaciones que patrocinaba el Maño, donde la camiseta te llegaba por las rodillas. Pero la



Sebita con la equipación del Atlético Sabiote

verdadera grandeza de una persona no se mide por su altura, sino por la talla de su corazón y espíritu.

Los que han compartido vestuario contigo me cuentan que has sido siempre el primero en llegar y el último en irte, que animabas desde dentro o desde fuera, que eras buen compañero, pero que defendías a tu equipo como si siempre jugaras una final. Que aunque has pasado por varias generaciones de jugadores, siempre has sabido adaptarte a ese momento, siendo tú, como jugador y amigo de tus amigos. Que eres el eterno Sebita de los penaltis a “lo Panenca”, que eres y serás ese medio centro de templanza, inteligencia y pundonor que tu pueblo ha podido disfrutar.

Yo sé de alguien que siempre se quejaba por el continuo ir y venir en la carretera, pero en el fondo está muy orgulloso de que sigas sus pasos, ya que él en su juventud también formó parte del C.F. Sabiote. Sentimiento y pasión que también has podido compartir con tu gran apoyo, tu hermano,

que además de ser compañeros en este deporte, también ha sido tu confidente para cubrirte cuando te lesionabas. ¡Ay! Más de una mentirijilla habéis echado a vuestros “jefes” para intentar hacerles creer que no había sido en el fútbol. Y qué decir de tus tres fieles seguidoras (tu madre, tu novia y tu hermana), que nos sacamos el carnet de socias para ir a animarte y ver cómo nos dedicabas tus goles.

Desde aquí animar e incentivar a las nuevas generaciones para que continúen con este deporte, ya que actualmente la Escuela Municipal de Fútbol cuenta con una magnífica cantera, para que defiendan con orgullo y valentía los colores del Sabiote.

Seba, desde tu familia queremos animarte, para que con la misma valentía, esfuerzo, coraje e ímpetu que has mostrado en el fútbol, defiendas la nueva meta que te has propuesto. Estamos seguros de que lo conseguirás. Todo esfuerzo tiene su recompensa y la tuya pronto llegará.

Agenda anual

El **19 de noviembre** la Asociación Musical Silverio Campos volvió a conmemorar su festividad de Santa Cecilia con una fiesta religiosa y un magnífico concierto a cargo de dicha asociación en el Anfiteatro de Carmelitas Descalzas.



El Ayuntamiento de Sabiote conmemoró en la mañana del **20 de noviembre** “El día internacional del niño”, con actividades dirigidas a este colectivo como colchonetas, talleres y teatro a cargo de Animaciones Ginés Herrera.



Sigue en pág. 23



Durante el homenaje a Sebita

Carlos Campos,

25 años “vivo”



► José Luis Campos

Como dice el título de este artículo, 25 años hace ya que mi padre nos dejó. Un 14 de octubre de 1992, año de Juegos Olímpicos de Barcelona y Expo de Sevilla. Pero no sería eso por lo que nosotros recordaríamos ese 92', pues no verte más, sería la parte grabada para siempre.

Para los que lo recordáis, lo asociaréis como camarero del Bar Nacional en sus principios, y cómo no, aunque pasando por algún sitio más, como Carlos Campos, “el del Londres”, pub en el que estuvo varios años trabajando, y al que nos llevaba los sábados a mi hermano y a mí para reponer la máquina de tabaco y ya de paso, “robar” unas gominolas.

Hoy, y gracias a las editoras de *La Puerta de la Villa*, te recordamos, como ya lo hicieran los periódicos comarcales o las revistas de tirada semanal de La Loma el día que nos dejaste. Aún hoy, cuando leo esos artículos que escribían tus amigos de barra, en cuyas líneas aparece siempre tu famoso “café con pajita, para chupar”, o cuando el Carbonero me refiere alguna anécdota que ocurría cuando ibas a comprar el periódico, o aquella vez que me cuentan que hiciste huevos fritos en mitad de la calle

San Miguel, con el quemador de los Frescuras y algún pieza más, pienso en cómo hubiera sido el tenerte aquí y oír de tu boca alguna de esas “mentirillas” que a veces soltabas para hacer que los que te oían se sintieran mejor.

Seguramente habrías escrito algún artículo para esta revista,

25 años de recuerdos sin recordar, solamente por medio de todas las personas que te conocían. “Tu padre, joer tu padre...”, y ahí, en ese momento, se paraliza el tiempo para escuchar, para ir formando mi idea sobre ti, aquella que vagamente recordaba. Siempre me han contado alguna visita a Úbeda para verte y tomar algo contigo, de tus palabras hacia ellos... hoy, sé que eras un gran hombre.

Aunque mi recuerdo particular se quedará en ese miércoles de descanso por la tarde, sentados en el suelo de la cocina y enseñándome a atarme los cordones, con el sol calentándonos por la puerta de la terraza.

Te fuiste tan pronto, que desde aquel día me hiciste del Resucitado, de Santa Rita, de La Chispa, del Madrid; amigo, hijo, hermano... y me hiciste padre, porque, aunque tú no pudieras enseñarme, todos a los que dejaste al cargo, lo hicieron.

Hoy sí me voy a despedir de ti, dándote ese beso que no te di ese día; hoy sí te abrazo, hoy también te quiero. Aún hoy, sigues “vivo”.



contando algunos de esos momentos. Te gustaba leer, te gustaba escribir, querías que en ese sentido no nos faltara de nada. Por eso, cuando aún casi nadie tenía ordenador, nosotros ya marchábamos con aquel de pantalla verde que, a día de hoy, aún no sé dónde lo negociaste.

Escuela de Baile Lourdes



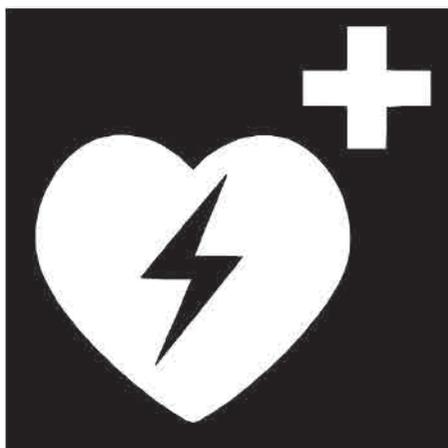
Tú también puedes salvar una vida



▶ Juan Ignacio Delgado Ruiz
Graduado en Enfermería

En artículos anteriores nos centrábamos en la prevención y promoción de estilos de vida saludables, en este caso vamos a abordar un tema mucho más complejo: la posibilidad de salvar la vida de un semejante.

Como ya habrán podido observar, en los recintos de concentración masiva de público (polideportivos, salas de conciertos, teatros, etc.) podemos encontrar unos distintivos de color verde como apreciamos en la imagen.



Esta señal hace referencia a que en ese recinto podemos encontrar un DEA o, lo que es lo mismo, un Desfibrilador Externo Automático.

Utilizarlo es sencillo, y el propósito de este artículo es que pierda el miedo a su uso puesto que podría salvar una vida si así se lo propone o, al menos, ayudar a los profesionales sanitarios a lograr tal fin.

¿QUÉ ES Y PARA QUÉ SIRVE UN DEA?

Como su propio nombre indica, un desfibrilador se utiliza para revertir un ritmo de actividad eléctrica concreta de nuestro corazón, conocido como *fibrilación*. Bien es conocido que nuestro corazón “funciona” gracias a la electricidad que circula por el mismo y que permite la sístole (contracción) y la diástole (relajación) cardíaca.

Esta actividad eléctrica necesita circular a un determinado ritmo que, cuando se altera por diversos motivos (enfermedades, traumatismos, etc.), puede producir un funcionamiento desorganizado de nuestro corazón o parada cardíaca. En la mayoría de los casos (el 80% aprox.), durante el paro cardíaco nuestro corazón se encuentra en los siguientes ritmos: fibrilación ventricular (FV) o taquicardia ventricular sin pulso (TVSP). En ambos casos, el DEA puede revertir el ritmo (“reiniciar el corazón”) y así salvar la vida a esa persona.

¿CÚANDO SE UTILIZA UN DEA?

Este dispositivo lo utilizaremos cuando se produzca una PCR (Parada Cardio-Respiratoria). A diario encontramos noticias sobre este tipo de acontecimientos en eventos deportivos (carreras populares, fútbol, ciclismo, etc.) que, por desgracia, acaban en algunas ocasiones con el fallecimiento de alguna persona.

Para reconocer si alguna persona que encontramos en el suelo tirada se encuentra en un PCR sólo tenemos que realizar dos maniobras, siempre con el individuo en decúbito supino (boca arriba):

1. **COGER EL PULSO CAROTÍDEO:** lo podremos tomar colocando (sin presionar) nuestros dedos índice y corazón a uno u

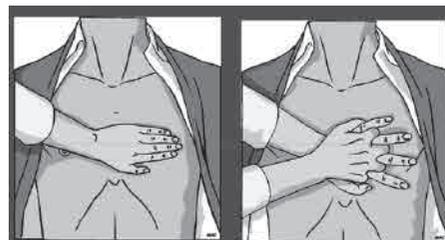


otro lado de la conocida como “nuez” en el cuello. Si aún así dudamos de que lo estemos haciendo bien, pasaremos a la segunda maniobra. Nunca debemos tomar el pulso radial (en la muñeca) de referencia puesto que nos puede llevar a errores.

2. **COMPROBAR EXPANSIÓN/CONTRACCIÓN DEL TÓRAX:** colocamos nuestras manos (sin presionar) abiertas a ambos lados del tórax (en línea con las axilas) y comprobamos si hay movimiento respiratorio del tórax.

Si comprobamos que no tiene pulso carotideo ni existe movimiento ventilatorio del tórax, nuestra primera actuación se regirá por el siguiente orden:

1. **LLAMA AL SERVICIO DE EMERGENCIAS 112:** cuanto antes lleguen los profesionales sanitarios mayores serán las posibilidades de salvar la vida a esa persona.
2. **ASEGURA LA ZONA:** un aspecto fundamental para poder ayudar efectivamente a esa persona es que no pongas en peligro tu propia seguridad. *Ejemplo:* Si te encuentras en una zona de tráfico de vehículos, busca ayuda para desviarlos o detenerlos y así evitar ser atropellados.
3. **INICIA MASAJE DE REANIMACIÓN:** para ello necesitarás despojarte de toda la ropa que cubra el tórax del individuo. Colocar el talón de tu





mano dominante unos 4 cm por encima del extremo inferior del esternón (como en la imagen) y entrelazar los dedos de tu otra mano.

Colócate en perpendicular a su tórax (como en la imagen) y realiza compresiones sobre el mismo con la que consigas hundir el tórax unos 5 centímetros. El ritmo de compresiones será de entre 100-120 por minuto, es decir, casi dos por segundo.

4. **INSUFLA AIRE:** este aspecto es muy importante puesto que con el masaje sólo conseguimos que el corazón mueva la sangre, pero esa sangre necesita oxigenarse para que nos sea útil. Para insuflar aire es necesario parar, momentáneamente, el masaje e hiperextender el cuello (llevarlo hacia atrás) para favorecer la entrada de aire.

Nos pondremos boca a boca, cogeremos aire y, reteniéndolo lo mínimo posible, lo exhalaremos en la boca del individuo (no hay que soplar con



fuerza). Recuerda que antes es conveniente revisar que esta persona no tenga nada en la boca (chicles, dientes rotos, etc.) con lo que se pueda atragantar al introducir aire.

En adultos, cada 30 compresiones se deberá insuflar aire 2 veces; en niños la relación será de 15 a 2.

Una vez realizados estos pasos, repetiremos el 3 y 4 constantemente hasta que dispongamos de un DEA. Las posibilidades de salvación de esta persona se incrementan notablemente si se utiliza un DEA en los primeros minutos de una PCR.

¿CÓMO SE UTILIZA UN DEA?

Esta es la parte más interesante del artículo, pues verán que estos dispositivos son tan sencillos de manejar que no requieren ningún tipo de conocimiento sanitario para poder usarlos correctamente.

Su uso se basa en sólo tres botones (imagen): encendido/apagado, descarga e información. Estos dispositivos cuentan con un altavoz que, tras encenderlo, nos irá indicando todos los pasos a seguir. Serán los siguientes:

1. **PULSAR EL BOTÓN DE ENCENDIDO (verde):** al hacerlo comenzaremos a escuchar una voz que nos indicará que debemos colocar los parches en el pecho del individuo, cada parche tiene un dibujo que muestra claramente cómo colocarlo.

Posteriormente nos indicará que no toquemos al paciente y comenzará a analizar su ritmo cardíaco. Tras este análisis la voz nos indicará si tenemos que darle una descarga o no. En caso de que la necesite, se iluminará intermitentemente el botón de descarga.

2. **PULSAR BOTÓN DE DESCARGA (rojo):** si comienza a iluminarse dicho botón (tiene un rayo) la voz nos indicará que no toquemos paciente y que le demos la descarga.

Me gustaría incidir en el aspecto de que **SI ESA PERSONA NO NECESITA UNA DESCARGA, EL DEA NO LA DARÁ... AUNQUE PULSEMOS EL BOTÓN POR ERROR.** Es por ello que la seguridad de estos sistemas está garantizada y nunca cometeremos este tipo de errores aunque no lo hayamos jamás lo hayamos utilizado.

Una **ADVERTENCIA FUNDAMENTAL** es que no se recomienda dar una descarga sobre una superficie mojada o si está lloviendo, puesto que el agua es conductora de la electricidad y podríamos transmitir esa descarga sobre otra persona o sobre nosotros mismos.

3. **BOTÓN DE INFORMACIÓN (azul):** cumple una función fundamental, puesto que al pulsarlo repetirá la última orden que nos ha dado. Si tenemos alguna duda, podremos resolverla fácilmente.



Este dispositivo te indicará si debes continuar haciendo masaje mientras esperas al momento adecuado para dar una nueva descarga, en el caso de que sea necesaria. En caso de que el individuo salga de la parada, el DEA nos indicará que ya no es necesario continuar con la reanimación.

Para concluir, me gustaría incidir en la necesidad de familiarizarnos con este tipo de dispositivos, puesto que su uso es totalmente seguro y vital para que sigamos gozando de lo más valioso que una persona puede tener: la salud.

3 de diciembre entre bambalinas



► Alumnos de la Asociación de Discapacitados Virgen de la Estrella

Cada 3 de diciembre es para nosotros un día de celebración por dos razones: la primera es porque celebramos el Día Internacional de las Personas con Discapacidad, y la segunda es porque ese día sí que nos sentimos especiales de verdad; nos sentimos protagonistas cada año de nuevas obras de teatro o de musicales que alegran por más horas nuestras propias vidas y la de las personas que vienen a disfrutar del espectáculo.

Nos gusta inventar nuevas historias cada vez y por qué no, ser un poco atrevidos, por eso en octubre de 2016 ya nos pusimos a pensar qué es lo que podríamos hacer para esta ocasión, algo que fuera diferente para el público y un poco de reto para nosotros, y así decidimos entre todos representar un teatro de sombras. ¿Cuál se-



Participantes durante la representación de la obra

ría la obra elegida? Pensamos en *El Principito*, pues es una historia en la que un niño va descubriendo diferentes tipos de personas y animales, que vienen a explicarnos las distintas características que cada uno tiene y las cosas a las que son capaces de llegar.

Así, comenzamos como cada año a prepararlo todo con muchísima ilusión y poniendo toda la pasión que cada uno de nosotros llevamos dentro: construimos el decorado, los carteles y ¡cómo no! Los distintos personajes que se moverían y bailarían detrás del escenario en las sombras, al compás de cada frase y al ritmo de cada canción: una flor presumida que era la única amiga del Principito en su planeta, un bebedor al que no le importaba el mundo que le rodeaba, un banquero dema-



Los chicos y chicas durante el desarrollo del teatro

siado ocupado en contar estrellas que no tenía tiempo de hacer nada más, un aviador que ayudaría al Principito en su última aventura y un zorro audaz que enseñaría al niño una gran lección de vida.

Así, el día 3 de diciembre de 2016 llegó y nosotros nerviosísimos nos dispusimos a representar la obra. Nos colocamos detrás de la cortina del escenario del Salón Cultural “María Dolores Ruíz Almazán”, se apagaron las luces a las 8 de la tarde, se encendió el gran foco que iluminaba la escena y todo comenzó: nuestras gargantas a pronunciar los diálogos de nuestros personajes y nuestras manos a mover a cada personaje detrás de la sábana para que el público disfrutara de esta nueva experiencia del teatro de sombras.

Durante la actuación, nos sentimos muy bien, a gusto por compartir con nuestros amigos y compañeros de la Asociación otro espectáculo más, ilusionados por ser capaces de inventar nuevas



Dos profesoras en uno de los ensayos

historias y nuevas formas de expresarnos y a la vez, algo nerviosos por la responsabilidad de que todo saliera bien y de que gustara a las personas que nos acompañaban.

Llegó el final de la actuación, se apagó el gran foco y la música, se abrieron las cortinas del escenario, y allí estábamos todos, sonriendo y aguantando la emoción por las enormes muestras de cariño que estábamos recibiendo del público en forma de aplausos.

¡Entonces fue cuando volvimos a sentirnos mucho más que especiales! ¡Gracias a todos por confiar en nuestras posibilidades! Por todo esto, nos sentimos capaces cada día de superarnos y de poder hacer nuevos retos y conseguir cosas que no creíamos que podíamos llegar a alcanzar.

Recordad siempre lo que el astuto zorro de la obra enseñó al Principito: “sólo con el corazón se puede ver el bien, lo esencial es invisible a los ojos”.

I Encuentro de personas mayores



► La Redacción

El pasado 1 de octubre se celebró el día Internacional de las personas mayores y en Sabiote se realizó el I encuentro para celebrar este día. Para dar comienzo a dicho evento se leyó en el salón de plenos del ayuntamiento un manifiesto. En este mismo espacio se dio un homenaje a la persona más longeva de nuestra Villa, D. Alonso Cano Cano, con 104 años de edad. Durante el homenaje Alonso se mostró emocionado al recibir dicho reconocimiento por parte de su pueblo. Estuvo arropado en todo momento por toda su familia y compañeros.

Tras dicho acto tuvo lugar una visita guiada por el casco antiguo y el castillo. Como colofón al día hubo en el salón cultural María Dolores Ruíz Almazán una interpretación de copla a cargo de la

“Escuela de artistas de Torreperogil” dirigida por D. Francisco Molina.

Nuestros mayores pudieron disfrutar y celebrar su día.



Interpretación de copla a cargo de la “Escuela de artistas de Torreperogil”

28 de Febrero:

Reconocimiento a tres ilustres sabioteños



► Laura Utrera Nava



Camioneta de transporte de los hermanos Utrera (Foto: Cesión de la familia Utrera)

El pasado 28 de febrero, día de Andalucía, Sabiote homenajeó a tres de sus vecinos, Luis Martínez Martínez y los hermanos José y Melchor Utrera Utrera. Tres personas luchadoras, emprendedoras y que han llevado el nombre de nuestro pueblo más allá de nuestras fronteras.

El acto tuvo lugar en el salón de actos del convento de las Carmelitas Descalzas llegando este a ocuparse por completo. La cita comenzó con la presentación de la nueva bandera de Sabiote y a continuación se entregó el premio a la mejor fachada restaurada que este año ha sido para la casa de hermandad de Nuestro Señor Resucitado.

Tras la entrega de premios se procedió a otorgar las medallas a título póstumo a los hermanos José y Melchor Utrera Utrera por su labor para con Sabiote. Ellos comenzaron desarrollando una labor de acercamiento del cine a las gentes de nuestro pueblo. Establecieron el cine de invierno y el de verano en la calle San Ginés,

63. Debido a esta inversión en el mundo del cine les ofrecieron a los hermanos trabajar en el transporte de películas. Contrataron a gente de Sabiote para este cometido y el cine empezó su temporada de auge en nuestro pueblo.

Pero en 1972 el rumbo de estos dos empresarios vuelve a cambiar y les ofrecen a los hermanos José

y Melchor encargarse de la publicidad del "Corte Inglés" en las cabinas de Telefónica. Tan eficientes y eficaces fueron en su trabajo que desde telefónica se les encargó el mantenimiento de las cabinas de teléfonos en diversas provincias de España. Esto llevó a que pudieran dar trabajo a muchísimos sabioteños más, que primero pasaban por Sevilla para un periodo de formación y posteriormente se redirigían a los distintos puestos de trabajo. Este negocio permaneció hasta 1984, momento en que sale a concurso. Los hermanos Utrera se presentan al concurso pero no salen como los adjudicatarios. A pesar de ello traspasan el negocio con la única e indispensable condición de que todos los empleados que estaban en la empresa continuasen con su trabajo en las mismas condiciones.

José y Melchor buscaron siempre el bien de sus trabajadores y dieron trabajo a muchísimos sabioteños que en ese momento lo necesitaban.

Luis Martínez Martínez fue el tercer galardonado en este día.



Luis Martínez con la medalla de Sabiote (Foto: Campos photo)



Luis González mostrando la bandera de Sabiote junto al alcalde (Foto: Campos photo)

Luis es microbiólogo y trabaja desde el año 2016 en el Hospital Reina Sofía de Córdoba en el departamento de microbiología, además de ejercer como profesor en la Facultad de Medicina de la Universidad de Córdoba. Pero para llegar hasta aquí Luis ha tenido que trabajar y estudiar mucho desde el principio. Luis consiguió llegar a la Universidad de Córdoba para estudiar medicina y cirugía, y posteriormente especializarse en microbiología. Siguió formándose en los hospitales Puerta del Hierro y Ramón y Cajal de Madrid y tras esta formación se trasladó a Sevilla al Hospital Universitario Virgen Macarena, donde comenzó a compaginar su trabajo con la docencia en la Facultad de Medicina de la capital hispalense.

En 1988 Luis viajó a Holanda, concretamente a Utrecht, donde trabajó en el Departamento de Microbiología. En 1992 se trasladó a Estados Unidos, a la Universidad de Harvard, donde también estuvo trabajando con expertos en su campo de Microbiología.

Ya en 2003 parte hacia Cantabria para dirigir el servicio de microbiología del Hospital Universitario Marqués de Valdecilla, donde pasó a formar parte del departamento de biología molecular de la Universidad de Cantabria. Allí estuvo 13 años, consiguiendo importantes avances, creando nuevas unidades de servicio, la implementación de herramientas proteómicas, la implementación de un sistema de calidad, etc.

Luis a lo largo de su carrera en los centros y universidades donde ha estado ha sido un hombre con muchas inquietudes e ideas para seguir promoviendo los estudios en este ámbito de la Medicina como es la Microbiología.

Es autor de 4 libros nacionales, 4 internacionales y 125 publicaciones. Ha dirigido 5 tesis doctorales, así como ha participado en diferentes congresos tanto nacionales como internacionales.

La escuela de danza "Lourdes" y el himno de Andalucía se encargaron de poner el broche de oro a un acto en el que se reconoció la labor de nuestros paisanos.

Agenda anual

El **27 de noviembre**, en el Castillo de Sabiote, con motivo del ciclo de conciertos "La Música en los Monumentos de Vandelvira", actuó el cuarteto Irazo, con "Música de cámara europea en tiempo de las nuevas poblaciones".

El **2 de diciembre**, la Asociación de pintura "Entre trazos" inauguraba una exposición colectiva de artistas de la localidad de edades comprendidas entre los 5 y 85 años. A continuación, tuvo lugar la XV Fiesta de la Aceituna, una vez más organizada por la Concejalía de Agricultura del Ayuntamiento de Sabiote, y en la que intervino Diego Almazán, agricultor de la localidad y empresario de Olivar de Plata, que manifestó la importancia de comercializar los AOVES por internet. También intervinieron Juan Ignacio Delgado, enfermero de la localidad, quien explicó las bondades de los AOVES y Manuela Monsalve, triunfadora del programa "La tapa es nuestra" de CanalSur TV. Ambas actividades tenían lugar en el Convento de Carmelitas Descalzas.



Sigue en pág. 31



Manuel Campos con el premio a la fachada restaurada (Foto: Campos photo)

Sabiote y su bandera



► Luis González Jiménez

Todo comenzó cuando el Ayuntamiento de Sabiote sacó a concurso el diseño de su bandera. Entonces pensé que podría intentarlo. Me puse manos a la obra, en primer lugar, documentándome de colores, diseños y bases, después observando las banderas de los demás pueblos de Jaén y por último me planté delante del ordenador hasta conseguir tres diseños parecidos, sencillos, pero no por ello menos laboriosos, que a mi parecer podrían gustar.

Cuál es mi sorpresa cuando días más tarde me llaman del Ayuntamiento diciendo que uno de los diseños había resultado ganador, con la condición de realizar también el nuevo escudo inspirado en el antiguo e incorporarlo en la bandera, reto que también acepté.

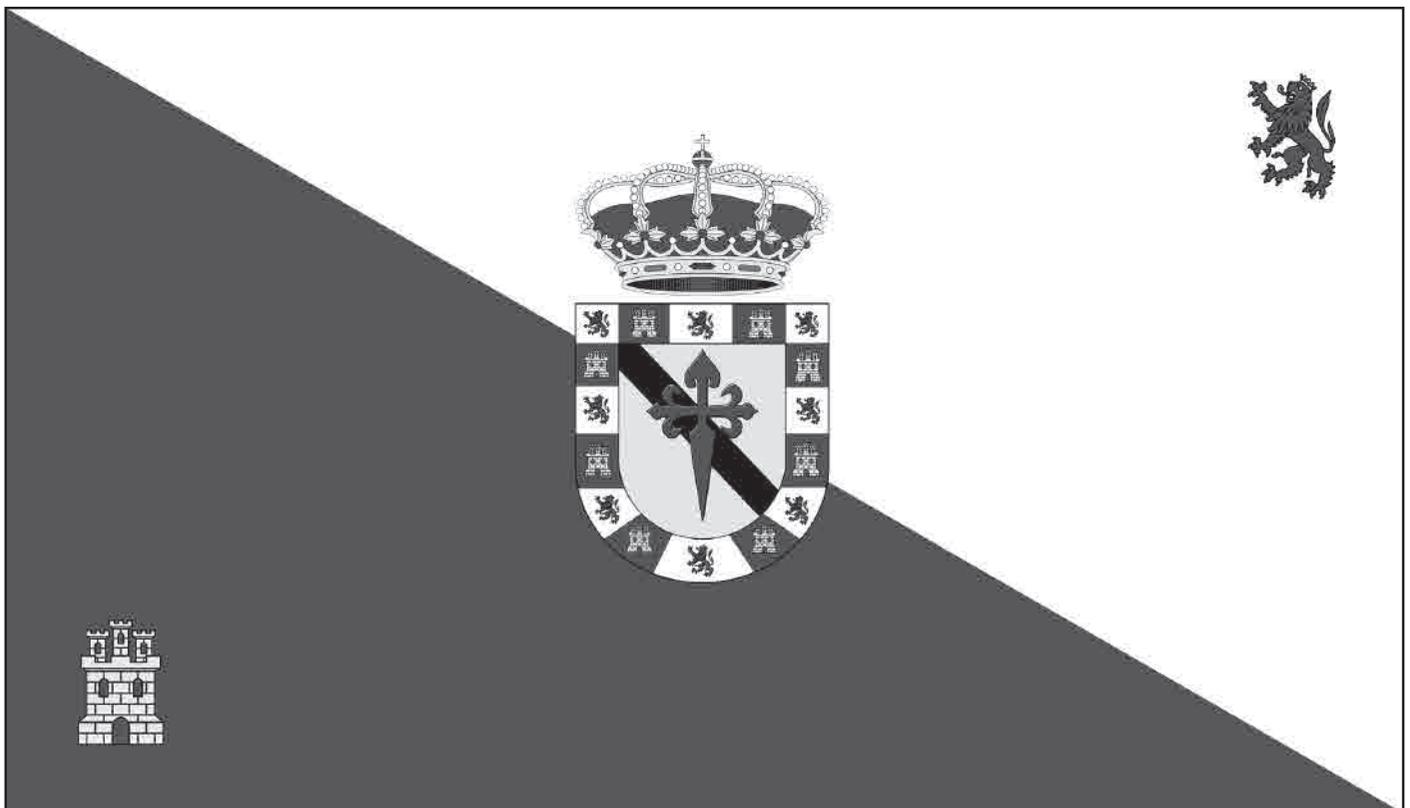
La bandera es blanca y roja. Rojo gules o rojo vivo, dividida con una diagonal y en el centro el escudo de Sabiote. En el campo de gules, el símbolo de Castilla, y en el blanco, el de León.

El día 28 de febrero, día de Andalucía, llega la presentación de la bandera en un acto que recordaré siempre como entrañable, compartiendo escenario con gente del pueblo que iba a ser homenajeada y acompañado de mi familia. En ese momento comprendí la importancia que tenía esa bandera como representación y emblema de Sabiote.

Por todo esto, para mí es un honor y una gran satisfacción, como vecino y enamorado de mi pueblo, haberla podido diseñar.



Escudo de Sabiote



Bandera de Sabiote

A mi amigo y paisano Luis...



► Isidoro Manjón

No quiero ocupar el espacio que la Redacción tendrá reservado a este evento en la revista, y que yo a nivel personal, también contemplo en mi álbum de fotos de ese día, pero sí me voy a permitir un breve comentario sobre uno de los galardonados por la proximidad a su historia.

Me refiero a D. Luis Martínez Martínez, a quien se le concede merecidamente la Medalla de Sabiote en el Día de Andalucía por su trayectoria profesional en el campo de la Medicina, concretamente en Microbiología, donde nuestro paisano es una eminencia reconocida nacional e internacionalmente y cuyo currículum profesional es tan extenso e importante que hay que “echar capacho” para leerlo.

Este caso, si se me permite, puedo “presumir” de conocerlo desde sus comienzos, no ya por ser compañero de clase de Luis por aquellos tiempos, sino por tener estrecha relación con su padre, con el que trabajé de “chiquillo” en el cortijo “Santa Ana”, propiedad de los que eran sus jefes y después los míos en Talleres Costán, con delegaciones en Úbeda, Jaén, Sevilla y Córdoba, ciudad ésta última donde Luis y familia se tuvieron que trasladar para que el homenajeado de hoy comenzara a cursar sus estudios universitarios y su padre trabajara en el taller.

Luis siempre despuntó desde “chavalillo” y si estabas a su lado era imposible no advertir los destellos que de manera humilde su inteligencia hacía hueco en el ambiente. En nuestros tiempos de chiquillos, los días de fiesta jugábamos al billar y al fútbolín en los bares de

“La Alfalfa” y “El Tenis” y recuerdo que un día Luis, que no jugaba, estaba pendiente de un concurso que había en la televisión de “La Alfalfa” y contestaba acertadamente a las preguntas antes que los concursantes. Daba igual el tema: música clásica, pintura, literatura, geografía... para él, claro, porque a los demás algunas cosas nos sonaban a chino.

Trabajando mi hermano y yo en Úbeda, nos desplazábamos todos los días en nuestro Azam 6 y Luis se venía con nosotros porque si esperaba a la “Alsina de Fogarrina”



Luis Martínez, centro, junto a sus padres

no llegaba a Úbeda con tiempo de coger el autobús de Baeza donde estudiaba el bachillerato.

Ya ejerciendo como microbiólogo, y sus padres viviendo de nuevo en nuestro pueblo, cuando me encontraba con Luis (padre) por la calle o coincidíamos en algún sitio, tras preguntarnos por la familia, me interesaba por saber de su hijo y me decía: «ahora está de simposio, de conferencia, de ponencia, etc. en...» (se quedaba pensando en el país) y seguía por decirme: «te digo dónde no ha estado y terminamos

antes porque me sobran dedos de una mano para nombrar los países que le faltan por conocer».

A nivel particular siempre echaba cuentas en mi cabeza si algún día a los responsables de “nombrar” a los merecedores de medallas o pregoneros de las Fiestas Patronales se les acabara la lista y no se percatarían de este paisano que hoy, a los que conocíamos, y a los que no, su vida y extraordinario currículum nos ha vuelto a dejar gratamente sorprendidos. No sólo por esta impresionante carrera profesional, sino por las causas, motivos y sacrificios que han tenido que superar y que, aunque no se conozcan, se palpan en las emotivas palabras de su agradecimiento, donde si ya él, acostumbrado a recibir innumerables premios y reconocimientos, se ha emocionado a los demás nos ha tocado la fibra sensible dejándonos con los ojos bañados y temblando. En mi caso, será por conocerle desde el principio, y es que Luis es el hijo, hermano, yerno que todos quisiéramos tener y que sólo su familia ha gozado de ese privilegio y suerte.

La nuestra es tenerle como amigo y paisano que lleva con orgullo a Sabiote en su corazón allá por donde va.

Mi más cordial y entrañable enhorabuena para ti, Luis por ser el protagonista principal y haber trabajado incansablemente para llegar tan lejos y ser lo que eres hoy, pero también, y especialmente para tus padres porque ellos sembraron trabajo y sacrificio con ilusión y han cosechado abundancia de orgullo y satisfacción en una extraordinaria “tierra de labranza” como ha sido su hijo.

Muchas felicidades y enhorabuena a todos los premiados.

El juzgado de paz al servicio de los sabioteños



► María Luisa T. Orcera
Jueza de Paz

Fotos: Campos Photo

Como no podría ser de otra manera, antes de extenderme entre líneas y palabras, dar las gracias a todas las personas que hay detrás de la revista *La Puerta de la Villa* por permitirme formar parte de esta edición y poder dedicaros este breve espacio.

Como muchos ya sabréis, el día 6 del pasado mes de julio tuve la suerte de tomar posesión como Titular del Juzgado de Paz de Sabiote después de que mi antecesor, D. Luis Torres, decidiese cesar en este cargo tras más de 20 años ejerciéndolo. Fue un acto de lo más emotivo donde pude comprobar el cariño y la admiración que es capaz de surgir entre las personas

que realizan esta labor por el pueblo. Gracias a todas aquellas personas que asistieron al acto, tanto a miembros de las asociaciones como a la Corporación del Ayuntamiento y al resto de mis paisanos.

Los Juzgados de Paz son órganos judiciales que forman parte de la Administración de Justicia y cuya competencia se limita al municipio donde estén ubicados, existiendo únicamente en aquellos pueblos donde no haya Juzgados de Primera Instancia e Instrucción, en función del número de habitantes del mismo.

Generalmente, están servidos por Jueces Legos, es decir, no profesionales del ámbito o no co-

nocedores del Derecho, siempre y cuando reúnan los requisitos que se exigen.

Las funciones que realizamos principalmente se centran en el Registro Civil, como son por ejemplo, las inscripciones de nacimientos, de defunciones, expedientes matrimoniales o la celebración de los mismos; además también actuamos en aspectos civiles o en el ámbito penal, aunque en este último caso las competencias quedaron muy limitadas tras varias reformas legislativas. Otra de las labores que también desarrollan los Juzgados de Paz son los llamados juicios de conciliación, donde se intenta que las partes implicadas lle-



De izquierda a derecha: Juan Carlos Ureña, Luis Miguel López, Luis Torres, María Luisa T. Orcera y Enriqueta Cano

guen a un acuerdo previo evitando así procedimientos judiciales más largos y costosos.

Si bien es cierto que los jueces de paz no dejamos de ser una persona que presta un servicio "más sencillo" por y para el pueblo, siempre en beneficio de éste, realmente las funciones que realizamos y su repercusión trascienden más allá de lo que a primera y simple vista nos pueda parecer, pues es uno de los eslabones de los procesos judiciales y, por lo tanto, esencial e importante.

Pero sin duda alguna, lo que más destacaría de nuestro trabajo y de los Juzgados de Paz en sí, es la intención de hacer ver a los ciudadanos, de una manera más cercana y no tan seria, que hay otros medios para solucionar conflictos, fomentar la vecindad y las buenas relaciones entre todos. Saber em-

patizar y mirar más allá de nuestro propio interés y beneficio.

Y es que en los tiempos que corren, donde no vemos más que injusticias, barbaries y falta de moralidad por todos lados, son los pueblos como el nuestro desde donde se debe empezar a dar ejemplo de que es posible una buena convivencia social. Que es posible seguir creyendo en la grandeza del ser humano y sobre todo que, a pesar de la oscuridad que la envuelve, existe la Justicia.

Cuando comencé mis estudios en Derecho, creía yo (ingenua de mí) que iba a cambiar el mundo, que no estaba tan mal como se nos hacía creer. La realidad era y es otra. Desgraciadamente, la sociedad cada vez va perdiendo más y más valores, y con ello nuestro sentimiento de Justicia.

Obviamente, yo sola no puedo cambiar el mundo, pero sí puedo, y podemos todos, aportar nuestro granito de arena para que así sea. Ahora, desde el lugar que ocupó como Jueza de Paz, es mi principal objetivo a cumplir: ayudar a relativizar conflictos vecinales y dar otra perspectiva a los asuntos que surjan, desde mi humilde y corta experiencia. Hay que creer en algo para poder crearlo, y yo soy de las que creen que aún siguen existiendo personas con ganas de hacer que todo cambie.

Sin extenderme más, reitero mi agradecimiento a la revista y me pongo a la entera disposición de todo el pueblo de Sabiote para todo aquello en lo que pueda ayudar.

Os deseo a todos y a todas unas agradables, pacíficas y felices fiestas.

Luis Torres,

24 años como juez de paz



► La Redacción

Responsabilidad, serenidad y discreción fueron los consejos que Luis Torres Torres dio a sus reuelos para afrontar con éxito el cargo que ha ostentado durante 24 años en el Juzgado de Paz. Pri-

mero como juez sustituto y más tarde como juez titular, dedicó a los sabioteños su tiempo hasta que el pasado 6 de julio cesó como tal en un acto oficial celebrado en el Salón de Plenos del Ayuntamiento. En

él, recordó anécdotas vividas durante su trayectoria y agradeció a Seba Prieto, su secretaria en los últimos años, y a todas las corporaciones municipales que pasaron por el Ayuntamiento desde 1994, año que aceptó el cargo, el trabajo compartido con ellos. Un puesto frente al que en un principio se mostró reticente, pero al que finalmente ha dedicado parte de su vida. Desde *La Puerta de la Villa* le deseamos lo mejor en esta nueva etapa y le agradecemos los servicios prestados al pueblo de Sabiote.



Luis Torres durante el acto de cesión del cargo

La muralla que protege, nuestro patrimonio humano



► Pedro Torres Torres



Transcurso de las obras

Conservo el recuerdo de mi profesor entrando en el aula; tres escalones y ya estaba sobre el estrado. Desde su tribuna nos anunció con entusiasmo:

*Os presento a Heráclito, filósofo griego nacido en Éfeso hace 2.500 años. Este hombre sabio, siempre sostuvo **“que no hay nada permanente excepto el cambio”**.*

NO discutiré en este artículo sobre Filosofía, pues muy poco sé acerca de esta materia. Sí lanzo una invitación; debemos considerar las nuevas oportunidades que nuestro Patrimonio Histórico y Artístico nos está ofreciendo en este mundo en constante cambio.

Sabemos que nuestra Villa ha evolucionado desde que los primeros sabioteños en la Prehistoria eligieran asentarse en la Plaza del Castillo (en mi opinión, porque en noviembre querían ser los primeros en la fila del *Castillo del Terror*).

Para siglos más tarde, época ibero-romana, la Historia discute acerca de qué pudo pasarnos; creen que

esta Villa quedó abandonada en el siglo III d.C.

Y todo volvió a cambiar. En el siglo VIII, vecinos musulmanes se establecieron en nuestra Villa, que se llamó *Hisn Sabiyuto*, una pequeña población defendida por una muralla de tapial, en la que también aquellos que habitaban en las alquerías de los alrededores podían refugiarse (salvo que estuviésemos en plena celebración de las fiestas del medioevo y ya no hubiese sitio para nadie más).

Muchos años después de su llegada a Sabiote, estos vecinos musulmanes levantaron una nueva muralla, esta vez de de mampostería, para seguir protegiéndose de los beligerantes cristianos; propósito éste del que todos conocemos su desenlace. Así, en los siglos XIII y XIV, los nuevos vecinos de la Villa, los de la Orden de Calatrava, construyeron otro conjunto de murallas para mantener alejados a los belicosos musulmanes. Por fin, con el trabajo de los Calatravos quedó el recinto amurallado que nos protege como lo conocemos hoy.

Viajemos ahora a la antigua Éfeso (Turquía) para oír a nuestro amigo Heráclito: **“El pueblo ha de luchar por su ley igual que por su muralla”**.

La existencia o no de una muralla ha inclinado desde siempre la balanza de Atenea, decidiendo si se tenía posibilidad de seguir con vida ante un ataque del enemigo, o un pueblo quedaba expuesto sin defensa a las atrocidades de aquel.

En tiempos pretéritos, la Muralla nos protegía de las amenazas exteriores, pero ahora que el exterior nos ofrece oportunidades, debemos entender que somos nosotros los que tenemos que proteger nuestro Patrimonio Histórico, y que recuperarlo debe unimos como Pueblo, trabajando en nuestro desarrollo, apoyándonos en cuantas iniciativas sean necesarias para la promoción



Vista del lienzo de muralla restaurado

cultural y turística de aquello que pasadas generaciones de sabioteños nos han legado. En mi opinión, cometeríamos un severo error si no consideramos este legado como una de nuestras fortalezas más poderosas.

Con fortaleza, con ilusión, con financiación de la Diputación Provincial de Jaén y del Ayuntamiento de la Villa, bendiciones de la Consejería de Cultura incluidas, Sabiote ha acometido la reconstrucción de la Muralla Oeste. Se están levantando una vez más aquellos lienzos de este Monumento Bien de Interés Cultural que durante siglos ha sufrido derrumbes y derribos por aquellos a los que protegía, recuperando con orgullo la Muralla desde el Arco Nuevo, o Arco del Tío Alegría abierto en el siglo XIX, hasta el desaparecido Postigo de San Bartolomé. Lo que es lo mismo para los sabioteños, desde la hornacina de la Inmaculada Concepción hasta la hornacina de la Virgen de los Dolores.



Apertura de la nueva calle

Liberada la Muralla al ser abatidas las edificaciones adosadas intramuros, y con el singular testimonio dado por los esfuerzos arqueológicos llevados a cabo, la Villa va a conquistar la apertura de una calle peatonal paralela a esta Muralla Oeste, recuperando el angosto adarve por el que siglos atrás *hacían la ronda* aquellos valientes Calatravos; actuación que viene a sumarse a la ya realizada en

la fachada norte y contemplada en el Plan Especial de Protección y Reforma Interior de la Villa de Sabiote del año 2003.

¿Pensó Heráclito en las mujeres y hombres que hoy defienden nuestra Villa, cuando anunció desde Éfeso que **“Los grandes resultados requieren grandes ambiciones”**?

omne tempus narrabo.

Obras públicas



► La Redacción

Si el año pasado hablábamos de una primera fase de mejora y adecuación de las entradas a Sabiote por las carreteras de Úbeda y Torreperogil, a lo largo de este año, hemos sido testigos del desarrollo de una segunda fase de estos trabajos, enmarcados todos ellos dentro de los proyectos aprobados para embellecer nuestro pueblo. Proyectos que, además del ya mencionado, se completan con la mejora del Mirador del Parque Manuel Jurado; la adecuación del Recinto Ferial, al extremo de la calle Capitán Cortés, con una nueva zona de aparcamientos; la mejora de las escaleras que descienden desde la calle Josefina Toharia al tramo de calle Menéndez Pidal, en el barrio de



Ampliación de la biblioteca

las Escuelas; el empedrado exterior de la fachada Este del Castillo, la Ronda de Miradores y la colocación de una barandilla de madera; sustitución de las redes de saneamiento y abastecimiento

de agua en la calle Albaicín y en un tramo de la calle Argolla, así como la ejecución de un nuevo empedrado. Quien haya estado durante este año unos meses fuera de esta nuestra Villa, a su regreso no habrá podido evitar la sorpresa con este lavado de imagen que difícilmente ha pasado desapercibido. Además, a estas reformas hay que añadir también la instalación de papeleras por distintas calles y por supuesto, la ampliación de la Biblioteca Municipal en el Antiguo Convento de Carmelitas Descalzas. ¿Quién no está deseoso de ver los nuevos cambios que nos deparará el próximo año?

Sabiote pone en marcha la Musealización del Castillo



► La Redacción

SABIOTE CASTILLO RENACENTISTA

Logo del Museo Renacentista Castillo de Sabiote.

Tras años de trabajos arqueológicos llevados a cabo por el Área de Historia Medieval de la Universidad de Jaén y de la rehabilitación arquitectónica del Castillo Renacentista de Sabiote, ha llegado el momento de afrontar el diseño de un discurso interpretativo que recoja todos esos estudios, haciéndolos accesibles a los vecinos de Sabiote y a todos los visitantes que a nuestra Villa se acerquen, repercutiendo de esta forma positivamente en todo el municipio.

Como bien sabemos, Sabiote cierra el tercer vértice del llamado "Triángulo Renacentista de Jaén", junto con las vecinas Úbeda y Baeza. Declarada "Conjunto Histórico-Artístico" en 1972, nuestra Villa vivió su época de mayor esplendor gracias a Francisco de los Cobos, secretario del Emperador Carlos V, quien la compró en 1537 al propio Emperador para hacer de ella centro de su mayorazgo.

Por lo tanto, la musealización del Castillo de Sabiote entendemos que debe encauzarse haciendo énfasis en esta época (el Renacimiento durante el reinado de Carlos V), enlazando así con la línea de actuación ya emprendida en 1995 por la Excm. Diputación Provincial de Jaén en relación a la puesta en valor del legado renacentista que po-

see la provincia jiennense a nivel arquitectónico, artístico y cultural con la creación de la ruta cultural "Jaén, Renacimiento del Sur", producto cultural ya consolidado en la oferta turística provincial.

Llevar a cabo la musealización del castillo de nuestra Villa plantea dirigir los esfuerzos necesarios en la consecución de las siguientes finalidades:

- Difundir la importancia histórica y los patrimonios Cultural y Natural de Sabiote a través de un espacio expositivo didáctico, ágil e interactivo.
- Ofrecer un nuevo espacio cultural en el que desarrollar actividades de ocio y educativas que acerquen el castillo a la población local, incorporándolo como espacio social.
- Divulgar el Patrimonio Arqueológico e Histórico desde la rigurosidad científica.
- Fomentar el respeto y la participación en la conservación de la integridad, la autenticidad y puesta en valor del Patrimonio Histórico como medio de estudio y conocimiento de nuestro pasado.
- Favorecer el impulso turístico y el desarrollo de Sabio-

te, poniendo a disposición de los visitantes una nueva oferta cultural y turística que sirva de polo de atracción y que impulse la visita de otros espacios culturales y de ocio de la localidad, procurando la pernoctación del visitante en nuestro municipio.

- Generar impacto económico y empleo a través de la atracción de visitantes procedentes de otras zonas mediante la generación de programas, talleres, rutas, congresos y otras iniciativas que surjan de esta institución y que repercutan en la economía local.

Propuesta museográfica:

Se pretende que el recorrido siga un eje temático según las diferentes etapas y usos del castillo en función de sus espacios reconocibles, donde se mezclen restos arquitectónicos y arqueológicos de distintas épocas.

Las actuaciones irán en dos direcciones:

- **Museografía exterior:** destinada a la interpretación de elementos visibles del castillo y su entorno, desde los restos arqueológicos que se conser-



AM II. EL CASTILLO DE SABIOTE. PALACIO RENACENTISTA



Recreación de una de las salas. Fuente: Proyecto Museográfico y Museológico del Castillo Renacentista de Sabiote (Musaraña)

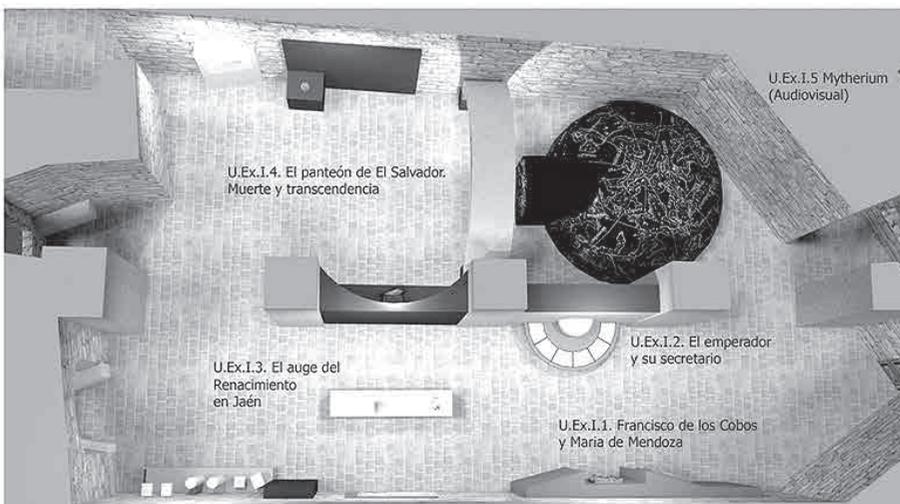
van en la plaza de acceso o el foso, a los distintos espacios ubicados al aire libre, azoteas y adarves. En estos últimos se hará énfasis también en el paisaje urbano y natural que se pueden contemplar desde el monumento.

- **Museografía interior:** ideado con el objetivo de dotar de contenido ciertas salas cubiertas del castillo. Se trata principalmente de tres espacios temáticos:

1. Francisco de los Cobos y su época.
2. La evolución histórica del castillo.
3. Vida en el palacio en época del Renacimiento a través de ambientaciones

históricas y dependencias públicas, privadas y de trabajo.

Este Proyecto Museológico y Museográfico ha sido redactado por la empresa Musaraña, también encargada, entre otros, del Plan Museológico del Museo de Arte Íbero de Jaén. Es la Consultora Cultural y Gestora de Instalaciones y Servicios Públicos UNIGES-3 SL la empresa que ha resultado adjudicataria para realizar las obras, que debe llevar a cabo, antes de que este año 2017 finalice, las actuaciones contempladas en el Proyecto de referencia con un presupuesto de 150.000 €, inversión financiada mediante una subvención concedida a nuestra Villa por la Diputación Provincial de Jaén.



Recreación de una de las salas. Fuente: Proyecto Museográfico y Museológico del Castillo Renacentista de Sabiote (Musaraña)

Agenda anual

El **11 de diciembre** se inauguraba en la Iglesia Parroquial de San Pedro Apóstol el tradicional Belén. El mismo día, en el Salón Cultural, se celebraba un espectáculo bajo el nombre "Noche de Estrellas" con la participación de Juan Calero y Franca Roma, cantantes de copla.

El **1 de enero** se celebró el tradicional concierto de Año Nuevo a cargo de la Asociación Musical Silverio Campos en el Salón Cultural de la localidad. El acto fue organizado por la Concejalía de Cultura del Ayuntamiento de Sabiote.

El **5 de enero** tuvo lugar la Cabalgata de Reyes Magos por las calles de la localidad, donde se transmitió ilusión a mayores y pequeños.

El **17 de enero** se celebró San Antón, con sus tradicionales hogueras por toda la localidad.

El **21 de enero**, un autobús cargado de paisanos vestidos con traje medieval, se desplazó hasta FITUR 2017 en Madrid para presentar las Fiestas Medievales de 2017.

El **2 de febrero** se celebró la tradicional bendición de las tortas y a continuación, tras la presentación de los niños a Jesús, salió elegido el Hermano Mayor de la Virgen de la Cabeza, que fue José Navarrete, así como el Comisario de la Virgen de la Estrella, que fue Antonio Zambrana Quirós.

Durante los días **24, 25 y 26 de febrero** tenía lugar la celebración de Don Carnal, miles de sabioteños se disfrazaban y paseaban por nuestras calles.

El **22 de abril** el IES Iulia Salaria interpretó una obra de teatro del autor Miguel Hernández para los pequeños de la localidad.

Sigue en pág. 47

Sabiote recibió el premio “Regreso al pasado” en la gala Jaén Única



► La Redacción



Luis Miguel López junto a otros premiados en la gala Jaén Única

ción Estratégica y Turismo del Ayuntamiento de Martos, entregó el galardón a nuestro alcalde, Luis Miguel López, el cual manifestó el orgullo y satisfacción de que Sabiote recibiera este premio gracias al trabajo de todos los sabioteños que se han implicado desde el primer momento en el desarrollo, mejora y mantenimiento de estas fiestas que han celebrado ya su V edición.

Cuatro años han pasado desde que Sabiote decidiera apostar por unas fiestas medievales que recordaran nuestro pasado. Nuestra historia dibujada en el presente ante la atenta mirada de todos los que se acercan cada año a visitar nuestro pueblo, que ya se cuentan por miles. Las fiestas del medioevo sabioteñas se renuevan cada año, se reinventan sin perder la esencia de lo que nos caracterizó y nos caracteriza como pueblo, la unión de todos sus paisanos.

Por ello, el pasado 24 de marzo Sabiote recibió el premio Jaén Única Regreso al Pasado en una gala celebrada en el teatro Álvarez Alonso de Martos. Dicha gala es una iniciativa impulsada por Diario Jaén que premia a los jiennenses que buscan y acentúan las bondades de esta tierra. Lucía González, concejala de Planifica-

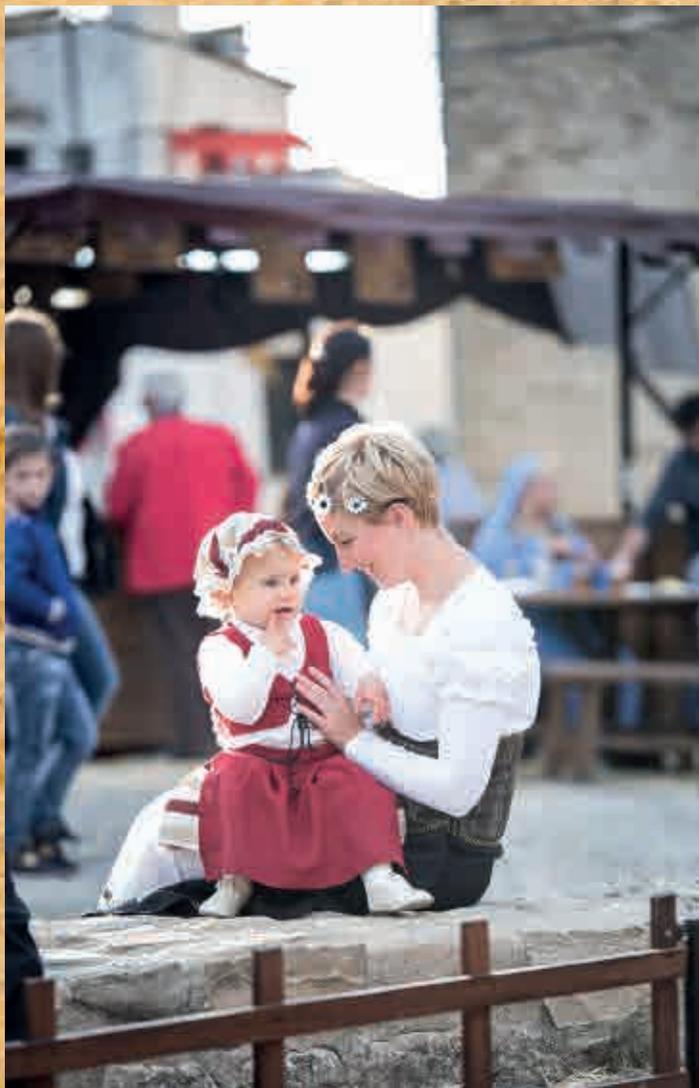


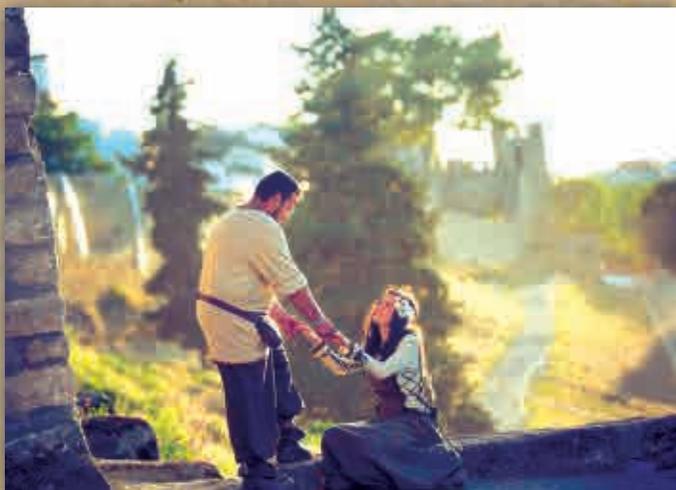
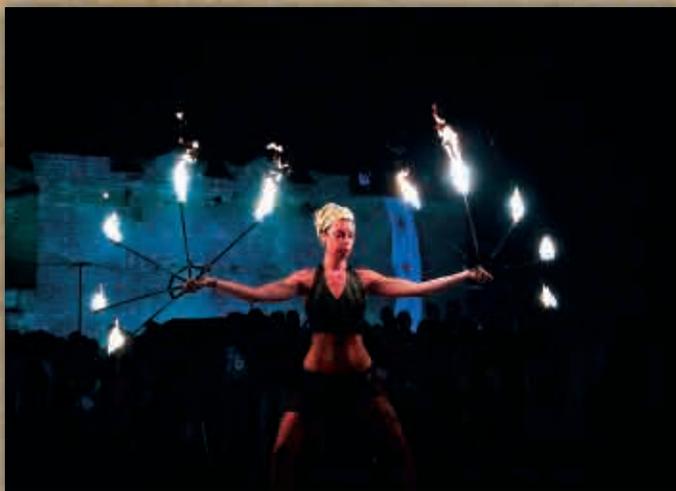
Captura de la página de "Diario Jaén" donde se mencionaba el galardón que recibió Sabiote

V FIESTAS del MEDIEVO

















Castillos Jiennenses

a golpe de click



► Jorge Amaro

Fotos: Selección de fotografías realizadas en el castillo de Sabiote a integrantes del grupo Tribus por Jorge Amaro y Pelai Serra.

Fotografiar escenas medievales en entornos medievales, y más concretamente en castillos de la provincia de Jaén.

Esta es la idea que comenzó a finales del año 2016 entre dos amigos, un servidor, Jorge Amaro, de Ubeda, y Pelai Serra, de Esparraguera, Cataluña.

Ambos estamos especializados en la fotografía de retrato. Posteriormente se unieron dos fotógrafos ubetenses, Miguel Granero y Dori Cantero. Una vez constituido el grupo nos pusimos manos a la obra con la idea. Comenzamos en el mes de diciembre en el castillo de Jódar con una serie de modelos y actores de la provincia entre los que destacaba el actor, modelo y presentador de Jaén, Juan Rubio Moral. Todos ellos fueron vestidos y engalanados para la ocasión



con ropa cedida por la empresa creacionesmedievales.es.

De ahí, y tras el éxito obtenido en este arranque, decidimos

dar continuidad al proyecto contactando con el grupo de amigos "Tribus" que tan amablemente quisieron colaborar con nosotros en





una puesta en escena en el castillo de la villa sabioteña. Además, a ellos se unió la modelo de tallas grandes y maquilladora Sara Van Tassel.

Este proyecto nace sin ánimo de lucro, y ninguna de las partes, figurantes, fotógrafos o maquilladores cobran por dicho trabajo.

Como colofón a dicho trabajo realizado en ambos lugares, Jódar y Sabiote, se realizará en

septiembre una exposición en la sala de exposiciones Antonio Utrera del Convento de Carmelitas. Posteriormente, se intentará que se convierta en una exposición itinerante y se lleve a varios pueblos más de la provincia que estén interesados en lucir dicho trabajo, como es el caso del Museo de la Batalla de las Navas de Tolosa, en Santa Elena, que ya ha mostrado su interés por la misma. El proyecto sigue y se realizarán



otras sesiones en castillos como los de Jaén, Alcalá la Real y Alcaudete y en todos aquellos que tengan interés en este proyecto que a nosotros tanto nos apasiona. Seguiremos buscando personajes medievales variopintos, y con la idea de seguir contando con los amigos de "Tribus".

Sabiote y los Récords Guinness



► Mayte Martínez Medina



Cada vez estoy más segura de que los sabioteños estamos en todos lados. Da igual dónde vayamos, que siempre habrá alguien que conozca el típico "el que no es tonto, es...". Si ya el año pasado descubrimos en esta revista la presencia sabioteña en un Récord Guinness, este año la historia se repite.

Esta vez en Villanueva del Rosario, provincia de Málaga, con 110 trompistas reunidos el día 13

de julio de 2017 tras una semana intensiva de curso para interpretar una pieza y superar la marca ostentada por un pueblo de Estados Unidos. La música comienza y cinco minutos después, la prueba está superada.

Entre estos trompistas, profesores y alumnos procedentes de

toda España, se encuentra nuestro paisano Antonio Jesús Martínez Viedma, Antonillo para las que lo conocemos desde que aún no sabía ni lo que era una trompa. Ahora, ya aparece en el Libro Guinness de los Récords.

Enhorabuena, Antonio.



Participantes del Récord Guinness

Jaén ⁷⁰ Años
PARAÍSO INTERIOR

TESOROS

ESCONDIDOS

DE LA COMARCA DE
**LA LOMA
Y LAS VILLAS**

2017
del 15 de JULIO al 15 de NOVIEMBRE

VISITAS GUIADAS GRATUITAS

#tesorosescondidos17

HIDDEN TREASURES
**LA LOMA AND
LAS VILLAS
REGION**
FREE GUIDED TOURS
From July 15th
to November 15th


[@tesorosescondidos17](#)
[@tesorosescondidos17](#)
[#tesorosescondidos17](#)
www.tesorosescondidos17.es

COLABORA: 
 COLABORA: 
 ORGANIZA: 

GRUPO DE DESARROLLO RURAL
DE LA LOMA Y LAS VILLAS
C/ Plaza Alonso Barrantes 147
28010 Madrid (Spain)
Tf: 902 774 430 / 902 774 1375
www.adlas.es

[@adlas](#)
[@tesoros](#)
[@adlas](#)

Folleto de las actividades desarrolladas

► ADLAS

El pasado día 15 de julio arrancó la V Edición de la campaña “Tesoros Escondidos de la Comarca de La Loma y Las Villas”, que ofrecerá visitas guiadas gratuitas hasta el 15 de noviembre de 2017.

En esta edición se ofrecen 12 destinos que los visitantes podrán conocer con la ayuda de guías locales, además de actividades alternativas, culturales y de ocio. Repiten también el “Concurso de Pa-

saportes”, con tres apetecibles premios y el “Concurso de Selfies”, con dos premios que consisten en bajadas en rafting por aguas bravas y que harán las delicias de sus afortunados ganadores.

¡Atención! Sabiote en televisión



► Laura Utrera Nava

Fotos: Captura de las distintas apariciones de Sabiote y sus gentes en los programas de televisión.

Sabiote sigue demostrando su valía y la riqueza de sus gentes y costumbres. Para nadie es ajeno ya este pueblo donde la gastronomía, el buen trato al visitante, las fiestas y costumbres y el entorno son un reclamo que atrae la atención de los que están, de los que llegan, pero también de la televisión.

Desde el pasado 28 de noviembre de 2016 hasta nuestras últimas fiestas medievales, Sabiote ha estado presente en distintos programas de Televisión Española y Canal Sur tales como,





España Directo y Aquí la Tierra de TVE y Andalucía Directo de Canal Sur.

La temática por la que nuestro pueblo ha sido noticia es de lo más variada: la primera aparición fue en el programa España Directo donde se mostró de forma resu-



meida la Historia de nuestro pueblo y su gastronomía, además del belén parroquial que con tanto esmero realizan nuestros vecinos para el disfrute de todos durante la Navidad. Así mismo en el programa Aquí la tierra un grupo de vecinas realizó una cata de aceite.

Andalucía Directo se hizo eco del resto de nuestras noticias. En este programa homenajearon a Dolores y José, un matrimonio que ocupa el puesto número cuatro, a nivel nacional, por ser de las parejas que más tiempo llevan juntas, nada más y nada menos que 80 años.

El día de Andalucía también fue un día especial ya que se reconoció la labor de nuestro paisano Luis Martínez, un microbiólogo de reconocido prestigio en el mundo y que ha llevado el nombre de nuestro pueblo más allá de nuestras fronteras, así como de los hermanos José y Melchor Utrera Utrera que tanto hicieron por Sabiote y por el empleo entre los sabioteños.

No podía faltar nuestra oferta turística y qué mejor que hacerlo durante la Semana Santa, un momento para poder relajarse. En el programa se mostraron las distintas actividades que se pueden realizar du-

Agenda anual

El **27 de abril**, en el Auditorio del Antiguo Convento, tuvo lugar una charla informativa bajo el título "Necesidades transitorias o permanentes que presentan los niños y niñas a lo largo de su vida y cómo afrontarlas". La misma fue organizada por la Concejalía de Medio Ambiente, Movilidad Sostenible, Juventud y Atención a la Infancia del Ayuntamiento de Sabiote.

El **28 de abril** procesionaba por las calles de la localidad la Virgen de la Cabeza, acompañada por el Hermano Mayor José Navarrete, y todo su séquito de acompañantes.



El **1 de mayo**, la protagonista fue la Virgen de la Estrella, llevada en procesión por las diversas calles de la localidad, siendo este año el Comisario Antonio Zambrana Quirós.



Sigue en pág. 61

rante este periodo de tiempo así como la oferta de estancias.

Nuestras fiestas medievales cerraron este recorrido mostrando la vuelta al pasado de esta Villa, con sus carreras de caballos, los bailes medievales, la gastronomía, las luchas medievales y los sabioteños de corazón que regresan para estar con su pueblo.

"Sólo un pueblo que lucha por su historia, sobrevive".

Lluvias

del año agrícola 2016/17



► Pedro Ruiz Navarrete

Octubre	2016	39.9 litros	4 días de lluvia
Noviembre	2016	113.1 litros	14 días de lluvia
Diciembre	2016	19.2 litros	7 días de lluvia
Enero	2017	11.9 litros	3 días de lluvia
Febrero	2017	27.8 litros	8 días de lluvia
Marzo	2017	54.4 litros	11 días de lluvia
Abril	2017	25.5 litros	5 días de lluvia
Mayo	2017	8.0 litros	3 día de lluvia
Junio	2017	2.0 litros	1 día de lluvia
Cerramos Junio con 301.8 litros y 56 días de lluvia			

Como puede verse, hemos empeorado con respecto al año anterior, pues tenemos 135,2 litros menos y 19 días menos de lluvia. Por lo que podríamos darle al año una calificación de desastroso.

Por estaciones, tenemos en otoño 172,2 litros, cuya cifra no es mala a simple vista, pero sí si tenemos en cuenta que estas lluvias llegaron muy tarde. En invierno, 89 litros, bastante escaso para esta época. Y en primavera, 40,6 litros, más que desastroso.

Si hacemos una comparación con los últimos 35 años, vemos que sólo hay 5 años en los que las lluvias estuvieron por debajo de los 400 litros. Estos años fueron: 1992/1993 con 368 litros, 1994/1995 con 342 litros, 2004/2005 con 246,5 litros, 2011/2012 con 332 litros, y este año, que es el segundo con menos lluvias de los últimos 35.

Esperemos que se adelanten las lluvias para el próximo otoño.

Pirámide de población

Pirámide de Población

Total = 4059

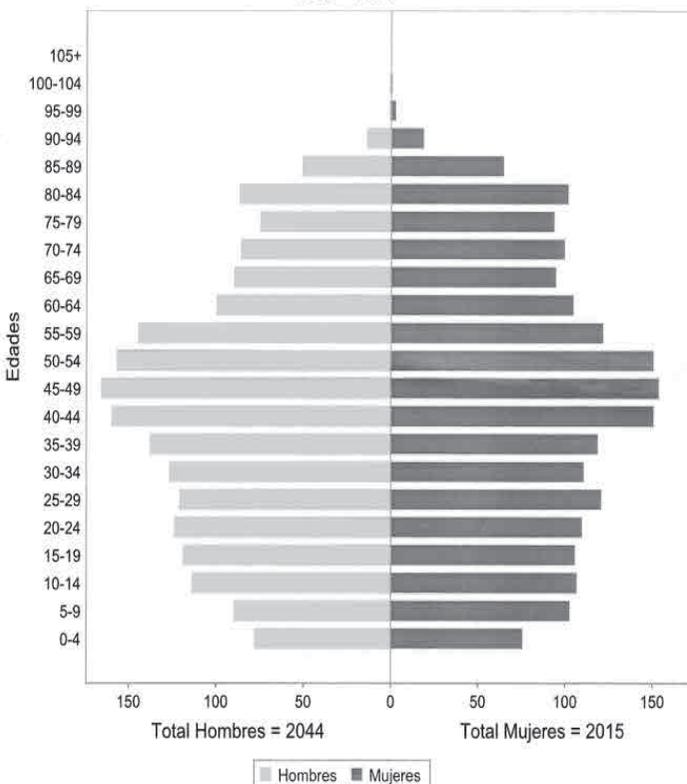


TABLA AUXILIAR DE FRECUENCIAS

Grupos de Edad	Hombres		Mujeres		Total	
	Frecuencia	Porcentaje	Frecuencia	Porcentaje	Frecuencia	Porcentaje
0-4	78	1,92	76	1,87	154	3,79
5-9	90	2,22	103	2,54	193	4,75
10-14	114	2,81	107	2,64	221	5,44
15-19	119	2,93	106	2,61	225	5,54
20-24	124	3,05	110	2,71	234	5,76
25-29	121	2,98	121	2,98	242	5,96
30-34	127	3,13	111	2,73	238	5,86
35-39	138	3,40	119	2,93	257	6,33
40-44	160	3,94	151	3,72	311	7,66
45-49	166	4,09	154	3,79	320	7,88
50-54	157	3,87	151	3,72	308	7,59
55-59	145	3,57	122	3,01	267	6,58
60-64	100	2,46	105	2,59	205	5,05
65-69	90	2,22	95	2,34	185	4,56
70-74	86	2,12	100	2,46	186	4,58
75-79	75	1,85	94	2,32	169	4,16
80-84	87	2,14	102	2,51	189	4,66
85-89	51	1,26	65	1,60	116	2,86
90-94	14	0,34	19	0,47	33	0,81
95-99	1	0,02	3	0,07	4	0,10
100-104	1	0,02	1	0,02	2	0,05
105+	0	0,00	0	0,00	0	0,00
Totales	2044	50,36	2015	49,64	4059	100,00

De Úbeda a Sabiote, paso a paso



► Mayte Martínez Medina



Juan Vilches Madrid es un ubetense de 54 años que lleva 7 años viniendo prácticamente todos los domingos y días de fiesta a nuestro pueblo andando por la Carreterilla Vieja.

Esta aventura empezó cuando tras una complicada operación, coincidió en la misma habitación del Hospital San Juan de la Cruz de Úbeda con dos paisanos nuestros, Luis “el Carbonero” primero y Ginés “el Pavo” más tarde, fraguando una amistad con el primero y parando en su establecimiento a tomar un café siempre que viene a Sabiote, acompañado del característico rato de tertulia.

Al recibir el alta, comenzó con sus primeros paseos y largas caminatas por Úbeda. Pero aburrido siempre de los mismos lugares,

decidió visitar Sabiote por la ya citada carretera. Hacerlo, supuso un cambio en la concepción que de ésta Villa tenía. Descubrió las maravillas que Sabiote ofrece a todo aquél que a sus límites se acerca, la Historia que de sus calles y edificios se desprende y la acogida que los sabioteños brindan al desconocido.

Nos cuenta que durante estos 7 años ha realizado unas 350 caminatas lloviendo, nevando, con viento, calor... Sin sentirse intimidado en ningún momento por estas inclemencias, hasta el punto de que, si estas se hacen imposibles, nunca abandona su ya tradicional visita a Sabiote, aunque tenga que hacerla en coche. Nos cuenta que un día que “llovía a cántaros” bajó al “Zurraero” de la Corregidora, quedándose impresionado de la cantidad de agua que bajaba por allí y la panorámica que esta dejaba a su paso. Estas impresionantes escenas hicieron que

decidiera acompañar sus paseos de su cámara, plasmando a partir de este momento en sus fotografías nuestro impresionante casco antiguo y demás paisajes sabioteños. Además de retratar nuestras fiestas medievales, época del año en la que más le gusta nuestro pueblo, pues ve la implicación que todos los vecinos tienen en ellas, transformando el casco histórico y consiguiendo trasladarnos a siglos pasados. Todas estas fotos hechas con los años las ha ido agrupando en un álbum accesible en su perfil de Facebook.

Para terminar, quiere agradecer al pueblo de Sabiote la acogida que ha tenido, sintiéndose como un sabioteño más. Espera seguir viniendo por nuestro pueblo muchos más años, siempre y cuando la salud y sus piernas se lo permitan.



Una de las fotografías realizadas por Juan Vilches

La toma de la Villa de Sabiote por Fernando III



► Luis Morcillo Torres

Fotos: Isidoro Manjón

Corría el año del señor de 1229, según nos cuenta nuestro historiador Ginés Torres Navarrete, cuando las tropas del rey Fernando III avistaron las murallas de la villa de Sabiote. Los ejércitos cristianos continuaban la Reconquista. Uno de los múltiples caballeros que le acompañaban era D. Juan de Zúñiga, caballero de la Orden de Santiago. Es D. Juan quien toma la iniciativa y se dirige con sus hombres hacia la fortaleza. Ante el despliegue de tropas, el mandatario musulmán que regía los destinos de la villa, y que desconocemos su identidad, pero que para la recreación histórica dimos el nombre de Aben-Azar, no tuvo otra opción que entregar sus armas y el poder al "Santo". Fernando III nombrará alcaide del castillo a D. Juan de Zúñiga y dará opción a quedarse a aquellos musulmanes que así lo quisiesen.

Casi ochocientos años después, el 5 de mayo de 2017, Fernando III, encarnado en la persona de José Campos Ruiz, D. Juan de Zúñiga representado por Alonso Almagro López y nuestro personaje ficti-

cio Aben-Azar interpretado por Gil Monsalve Ruiz, junto a un pueblo entusiasta, dieron vida a la recreación histórica de "La toma de la villa de Sabiote por el rey Fernando III".

Dejo pues el texto de cómo concebí lo que pudo ser la toma de Sabiote, dejando claro que yo por aquel entonces no estaba frente al Arco del Chiringote presenciando ese momento histórico para nuestra villa.

(D. Juan de Zúñiga acompañado de sus caballeros se dirige a la Puerta de los Santos. Allí, espada en mano alza su vista a la torre.)

D. JUAN.-
La villa está rodeada.
¡Deponed las armas!
Muertos están vuestros soldados en el campo de batalla.
En nombre del rey Fernando abrid las puertas de la muralla, de no hacerlo, ¡vive dios! muerto seréis a espada.

Yo, Juan de Zúñiga, caballero de Santiago, pongo a Dios por testigo y esta advertencia os hago: ¡Rendíos ante Fernando! Que señor es ya de Toledo, abrid las puertas de la villa y partid hacia el destierro.

(Se abren las puertas. Aparece Aben-Azar, alcaide del castillo junto a su séquito. Portan banderines y estandartes que inclinan ante D. Juan, así como baúles en los que llevan sus pertenencias. Junto a él, una mora, en una bandeja lleva la llave de la villa. Aben-Azar hinca su rodilla en tierra y ofrece su cimitarra a Juan de Zúñiga.)

ABEN-AZAR.-
D. Juan de Zúñiga, noble caballero,



hundid la cimitarra en mi pecho
que prefiero el acero
a marchar al destierro.
Acepto la rendición
y si así lo consideráis... la muerte,
mas dejad a los míos queden en-
tre estos muros
y corran mejor suerte.

D. JUAN.-
No es de cristiano caballero
matar al que rendido se halla,
que la sangre del enemigo
ha de ganarse en la batalla.

Esta tierra, vuestra fue
y en ella podéis quedar,
que el rey Fernando dio la orden
y yo la he de respetar.

Mas no olvidéis que vencido sois
y que Sabiote es ya de la cristiandad.

ABEN-AZAR.-
Así lo haré señor de Zúñiga,
noble caballero D. Juan,
la cruz guio vuestros pasos
así lo quiso Alá.
Aquí abracé la fe en la mezquita,
Aquí quedan mis ancestros
Aquí dejo castillo, y Albaicín
olivar, viñedos, regadíos y huertos.

D. JUAN.-
Respetados serán los vuestros,
mas no la mezquita,
sobre sus muros alzaremos Santa María
y en cada rincón una ermita.

ABEN-AZAR.-
Señor, hora es de entrar en la villa
si lo tenéis a bien, os he de acompañar;
pero antes hago entrega de la llave
como muestra de mi lealtad.

(Aben-Azar hace entrega de la llave. Sonido ronco de tambor que resalta la tristeza del momento. Al fondo, frente a la Puerta de los Santos (el Chiringote), el rey Fernando III desciende entre aclamaciones acompañado de tambores y cornetas. Llegado frente al arco es recibido por D. Juan. Junto a Fernando viene una representación de la Iglesia. Aben-Azar y los suyos hincan rodilla en tierra y muestran respeto al rey. Se dirige a la muralla y rocía con agua bendita las murallas y a los presentes. Podría hacerse una oración en latín. Seguidamente toma la palabra D. Juan de Zúñiga.)

D. JUAN.-
Mi rey don Fernando

al que todos aclaman como santo,
pongo Sabiote a tus pies,
mi rey y señor bien amado.

FERNANDO .-
Mi fiel Juan de Zúñiga
mi noble y esforzado soldado,
brazo fuerte y poderoso
el que Dios te ha dado.
Tú y tus caballeros de Santiago
las tierras de Sabiote habéis con-
quistado,
venciendo al moro Aben-Azar
que rendido ha quedado.

Juan de Zúñiga, noble caballero,
por mí también muy amado,
serás el alcaide del castillo
y Sabiote por ti será gobernado.
Quedarás en estas tierras
y las protegerás del infiel,
yo seguiré mi campaña
hacia el reino moro de Jaén.

D. JUAN.-
Señor, el pueblo de Sabiote
espera en las calles gozoso

a que hagáis entrada en ellas,
pues es día muy dichoso.

FERNANDO.-
Así sea.
Monten las tropas a caballo,
que suenen las cornetas y tambores,
entremos en la cristiana villa
alzando estandartes y pendones.

Yo, Fernando rey de Castilla
tenido por santo. Fernando III,
inauguro en esta villa
las V Fiestas del Medievo.
Fiestas en honor a Santa María,
Nuestra Señora de la Estrella,
la que guiara nuestros pasos
en esta cristiana empresa.
¡Pueblo de Sabiote!
Nobles y caballeros,
alza vuestras voces al cielo,
gritad conmigo:
¡Viva la Virgen del Estrella!
¡Vivan la Fiestas del Medievo!



“Seguiré dos pautas principales: Leer la vida y leer poesía”



► Laura Utrera Nava
y Mayte Martínez Medina



Juan María Villar junto a su colección de libros

Juan María Villar Torres nos recibe en su casa con todas sus publicaciones sobre la mesa, con el ordenador encendido para poder echar un ojo a alguno de sus relatos si fuera necesario y con la pinta de haber estado leyendo tranquilamente en ese sillón negro, tan suyo, que utiliza para la lectura. Le preguntamos por ese libro que leía y nos responde que se titula *Diario de un poeta recién casado*, de Juan Ramón Jiménez, uno de los libros de poesía que más le gusta de la Literatura Universal.

Se sienta, nos mira y sonríe. Está erguido en su sillón predispuesto a responder a todas las preguntas que tengamos para él.

- ¿Desde cuándo se desarrolla tu afición por la escritura?

- Comencé a escribir desde que aprendí, valga la redundancia, es totalmente innata. Siempre ha sido una vía para poder expresarme y explicar las sensaciones que me provocan las situaciones personales y los paisajes.

- ¿Qué tipo de género es el que más te identifica, con el que mejor te expresas?

- Sobre todo poemas y prosa poética, abarcando todo lo que es el ámbito poético y sus figuras literarias. Hay que tener cierta sensibilidad para entender la poesía y esa sensibilidad se educa leyendo para poder reproducirla en imágenes poéticas.

- Cuando decides ponerte a escribir, ¿qué es lo que más te inspira para ello?

- Sobre todo los paisajes, y entre ellos las alamedas y los olivares.

De hecho, tiene un manuscrito titulado “Como una intensa melodía”, que es un trabajo profundo sobre el paisaje. Juan María nos comenta que ha crecido rodeado de alamedas, un símbolo poético al que se agarra con mucha frecuencia; y cómo no, de olivares. Natural de Torreperogil, afincado en Sabiote y trabajador en Navas de San Juan, dice tener el corazón dividido entre estos tres rincones. Pues

“uno –nos dice-, no es de donde es natural, es de donde percibe”.

- ¿Cómo consigues publicar tus textos?

- Publicar es muy difícil, sobre todo textos poéticos. Poesía y prosa poética es para minorías porque se necesita entrenar esa sensibilidad para entenderla y casi todo el mundo lee narrativa hoy en día. Además, necesitas mucho dinero para poder editar un libro. Por eso, mis publicaciones se deben a premios, por quedar finalista en concursos literarios o a colaboraciones en revistas, como la revista *Culturalia* o como sucedió entre los años 1988-1990 en *Diario Jaén*, donde me publicaron 120 textos. Así mismo, en el año 1984 formé parte del rincón poético Juan de Yepes en Úbeda, donde publiqué 16 poemas.

- En este último libro *Dijo que no fallaría* de la editorial “La fragua del trovador”, ¿cómo has conseguido que te publiquen el relato?

- Un día buceando por internet encontré una página donde se anunciaban todos los concursos de relatos que había a nivel nacional e internacional. Este concretamente era de Zaragoza. Se presentaron 200 relatos y salieron elegidos 19, entre los que estaba el mío.

- ¿Has pensado en difundir tus textos a través de las redes sociales?

- No, las redes sociales no forman parte de mi método para difundir mis textos. Pienso que son una amenaza para mantener la autoría de los escritos, ya que es muy fácil plagiarlos en ellas. Aunque es cierto que están fomentando la lectura por su accesibilidad, son tan amplias que cualquier persona puede coger un texto ajeno y publicarlo con su nombre.

- ¿Dónde guardas todo lo que escribes?

- Todos mis relatos están informatizados, con varias copias de seguridad, y además tengo algunos en papel.

- ¿Con qué instrumento redactas tus textos?

Pues he pasado por todos. Comencé escribiendo con bolígrafo, pasé por la máquina de escribir y ahora con el ordenador todo es mucho más rápido. Soy capaz de escribir, borrar y reescribir sin necesidad de hacer tachones o utilizar hojas nuevas de papel. Además, con el ordenador puedo repasar mis textos y modificarlos más cómodamente.

- ¿Te gusta más leer en papel o en electrónico?

- Debo confesar que mi hija me ha regalado un libro electrónico y me gusta bastante por la comodidad, pero prefiero sin lugar a dudas el papel, sentir su tacto, su aroma, no es comparable con el libro electrónico.

- Sabemos que no sólo eres aficionado a la escritura...

- Es verdad, también me gusta la pintura -señala sus pinturas colgadas de la pared de su salón-, creo que

mi pintura destaca porque se sale de los estereotipos, pinto según mis sensaciones, coincidiendo con los modernistas en que el arte es un movimiento de entusiasmo y libertad hacia la belleza, al igual que la poesía. También me he atrevido con la música, componiendo 35 canciones. Pero con lo que mejor me expreso, es con la poesía.

- ¿Has escrito alguna vez para niños?

- Sí, escribí un relato titulado "Amalia Cuca", que por desgracia perdí.

- ¿Y algún otro género que no sea poesía?

- Escribí teatro, una obra de humor titulada "La casa del huevo", junto a mi mujer. Era un texto que fue representado aquí en Sabiote, al final de un curso sobre cuidado de personas mayores. También escribí un texto para una obra de títeres que fue representada en el colegio de infantil allá por los años noventa.

- ¿Por qué crees que cada vez se lee menos?

- Se está perdiendo la sensibilidad -responde sin dudar-, no sólo hacia los textos y la lectura, sino también hacia la vida en general. Cada vez es más difícil apreciar el placer que te origina la belleza en todo lo artístico, pues tampoco se fomenta la educación en ello. No son buenos tiempos para la lírica.

- Sabemos que no te gustan nada los best seller...

- Efectivamente, odio la literatura de masas. Me gusta la literatura creativa, por lo que Gabriel García Márquez me encanta. O nuestro paisano Antonio Muñoz Molina, un autor muy fiel consigo mismo y con una capacidad formidable para la novela.

- ¿Autor favorito?

- Juan Ramón Jiménez y Vicente Aleixandre, sin ninguna duda. No podría separar a uno del otro. Juan Ramón ha abarcado todos los mo-

vimientos poéticos y se ha atrevido incluso con textos metafísicos y místicos. Fue por toda esta trayectoria tan amplia por la que le dieron el Nobel. Y de Vicente Aleixandre destacaría el surrealismo, pues nadie en la literatura maneja el surrealismo como él y por tanto, también recibió el Premio Nobel por eso.

- Por último, sabemos que eres fiel colaborador en La Puerta de la Villa, ¿Cuál es tu relación con esta revista?

- Llevo 20 años colaborando. Al principio era Pepe Sáez el que me recogía los artículos o incluso recuerdo entregarlos en formato papel en el Ayuntamiento. En cuanto a los textos, tengo un dossier que he titulado "Sabiote, pinceladas y vivencias" del cual, cada año elijo un artículo para la revista.

Tras una hora de conversación, Juan María nos ha dejado claro que, desde que empezó a escribir en los años 70, está continuamente en acción, aumentando su producción o modificando sus textos; cuidando hasta el último detalle esas sensaciones y vivencias que al ser volcadas al papel, provocan una emoción clara en él, autor, y en todo lector que tenga acceso a su obra. Desde el pasado diciembre, y para todo aquel interesado, La Biblioteca municipal cuenta con 7 ejemplares de *Dijo que no fallaría*, el libro donde aparece su último relato publicado, "Ausencia", que reproducimos también en esta página.

TEXTOS PUBLICADOS:

- "Ausencia". *Dijo que no fallaría*, La Fragua del Trovador, Zaragoza, 2017.
- "Impresiones y recuerdos" Centro de Estudios Poéticos, 2009.
- "El boceto de Platón" *Mujer, su mundo y vivencias*. Relatos breves del día de la mujer, 2007.
- Varios relatos en Revista *Culturalia*, Torreperogil, 1976/77/78.
- "Tren de infancia". Revista *MAU-NI*, Málaga, 1974.

A mi padre Manuel Villar Albacete

AUSENCIA

Manuel Villar se había ido, en silencio, mudos los goznes de las puertas. Era difícil plasmarlo todo: El viaje, la ausencia, después la distancia, los latidos, los pasos por la escalera. La casa, desmantelada, las sobrias mecedoras de madera repletas de trapos húmedos. Sobre la mesa, los platos de la cena, paredes carcomidas por el tiempo. Lágrimas encerradas en baúles despiertan al sol tibio de octubre, cuando mañana amanezca y Manuel se haya ido. ¿Cuándo volverá? Párpados de piedra, luces encendidas, fulgurantes recuerdos... El tren, el vaivén en la penumbra; sopla un viento solano; altas torres y palabras que no se han dicho nunca, que morirán hundidas en una playa solitaria.

La moda, esa gran desconocida



► José Cobo Barrero

Nuestro actual concepto de diseñador de moda suele estar asociado a una persona egocéntrica y superficial, que dicta tendencias desde su despacho limitándose a dibujar figurines y organizar desfiles, o al menos así nos lo han hecho creer. Cuando digo que estudio diseño de moda, algunas de las preguntas a las que me enfrento son: ¿Pero eso es una carrera? ¿Eso se estudia? ¿Qué hacéis ahí? ¿Coséis?

Al igual que yo, casi todas las personas que enfocan sus estudios hacia el sector de la moda o el arte, se enfrentan a diario a preguntas de este tipo, bien sea por desconocimiento o por la indiferencia que se dedica a las artes,



Vestido Rosa de seda shantung con capa globo

obviando todo el trabajo que hay detrás de cada proyecto. Cada una de las prendas que llevamos puestas en nuestro día a día, desde una camisa hasta un calcetín, han sido minuciosamente diseñadas por profesionales, que en función de las características que requiere cada pieza, determinan aspectos esenciales como el diseño, los materiales, el color, los tejidos, los acabados o las fornituras. Un diseñador de moda no siempre es conocido, ni tiene el placer de tener su propia firma.

Al principio me costó admitir que quería estudiar moda. A pesar de ser mi pasión desde siempre, sentía cierto pudor a reconocer que quería ser diseñador, y esa sensación estaba gravemente influenciada por uno de los problemas a los que nos enfrentamos durante toda nuestra vida: qué pensará la gente. Cuando finalmente decidí “dar el paso” nadie se sorprendió, todo el mundo coincidió en que era mi vocación y debía seguirla. En ese momento dejé un poco de lado las inseguridades y empecé

a utilizar mi vestimenta como una herramienta de expresión, permitiéndome el lujo de dejar que mi ropa hablase por mí. Al principio no fue fácil y es que cuando una prenda, cuyo estampado es más llamativo que el clásico cuadro *Vichy*, el largo de un pantalón se escapa del inicio de la suela del zapato y las lentejuelas roban el protagonismo a una chaqueta, todas las miradas se apoyarán indiscretamente sobre aquello que llevas puesto, generando todo tipo de opiniones.

Tras tomar la firme decisión, elegí la ciudad de Madrid para emprender allí mi andadura, un lugar en el que reina la diversidad y que ofrece numerosas ofertas en cuanto a moda se refiere. El primer día de clase, nuestro director nos abrió los ojos, mostrando la cruda realidad sobre la profesión que habíamos decidido estudiar, desempolvando la at-



Nancy con vestido plisado de cuello halter



Magnolia. Vestido de tul negro bordado con motivos florales



Foto detalle de espalda de vestido de seda plisado

mósfera de *glamour* que supuestamente envuelve el mundo de la moda. Detrás de esa espesa capa de superficialidad, está el trabajo de muchísimas personas que no operan de una forma tan distinguida. Ese ha sido el principal fin del primer año del Grado, enseñarnos qué es de verdad el diseño de moda, madurar el proceso creativo, a fin de mostrarnos el porqué de cada cosa y no diseñar por mera estética. A parte de la asignatura del diseño, hemos tratado diversos palos, desde la tecnología textil con el estudio intensivo de las fibras y la distinción de tejidos, hasta el patronaje y la confección de nuestras primeras piezas.

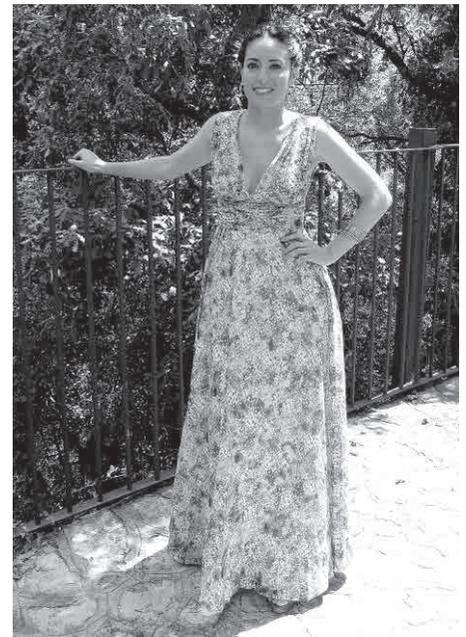
A lo largo del curso hemos desarrollado numerosos proyectos de los cuales no sabría elegir uno, y es que todos y cada uno de ellos han despertado en mí una inquietud particular que ha traído consigo una investigación muy satisfactoria. El primer trabajo que realicé consistía en representar nuestra identidad como diseñadores en un prototipo. El resultado fue un vestido de corte *babydoll*, dado mi gusto por la moda arquitectónica de mano de Balenciaga, elaborado con tul negro y adornado con bordados realizados a mano, influenciado por los Sensualistas como Valentino o John Galliano. La tradición fue clave en mi diseño, ese amor por la artesanía con la que me he criado, por ello el vestido

lleva una flor bordada por cada una de mis abuelas como símbolo de agradecimiento por todo lo que he aprendido de ellas. Una actividad muy satisfactoria para mí trató sobre el plisado en la historia de la moda de mano de Mariano Fortuny. Tras preparar toda la argumentación e investigación, se me ocurrió poner en práctica lo aplicado creando 3 vestidos plisados de seda que presenté sobre mis muñecas el día de la exposición. El soporte del trabajo causó mucho revuelo a mis compañeros, sin embargo, la idea de presentar moda a pequeña escala ha sido utilizada a lo largo de toda la historia de firmas como Dior o *Comme Des Garçons*. Mi colección de muñecas me ha servido también para poder llevar a cabo muchos diseños, que a tamaño real sería más complicado desarrollar por diversos factores, sobre todo por la cantidad de material necesario.

A parte de los proyectos he tenido varias experiencias de contacto con el mundo real de la moda, como por ejemplo la participación



Ilustración de uno de los diseños de la colección *Decadencia*



Vestido floral de escote en V y cinturón drapeado

de vestidor en un desfile. En esta ocasión aprendimos a valorar todo el trabajo que hay detrás de la alfombra roja, sintiendo la adrenalina al cambiar un *outfit* en menos de un minuto, y disfrutando el placer de tener entre manos piezas de diseñadores de la talla de Hannibal Laguna o Miguel Marinero.

Actualmente estoy trabajando en la materialización de una serie de diseños que parten de la figura de Salvador Dalí, una colección que se centra en la decadencia de un genio, repleta de movimiento, contraste de volúmenes y superposición de tejidos modificados mediante diferentes técnicas, creando sugerentes juegos visuales.

En cuanto a jóvenes creadores, Jaén es una importante y poco conocida fábrica de talento. Moisés Nieto y Leandro Cano se han alzado con uno de los galardones de moda más importante de nuestro país, el premio: "*Vogue Who's On Next*", y sin embargo pocas personas conocen sus nombres.

A menudo me preguntan dónde quiero llegar, nunca sé bien qué responder a esta pregunta porque prefiero vivir el presente y centrarme en mis actuales proyectos, aunque es imposible no fantasear con tener una firma propia y observar cómo tus diseños toman forma y se convierten en realidad.

Intervenciones 4

Isidro Blasco y Sarah Jay en la Casa de las Grisas

► Isidro Blasco

Todo empezó con la crisis inmobiliaria de los Estados Unidos a finales de la década pasada. La bolsa Neoyorkina se desplomó, miles de personas perdieron sus trabajos y de repente se quedaron paralizadas las obras de edificios grandes y pequeños por toda la ciudad de Nueva York. Entonces, grupos de artistas empezaron a organizarse y constituyeron grupos de petición. Solicitaban poder exponer sus obras en estos edificios a medio construir. En poco tiempo surgió la organización “No Longer Empty” (Ya no esta vacío), que empezó a actuar de mediadora entre los dueños de estos edificios vacantes y los artistas, invitando también a comisarios para que dieran sentido a las diferentes exposiciones que iban surgiendo.

Todo muy dinámico, espontáneo y enérgico, extendiéndose por los cinco barrios de la ciudad. Yo tuve ocasión de ver alguna de estas muestras y también de participar en una de ellas, la que organizó Jodie di Napoli, titulada “Waving In and Out”, en un edificio de Harlem en 2010. Fue para mí una experiencia muy reveladora: pude utilizar el material que habían dejado los trabajadores, un montón de planchas de madera manchadas de cemento. Los artistas ocupamos la parte baja del edificio y allí pasamos varios días construyendo y haciéndonos amigos. Es siempre muy positivo para un artista salir de la soledad del estudio y trabajar/colaborar con otros en un proyecto que no tiene necesariamente un fin comercial y que puede ser visto por gente que no está directamente relacionada con el mundo del arte.



Isidro Blasco y Sarah Jay junto a Mari Carmen Hidalgo durante la inauguración

Aunque es verdad que no era la primera vez que esto sucedía en el mundo del arte, sí que fue la primera vez que yo pude formar parte directamente con mi trabajo.

Al año siguiente, mi mujer Sarah Jay y yo compramos una pequeña casa en el barrio de Fish Town de Filadelfia y allí puse en

práctica la misma idea de ocupar un lugar que ha estado abandonado durante un tiempo, antes de ser renovado. Invité a algunos artistas amigos y transformamos el interior. Después de esto, lo volví a hacer en dos casas más en el estado de Nueva York, cada vez



Muro de barro de Juan Pablo Tito

un poco más organizado y con un poco más de tiempo.

Y así llegue a esta "Intervención", la cuarta, en esta casa de Sabiote. El contraste no puede ser más pronunciado entre la gran ciudad y un pueblo. La verdad es que aún estoy procesando las implicaciones que esto puede tener y estoy aprendiendo un montón de cosas, probablemente muchas más de las que yo pueda aportar. Una de ellas es lo que este nuevo contexto está aportando a la idea de qué es arte contemporáneo y cómo y donde puede verse.

Pues creo que donde mejor se ven las obras de arte es en el estudio de los artistas, si estos tienen estudio, claro. O en la calle donde las producen, en el caso de las pintadas/murales. O en los *feeds* de Instagram. Exponer en lugares neutros ha sido sobre todo para dar a las obras un valor económico añadido, pero el arte es mucho más que eso, no lo podemos limitar a un valor económico. El arte es lo que hace el ser humano casi sin darse cuenta, nos sale de forma natural y nos define. Tiene que estar por todas partes y ser compartido con los demás.

La verdad es que aún no salgo de mi asombro de lo generosos que han sido los artistas con sus ideas y su tiempo. Se han puesto todos a trabajar en este proyecto desde el día en que se lo ofrecí, y han venido hasta aquí para realizarlo. Estoy realmente satisfecho con la respuesta y con el resultado.

Nada más entrar en la casa nos encontramos con el trabajo de Jorge Galindo, que con revistas de los años 60 que estaban allí,

empapeló varias paredes desde el techo al suelo, Felicidad Moreno nos dejó cuatro círculos enormes con cerámicas en la superficie, Fernando Quesada con cintas de "NO PASAR" dibujó en el espacio una cadencia espectacular. En el patio está el alucinante y dinámico móvil de Moneo-Brock Studio, en el cuarto de las tinajas está el "dibujo" de líneas y telas hecho por Catarina Leitao y también hay un "muro de barro" realizado por padre e hijo alfareros, los Tito de Úbeda. En la planta de arriba tenemos los muebles reflectantes del espacio que les rodea de Marta Jarabo, las máquinas sonoras de Alfredo Morte, las figuras geométricas colgadas del techo de Sofía Jack y los pelados/desgarrados de papel pintado de Maite Camacho.

Cuando les presenté la propuesta de intervenir en esta casa, no tuve que explicarlo mucho, pues entendieron el concepto muy fácilmente. La casa está desocupada y antes de empezar la renovación los artistas pueden hacer lo que quieran en ella. Desde pintar las paredes, romper/modificar las puertas, las ventanas y los muros, atravesar los suelos, construir nuevas particiones, etc. También les dije que miraran lo que ya se había realizado en "intervenciones" anteriores en otras casas que



Círculos de Felicidad Moreno



Dibujo de líneas y telas de Catarina Leitao

mi mujer Sarah Jay y yo hemos ido renovando. Todas estas imágenes están en mi pagina web:

www.isidroblasco.com

En su totalidad, un conjunto de “intervenciones” en el espacio de la casa que establecen un diálogo que te va llevando de un cuarto a otro. Mi intención después de que se cierre al público y que empecemos la remodelación, es conservar estas obras y adaptar la renova-

ción a su existencia. Algunas son muy efímeras y van a desaparecer, pero otras se pueden quedar y, es más, van a servir de origen a cómo vamos a hacer la renovación a partir de su presencia.

Porque lo que han hecho los artistas ha cambiado de forma radical esta casa. En primer lugar, porque las tres solteras que vivían en ella anteriormente eran muy recluidas y no dejaban que la gente

del pueblo entrara a ver su interior. La curiosidad por ver la casa por dentro es enorme, mucha gente ha venido atraída primero por esta curiosidad y luego se ha sorprendido de las obras de arte que han invadido los espacios. Ha sido una buena decisión abrir la casa a los sabioteños, todos lo han agradecido. En segundo lugar, las transformaciones de los diferentes cuartos y pasillos han sido espectaculares, ya no es una casa normal, y se puede entrever por dónde va a ir el nuevo diseño, como si fueran los cimientos de una casa moderna. Siempre que se la deje respirar, nos va a marcar el camino a seguir. Y en eso estamos ahora, en saber ver cómo incorporar todo esto a la nueva vivienda.

Tras la marcha del público más familiarizado con el arte contemporáneo: los artistas y sus amigos, hemos tenido más visitas de la gente de Sabiote. Ya se acercaron muchos vecinos durante los tres primeros días de apertura (los días 14, 15 y 16 de julio), pero ha sido después cuando hemos teni-



Empapelado de Jorge Galindo

do más tiempo de hablar con los que han ido viniendo. Nos cuentan lo que ellos saben de la casa, de las ocupantes anteriores, ayudándonos a ir poniendo piezas en la imagen de lo que fue la vida anterior de esta vivienda y su relación con el resto de la población. Por supuesto, también hablamos de las “intervenciones” y de lo que ellos entienden o no entienden. Pero sobre todo les parece muy positivo que hagamos esto. Vemos que les gusta ver caras nuevas y sentir que son bien recibidos en nuestra casa, aunque no terminen de entender lo del arte. Pero precisamente, como estas obras de arte vienen rodeadas de esta muestra de buenas intenciones por nuestra parte, quizás lo que las obras quieren expresar, consiga llegarles un poco más.

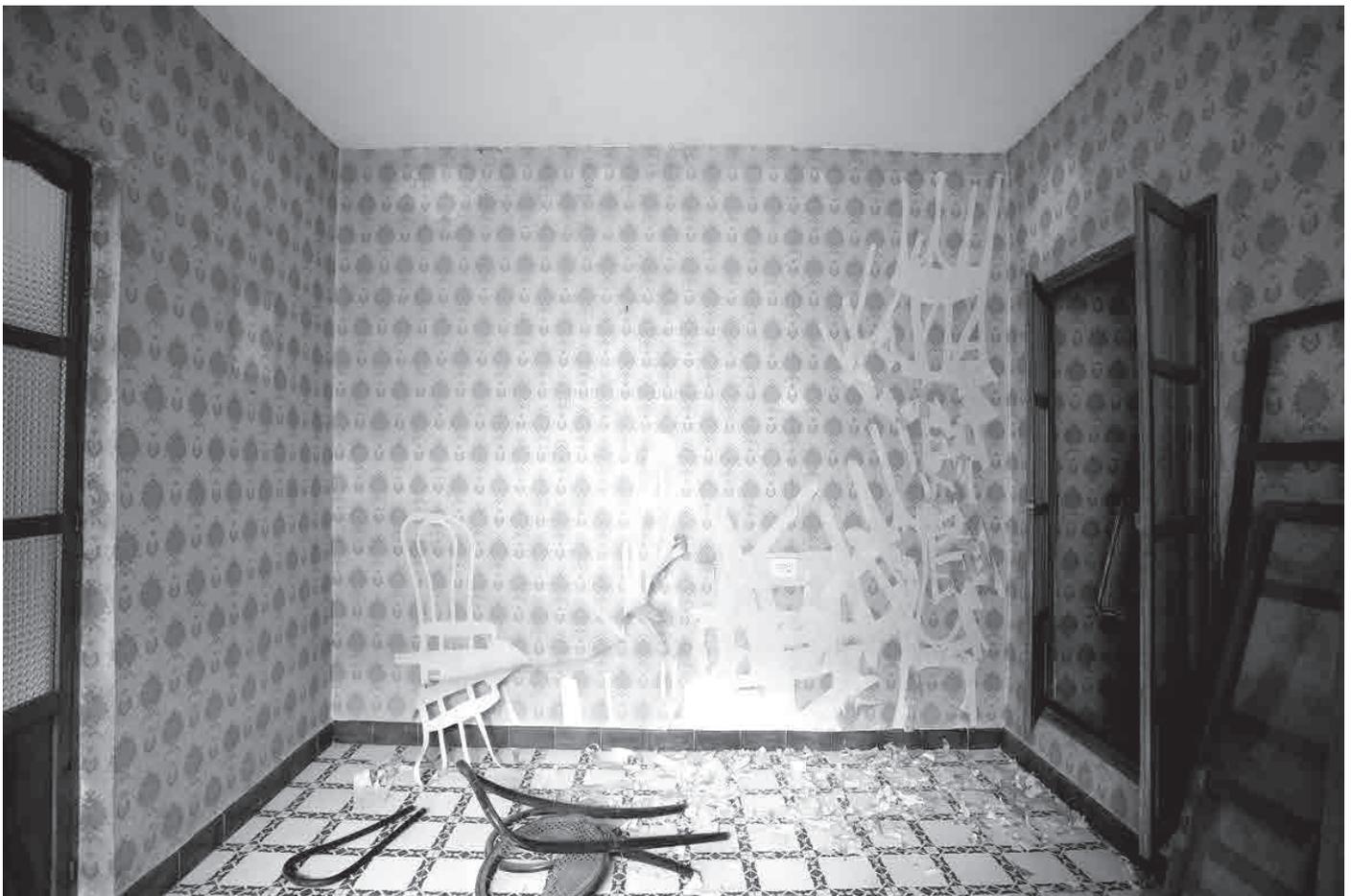
Una gran parte del arte ha tenido esta idea de separarse, de ser elitista. Se le añade el valor necesario para convertirse en objetos de intercambio que valen muchísimo dinero. El artista no puede hacer realmente mucho



Móvil de Moneo Brock

para cambiar todo esto, su trabajo está en el estudio, en el mundo de las imágenes, los volúmenes, el espacio. Pero por otro lado, al artista, como que “se le caen” las obras, va como dejando rastro por la vida, y es el papel de los que estamos cerca de saber recoger y mostrar con la luz adecuada lo que ellos van haciendo. Eso es lo que intento hacer con estas “inter-

venciones” en las casas: ofrecer un lugar simple y libre para que los artistas puedan desarrollar sus ideas, sin presiones del mercado. Aquí es donde pueden surgir las mejores ideas y puede que incluso surjan ideas que puedan ser fundamentales para el discurso artístico global e histórico. La casa está abierta, ¡vengan y disfruten!



Desgarros sobre papel pintado de Maite Camacho

Noches de Palacio y Jaén Escena en Sabiote



► La Redacción

**ANIVERSARIO
JAÉN
PARAÍSO INTERIOR
1997-2017**

Festival de Teatro Sabiote

19 de julio: "En Vano"
Compañía Danza Móvil
(Ganador premio especial Jaén, Paraíso Interior)

20 de julio: "Cómico"
Rafael Álvarez "El Brujo"
(Madrid)

21 de julio: Pepe Postigo
Compañía Ojos de Calva
(Valencia)

22 de julio: "Después de Fedra"
Compañía Paripe Teatro (Jaén)

23 de julio: Vicky Romero y Raquel Madrid
Acompañadas por las escuelas de baile y danza de la localidad

EN VANO

YO SOY PEPE POSTIGO BOZILICO

**EL BRUJO
CÓMICO**

DESPUÉS DE FEDRA

Lugar: Escenario del Castillo
22:00 h

Entrada: 5€ / Función

SABIOTE

COMUNICACIÓN DE JAÉN

Cartel de los eventos celebrados en Sabiote

Este año estamos de celebración, y es que la marca "Jaén, Paraíso Interior" cumple veinte años de recorrido. Para conmemorarlo, la Diputación Provincial de Jaén ha desarrollado, junto a diferentes Ayuntamientos, un amplio abani-

co de actividades itinerantes por varios municipios de la provincia. Como nexos especiales de las representaciones de este año, el 75 aniversario de la muerte de Miguel Hernández, poeta universal muy vinculado con Jaén. Estas activi-

dades se han llevado a cabo dentro de dos programas culturales ya consagrados en la provincia: *Noches de Palacio* y *Jaén Escena*.

Noches de Palacio, desarrollado hasta ahora en el Centro Cultural Baños Árabes de Jaén, ha contado este año con la novedad de incluir escenarios históricos como el castillo de Sabiote para la representación de las obras. Así, ha pretendido ampliar ese eslogan de reunir "un buen espectáculo y un enclave único" para disfrutar de la cultura en todos los sentidos. En nuestro pueblo ha tenido lugar los días 19, 20, 21 y 22 de julio, con obras de calado nacional y gran afluencia de público.

Jaén Escena ha ofrecido un circuito provincial de once espectáculos de música, danza, teatro y lírica que han acercado a la provincia a un total de diez compañías y numerosos artistas. En Sabiote pudimos disfrutar el domingo 30 de abril en el Auditorio del Antiguo Convento de Carmelitas, de la interpretación de la reconocida actriz jiennense Rosario Pardo, dirigida por Chema del Barco en "Los Días de la Nieve", una obra escrita por el también jiennense Alberto Conejero. Dentro también de este programa, nos visitaron el día 22 de julio la cantante Vicky Romero y un espectáculo de danza a cargo de Raquel Madrid, "Pactos de fuga", acompañadas ambas por las asociaciones de baile de la localidad.



Cartel de la obra de teatro "Los días de la Nieve"

Agenda anual



El 30 de septiembre se presentó el I Ciclo de Teatro "Salaria a Escena", que constó de nueve obras de teatro a cargo de cinco compañías de la provincia de Jaén, con títulos tan conocidos como "Bodas de Sangre" y "La Casa de Bernarda Alba", teniendo lugar durante los fines de semana de octubre a noviembre.

Sigue en pág. 63

Los gigantes estrenan y les crecen los enanitos



► La Redacción

Este 2017 será recordado en la familia de los gigantes y cabezudos de Sabiote, pues han decidido ampliarla; y contribuyendo a la natalidad en el pueblo, se han puesto manos a la obra para que el próximo día 22 de agosto, en el tradicional desfile de gigantes y cabezudos, contemos con la presencia de un par de retoños más. También tras

unos años luciendo las mismas galas por nuestras calles, han decidido tirar la casa por la ventana y renovar su armario. Así, toda la familia al completo estrenará nuevas vestimentas, por supuesto, yendo a la moda, ya que parece ser una familia muy coqueta. Pero todos estos cambios y dispendios traerán consigo un retraso en su habitual puesta de largo. Si ya era

tradición poder visitarlos en los días previos a la feria y fotografiarse con ellos, este año habrá que esperar hasta el mismo 22 de agosto en su tradicional desfile para poder observar todos estos cambios anunciados. ¡Esperamos que sean de vuestro agrado!

Miguel Hernández



► Emilia Campos Jiménez



**Andaluces de Jaén
Aceituneros altivos
decidme en la alma, ¿quién,
quién levantó los olivos?
Andaluces de Jaén,
Andaluces de Jaén.**

2017 ha sido declarado “Año Miguel Hernández” por el Congreso de los Diputados

A día de hoy, nadie duda del talento expandido a lo largo de nuestra geografía, tanto actual como remoto.

La falta de conocimiento general hace que lugares como esta revista nos ayuden a nutrirnos con nuestro propio pasado.

En España han existido verdaderos talentos que en tiempos de guerra y posguerra o incluso en momentos anteriores se han caracterizado por la valentía y el coraje.

Sin duda, uno de esos puestos lo ocupa el poeta y dramaturgo Miguel Hernández. En 1910, la ciudad alicantina de Orihuela lo vio nacer. Su vida se rigió con normalidad en la enseñanza hasta la edad de 15 años, cuando obligado por su padre dejó la escuela para dedicarse al pastoreo. Pero eso, sin embargo, no le impidió desarrollar su capacidad para la poesía y ser un gran lector de la poesía clásica española. Haciendo cada vez más normales las visitas a la biblioteca y escribiendo sus primeros poemas, formó un grupo literario junto a otros jóvenes de Orihuela.

Grandes autores del Siglo de Oro como Miguel de Cervantes, Lope de Vega, Calderón de la Bar-

ca, Garcilaso de la Vega y sobre todo Luis de Góngora se convirtieron en sus principales maestros. Su obra se encuentra muy influenciada al mismo tiempo por San Juan de la Cruz.

Tomó parte muy activa en la Guerra Civil española. En febrero de 1937, Miguel Hernández fue mandado a Andalucía. Fue entonces cuando estableció una vinculación directa con nuestra provincia. Combatió en Jaén contra las tropas sublevadas. Durante la contienda, estuvo destinado en el frente de Jaén como comisario de cultura para dirigir el periódico *Altavoz del Frente Sur*. Además, contrajo matrimonio con Josefina Manresa, natural de Quesada. Durante su estancia en Jaén escribe algunos de sus poemas más importantes, especialmente “Aceituneros”, poesía que el cantautor Paco Ibáñez llevó a la música tras su muerte y se convirtió en el himno de la provincia, Andaluces de Jaén. Destaco las palabras que en su día subrayaba el presidente de la diputación de Jaén, Francisco Reyes, respecto a nuestro himno: “De esta forma, institucionalizamos una realidad con un himno de la provincia, un símbolo de Jaén que sólo pretende expresar entusiasmo, que se convierte en un emblema de los ciudadanos y ciudadanas de la provincia, los

identifica, los llena de autoestima y, sobre todo, une entre sí a quienes lo interpretan”.

Al finalizar la guerra, intentó salir del país pero fue detenido en la frontera con Portugal. A pesar de haber sido condenado a pena de muerte, aplazada posteriormente por treinta años de prisión, su muerte se debió a tuberculosis en la prisión de Alicante. Contaba en ese momento con 31 años de edad.

Dejó un gran legado que permaneció guardado en armarios hasta la llegada de la democracia.

Durante su etapa de encarcelamiento escribió *Cancionero* y *Romancero en Ausencias*, aunque permanece inacabado por morir antes de poder finalizarlo. En él se encuentra el famoso poema “Nanas de la Cebolla”, dedicado a su segundo hijo tras recibir una carta de su mujer en la que le comunicaba su pobreza y que ella y su hijo no comían más que pan y cebolla.

Tampoco carece de auge en teatro, haciéndose patente en *Los hijos de la piedra*, un teatro de preguerra.

En la actualidad, se ha dado existencia a la “Senda del Poeta”, recorrido a pie que viaja a través de la poesía y vida de Miguel Hernández, desde Orihuela, donde nació, hasta Alicante, en cuyo cementerio está enterrado. También rinden homenaje al poeta la Universidad Miguel Hernández en Elche (primera y única ciudad que le concedió un premio de literatura en vida), la Fundación Cultural Miguel Hernández en la provincia de Alicante, la Asociación Amigos de Miguel Hernández (amigos y estudiosos del poeta) cuyo primer Presidente de Honor fue Vi-

cente Aleixandre, el IV Congreso Internacional "Miguel Hernández, poeta en el mundo", y el Museo Miguel Hernández situado en Quesada.

Este año estamos de suerte. Se cumplen 75 años de la muerte del poeta y El Congreso ha inaugurado 2017 como año de Miguel Hernández. Un reconocimiento justo y especial que España ha tenido el gusto de conceder a una persona que dio tanto cuando la situación no era fácil y el país más lo necesitaba. Como él, otros muchos más que se encuentran en la memoria colectiva, aunque Miguel Hernández tiene un lugar especial en la memoria de los jiennenses.

Escribir para evadirse de la realidad, para olvidar el sufrimiento, y lo que aún puede ser más importante, provocar todas esas sensaciones en la persona lectora, en una sociedad inmersa en el dolor de la guerra. Esa era la tarea

que los autores de la época se imponían.

Héroes de palabra y pluma.

Desde este pequeño pero a la vez gran espacio por todas las personas que lo realizan, nuestro más sincero homenaje a Miguel Hernández.

*Andaluces de Jaén,
aceituneros altivos
decidme en el alma ¿quién,
quién levantó los olivos?
Andaluces de Jaén*

*No los levantó la nada
ni el dinero ni el señor,
sino la tierra callada,
el trabajo y el sudor.
Unidos al agua pura,
y a los planetas unidos,
los tres dieron la hermosura
de sus troncos retorcidos.*

*Andaluces de Jaén,
aceituneros altivos*

*decidme en el alma ¿quién,
quién levantó los olivos?
Andaluces de Jaén.*

*Cuántos siglos de aceituna,
los pies y las manos presos,
sol a sol y luna a luna,
pesan sobre vuestros huesos.*

*Jaén, levántate brava,
sobre tus piedras lunares,
no vayas a ser esclava
con todos tus olivares,
Andaluces de Jaén.*

*Andaluces de Jaén
Aceituneros altivos,
decidme en el alma, ¿quién,
quién levantó los olivos?
Andaluces de Jaén,
Andaluces de Jaén.*

(Letra de "Andaluces de Jaén", de Paco Ibáñez, basada en el poema "Aceituneros" de Miguel Hernández).

Agenda anual

El **15 de mayo**, día de San Isidro, tuvo lugar la tradicional tractorada y fiesta en la Plaza de la Santa Cruz.

El día **20 de mayo** en el Salón de Plenos del Ayuntamiento se celebró el taller "Introducción a las nuevas tecnologías en la tercera edad" a cargo de Juan Carlos Jiménez Campos. Este acto fue organizado por la Concejalía de Asuntos Sociales del Ayuntamiento de Sabiote.



El **27 de mayo** el AMPA La Lonja organizaba talleres de divertijuegos para padres, madres y niños del C.E.I.P. San Ginés de la Jara. Así mismo por la tarde los aficionados a los toros disfrutaron de una corrida de toros, con cuatro novillos para Adrián de Torres y Emilio Huertas.



El **4 de junio** tenía lugar el Día de las Migas, que como viene siendo tradicional, se celebró en la explanada del Castillo, en colaboración del Centro de Adultos Arturo Rodríguez y la Cofradía de Ntro. Padre Jesús Nazareno y Ntra. Sra. del Primer Dolor.



El **10 de junio** tenía lugar la sexta edición del "Concurso de pintura rápida Villa de Sabiote", siendo el ganador del mismo Pablo García, natural de Granada. En total han participado 45 pintores de toda España y una vez

más en la modalidad local ganó Pedro Blanco Martos.



El **18 de junio** el Corpus Christi procesionaba por nuestra localidad.



Entre el **3 y 31 de julio** se desarrolló el Cine de Verano en la Plaza de Toros de la localidad, organizado por el equipo de voluntarios de Protección Civil en colaboración con el Ayuntamiento de Sabiote.

El **29 de junio** la "Escuela de danza Lourdes" nos sorprendió con el espectáculo "Embrujada", en el Salón Cultural de la localidad.

Sigue en pág. 65

V Concurso de Relato Breve

Primer premio categoría escolar

EN EL SILENCIO DE LA NOCHE

Aina Casal Pelegrí (Barcelona)

Anochece y acudes de nuevo a mí. Te has fundido el poco dinero que te quedaba en vino de brick barato. Yo te contemplo inmutable, con un aire de frío psicópata. Mi negativa era de esperar, por algo tengo bien merecida la fama de no practicar la caridad sin excepciones. Lo siento, ¿Quién fiaría dinero a un borracho como tú? Tal vez, si dejases de una vez la bebida, y encontraras algún que otro trabajo... Aunque con ese aspecto enfermizo y desaliñado te va a resultar muy difícil. Después de un espasmo mal retenido, vomitas a mis pies. Unas punzadas insoportables trepanan tu cerebro y tus huesos se van calando de una sudoración gélida y pegajosa. Nuestra distancia es insalvable, y sólo decides quedarte a mi lado porque ya no tienes a nadie dispuesto a escuchar tus sollozos en el silencio de la noche.

Evocas los viejos tiempos cuando no reparabas en estrafalarios dispendios. Cuando cuidabas nuestros encuentros. Te vestías para la ocasión, con traje y corbata, mocasines lustrados y el pelo engominado. Entonces te apresurabas, bajando las escaleras de dos en dos, a comerte el mundo, aunque sin faltar ni un solo día a nuestra ineludible cita.

Te tomabas el requerido tiempo. Cerrabas la puerta con el pestillo; siempre fuiste muy precavido. Actuábamos sin mutuos reproches, a pesar de tus ademanes maquinales y voraginosos. Jamás te mostraste celoso, como si no te importase mi promiscuo servilismo a los que como tú me mostraban su Visa Oro. Admitámoslo, el dinero siem-

pre fue y ha sido nuestra mutua razón de ser.

Tú gastabas sin remordimientos ni planes para un inimaginable futuro que ahora se ha hecho presente. Nunca lo viste venir. Yo debo admitir que tampoco. Poco a poco se fueron reduciendo los márgenes y, desacostumbrado a apretarte el cinturón, no acabaste arrojado de ese artificioso paraíso de la clase obrera dopada con crédito barato. La Visa te adentró en un espiral de deudas impagables. Luego faltó el trabajo y el alcohol fue el único modo para huir de tanta congoja. Una enorme frustración te fue hundiendo, sin remisión, para alejarte de mí. Creí que iba a ser para siempre. Te perdí de vista por completo. Si te sirve de consuelo, no fuiste el único de mis asiduos clientes que dejó de visitarme.

Debes admitir que no tenías ni la más remota intención de un frío reencuentro. Deambulabas sin rumbo y subsistías con apenas unas miserables limosnas. Pero cuando aquel sin techo fue rociado con gasolina te entró el pánico. Los agresores pertenecían a una banda que, de una forma brutal y cruel, pretendía acabar con todos los indigentes de la ciudad.

Apenas dormías y cuando lo hacías, extenuado, te despertaban terribles pesadillas. Temías ser el próximo escogido. Había sido tan fácil traspasar aquella línea divisoria entre el poder tener todo a la del quedarse con nada de la noche al día... Y en cambio cuan de imposible estaba siendo cruzar la misma barrera en el sentido contrario.

Definitivamente te habías convertido en un excluido social, un

“tirado” a quien la sociedad ya había criminalizado por ser pobre. Tu aspecto desdeñado, incluso con la ropa limpia después de la ducha de los martes en los servicios sociales de la casa de la beneficencia, resollaba un aire fatigoso y lóbrego; sin rastro de Armani, ni de los tiempos pasados.

¿Y puestos a ser un tratado como un criminal, por qué no serlo? A poder ser de los mejores, de aquellos a quienes se les teme y se les rehuye la mirada por el pavor que causan. Seguro que con esos no se meterían esa banda de malditos bastardos quemamendigos.

Lo primero sería conseguir algo de dinero. Lo suficiente para una noche en un hotel, un baño con agua caliente, un traje y un buen corte de pelo.

Fue entonces cuando volví a verte de nuevo descargando, iracundo, tu rabia sobre mí, con esa llave inglesa. Luego, la maza y el cincel. A saber de dónde los habías sacado. Me vi incapaz de reaccionar, registrando impertérrito tu gesta.

Hubiera querido alegrarme por ti, al menos por lo de pasar a ser un convicto y poder dejar atrás eso de ser un sin techo, pero me declaro del todo incapaz. Ya se sabe. Los tipos duros como yo, ni

bailan ni se les ablanda el corazón. Aunque no pueda evitar que el mínimo roce on una Visa Oro me sobrecaliente hasta el último chip de mis circuitos integrados. Y es que hasta los cajeros automáticos más sofisticados podemos tener un punto de vulnerabilidad.

Primer premio categoría general

EL CORTEJO FÚNEBRE MÁS TRISTE DEL MUNDO (O LOS OJOS COMO EL MAR)

Juan Carlos Pérez López (Bormujos-Sevilla)

Setenta y cinco años sin ti, ni un solo día sin tus poemas.

“Asómate a mi mar” Del poema “Mar eterno”, de Miguel Hernández.

Alicante, primeras horas del domingo de Ramos de 1942.

La ciudad huele a palmas; tejidas en caprichosas filigranas, engalanan los balcones. La fragancia del incienso quemado se enmaraña con el sahumero de los cirios que arden enlentecidos intramuros de los templos, inundando las naves sacramentales con un aroma beatífico que aviva las plegarias de los parroquianos que buscan sosiego del alma postrados frente a los altares. Es día de procesiones, de estreno de vestimentas... de lucimiento. Los redobles estruendosos de los tambores y las tonadas quejumbrosas de las cornetas avientan sentimientos que proclaman pasión y emociones que invitan al recogimiento. En las calles hierve la vida. Mas la muerte no descansa en festivo.

El ataúd -seis tabloncillos de pino basto apuntillados con clavos oxidados- cabecea cuando la desvencijada tartana hunde las ruedas en alguno de los múltiples baches que laurean el terreno, embarrado e irregular. El carruaje es tirado por una mula cenceña, los párpados casi vencidos por tanta desidia acumulada, por tanta pesadumbre arrastrada... por tantos palos que curtieron el lomo y tanto vacío que enlucen las tripas. No son las nubes de plomo que enturbian el cielo las

que enjalbegan de desolación los ojos sanguinos de la bestia, sino la rutina, pero sobre todo la mala sombra que se gasta el amo con ella. Camina el animal con un ritmo desbaratado, sin que tengan

que marcarle la trocha, de vez en cuando ramoneando una brizna de hierbajos de entre las piedras, aunque sin detener el paso, que el látigo zahiere más que el hambre. El arriero, su rostro estragado por el desánimo, maldice entre dientes cada vez que da un tirón de las riendas, su glauca mirada enturbiada por la espesa humareda de las colillas zarrapastrosas que fuma sin tregua, hebras de tabaco como zurcidas a los labios. Un perro importuna con sus ladridos de pellejos y huesos al cortejo fúnebre más triste del mundo, que transita por una senda mortuoria desnuda de cipreses como un espectro que busca angustiado una tumba en la que detener su vagar errante. Al paso del mismo, algunos campesinos que labran los bancales se incorporan y se quitan los sombreros en señal de respeto, quizá musitando una oración afónica.

Ya en el cementerio, el silencio es rotundo, solo cuestionado por algún hipido que se corta en seco. Vicente y Elvira, hermanos del difunto, y Miguel Abad Miró y Ricardo Fuente, compañeros de celda que fueron del finado, están frente al féretro, como una grey de plañideras sin lágrimas. Consuelo toma del brazo a su vecina Josefina Manresa, viuda del difunto, quien muestra los ojos enrojecidos de ira, el llanto ahogado en las entrañas, la rabia borbotando en las vísceras. Le hierve la sangre a

la mujer cada vez que aflora en su mente el que no la dejase pasar la noche velando el cuerpo alabastrino de su marido; el que le robase la posibilidad de permanecer junto a él unas

horas, tiempo que ella habría empleado en susurrarle una nana, para que marchase tranquilo, ella abrigando unas manos embalsamadas por el helor y cuajadas de caricias petrificadas que a Josefina le hubiese gustado sentir sobre su piel aunque fuesen como una mortaja de todo el amor que le tuvo el esposo. Solloza, las lágrimas resbalando por la garganta como un rosario de perlas de lava. Eleva la cabeza con dignidad, y orgullo, pero no con suficiencia. No necesita de poses fingidas para expresar cuan inmenso es el dolor que le desgarró el espíritu y le hace el ánimo jirones. A sus pies, la pena que siente parece desmenuzada, como las capas podridas de una cebolla sin nanas.

Cuando abren el ataúd, la conmoción acaudilla a los presentes. El cuerpo está amortajado con el pijama de la enfermería donde, en un sencillito catre, fue devorado por la tuberculosis. El viento aúlla, entañando entre sus lamentos un verso que todos escuchan: “Asómate a mi mar”

El cadáver tiene abiertos, como enormes postigos a la vida, sus grandes ojos azules, el mar eterno de Miguel Hernández al que todos se asoman...

Inspirado en hechos reales.¹

¹ Don Juan Balbuena



▶ Carmela Cobo Soto

Sabioteñas

Si hay una palabra que me define es la palabra sabioteña porque encierra dos grandes realidades: soy mujer y soy de Sabiote. Desde el principio de mi existencia estas dos características me han ido configurando y sin duda, componiendo mi forma de ser y estar en el mundo. Hoy quiero hacer un pequeño homenaje a todas las personas que configuran este variado grupo, las sabioteñas, las mujeres de Sabiote.

No siempre ha significado lo mismo ser sabioteña, pero lo que está claro es, que es un grupo en constante evolución y crecimiento. Desde mi infancia hasta ahora muchos son los cambios que se han producido entre las mujeres de Sabiote. He comprobado cómo hemos cambiado, cómo hemos salido a conquistar el mundo, cómo hemos dejado de ver nuestros sueños como secundarios, y nos hemos atrevido a soñar, sin

complejos, sin miedo, sin culpa. Poco a poco hemos llenado espacios ausentes de nosotras, construyendo un pueblo distinto, unas convivencias distintas. Ya no solo somos esposas, madres y cuidadoras, ahora las mujeres de Sabiote somos ciudadanas, profesionales, estudiantes, estamos en la política, estamos en la cultura, en el arte, en el deporte y donde no estamos es porque, aunque parezca increíble, todavía hay sitios donde no nos dejan estar (peor para ellos). Acabaremos estando, adueñándonos de esos sitios que nos corresponden y que durante mucho tiempo se nos han negado. Ocupamos cada vez más espacios y lo hacemos como nosotras sabemos hacer las cosas, con alegría, con pasión y sin conflictos. Comprobar de primera mano cómo todo esto ha ido sucediendo y, formar parte de este

proceso, me lleva a reflexionar sobre uno de los factores principales de que esto esté ocurriendo, la sororidad.

Sororidad, preciosa palabra que describe esa unión y penetración de las mujeres que se saben iguales y libres. Mujeres que se ayudan y se apoyan haciendo que nuestra vida sea más fácil y más justa. He experimentado la sororidad muchas veces en mi vida, pero han sido dos mujeres las que más la han practicado conmigo. Quiero aprovechar este espacio para agradecer su sororidad hacia mí a las dos mujeres que más han colaborado en mi propio crecimiento, mi madre y mi suegra, Isabel y Sebastiana. Las dos mujeres que han hecho suyos mis sueños y me han apoyado siempre. Alegrándose de mis triunfos y arropándome en mis fracasos, que también los ha habido. Gracias a ellas y gracias



a todas las mujeres de Sabiote, a esas que han acompañado a otras, aportando su experiencia y ayuda y dispuestas a acoger los cambios sin miedo.

Las mujeres de Sabiote hemos empezado sin darnos cuenta a practicar la sororidad, hemos comenzado a querernos, a respetarnos, a soñar y disfrutar juntas. Es maravilloso observar cómo en cada ocasión que se presenta, las sabioteñas nos unimos y formamos una fiesta, cada una con su propia esencia y disfrutando de la esencia de las demás. Abiertas al aprendizaje y dispuestas a conocer todo lo que hasta ahora se nos había negado. Queremos saber sobre salud, sobre política, sobre

cultura, nos interesa la sexualidad, la educación, el deporte, y vamos incorporando todos estos aprendizajes a nuestras vidas y a las vidas de los y las que nos rodean. Sin perder nuestra esencia. Las mujeres de Sabiote hemos entrado en el siglo XXI dispuestas a conseguir nuestra libertad y nuestra independencia y lo estamos haciendo con la seguridad de que al final vamos a conseguir la sociedad igualitaria y sin violencia a la que aspiramos casi todas y todas. Pero cuidado que a veces se nos olvida que, para que las mujeres podamos salir al mundo y ocupar los espacios que nos pertenecen, también los hombres tienen que hacer un cambio, entrar

en los hogares y ocupar la parte del hogar que les corresponde. El cambio no será completo, ni justo hasta que esto pase.

No está todo conseguido, sabemos que aún hay que seguir avanzando. Así que sigamos soñando y acompañando a otras en sus sueños, así construiremos entre todas, esas nuevas feminidades que necesitamos para alcanzar la igualdad y erradicar para siempre ese gran problema que nos empequeñece como sociedad: la desigualdad entre hombres y mujeres.

Si hay algo de lo que me siento orgullosa es de pertenecer a este maravilloso grupo que formamos las mujeres de Sabiote.

Agenda anual

El **3 de septiembre** y se celebró el Día Mundial de la Salud Sexual bajo el lema "Rompe los mitos" en el Anfiteatro del Convento de Carmelitas Descalzas, organizado por Carmela Cobo Soto. Al acto asistió Luis M. López, alcalde de Sabiote, M^a Eugenia Valdivieso Zarrías, Diputada de Igualdad y Bienestar Social de la Diputación Provincial de Jaén, María Pérez Conchillo, Vicepresidenta de WAS (Asociación Mundial para la Salud Sexual), Felipe Hurtado Murillo, Presidente de AES (Asociación de especialistas en Sexología) y Cristina González Martínez, Secretaria de AES.



El **19 de octubre** se celebró el Día mundial del cáncer de mama organizado por la Asociación es-

pañola contra el cáncer. Para tal fin los participantes se sumaron a una marcha por las distintas calles de la localidad y así solidarizar a los vecinos contra esta lacra. A continuación, en el Auditorio del Antiguo Convento, Dña. Isabel Cueva Carrascosa, Ginecóloga del Hospital "San Juan de la Cruz" de Úbeda, impartió una conferencia sobre esta enfermedad.



El pasado **25 de noviembre**, la Concejalía de Igualdad de Sabiote organizó varios actos en contra de la Violencia de Género, tanto en los colegios, como dirigidas a la población en general. Entre ellos tuvo lugar una marcha por varias calles de la localidad, la iluminación del Castillo en color morado, una charla-coloquio por Marisa Millán Jiménez, especialista en violencia de género y la lectura de

manifiestos por parte de los diversos colectivos de la localidad en el Anfiteatro del Convento de Carmelitas Descalzas.

Entre el **8 y el 15 de marzo** tuvieron lugar los actos programados con motivo del Día de la Mujer, entre los cuales se celebró una charla "Mujeres sanando, mujeres disfrutando" a cargo de Carmela Cobo Soto, un homenaje a Ana M^a. Martínez y un taller de "Marketing personal" a cargo de ADLAS.

Durante la última semana de marzo y la primera de abril, la Concejalía de Igualdad del Ayuntamiento de Sabiote organizó un taller bajo el título "Herramientas personales contra la violencia de género", al que asistieron unas 25 personas de la localidad.



Los días **10, 17, 24 y 31 de mayo** se celebraron varios talleres por la Concejalía de igualdad del Ayuntamiento de Sabiote con el título "Visibilizando igualdad".

Igualdad

entre las trabajaderas



► Laura Utrera Nava

2017 ha sido el año que ha marcado el inicio en nuestro pueblo de algo que ya venía clamando al cielo. Las mujeres quieren ser parte de la Semana Santa.

Quizás piensen que estoy diciendo barbaridades ya que las podemos ver en casi todos los ámbitos de esta celebración cristiana. Salen de penitentes, tocan en las bandas, llevan como portadoras a su Cristo o Virgen, pero sigue faltando un espacio al que solo le vemos los pies. La trabajadera.

Ellas siempre han estado relegadas al segundo plano en un mundo tradicional de hombres. Gracias a la lucha y concienciación de las personas, esto está cambiando. Sabemos que para situarse bajo un paso no hace falta ser hombre o mujer, las condiciones indispensables son las ganas y el trabajo y este año ellas han sido nuestra muestra más clara.



Durante la igualá

Sabiote quizá no es pionero en este aspecto pero es de los primeros pueblos en incluir bajo sus trabajaderas a un grupo de mujeres. Hablo del grupo de féminas que portan a la Virgen de la Esperanza de la Hermandad de la Expiración. Ellas son un grupo de 26 mujeres que han trabajado durante esta pasada cuaresma para llevar a la Virgen a lo largo de todo su recorrido procesional a costal y como lo iban haciendo con el Cristo sus compañeros.

La idea surgió dentro del entorno de la cofradía. La Virgen necesitaba un nuevo paso y se decidió que fuera a costal, a esta iniciativa se presentaron estas 26 mujeres listas para trabajar codo con codo en un proyecto ilusionante y que las motiva a seguir ensayando para la próxima salida. Han realizado entre 12-14 ensayos ya que la mayoría de ellas nunca se había enfrentado a una trabajadera.

El proyecto sigue abierto para toda aquella mujer que quiera unirse a este grupo que ya ha empezado a abrir camino en otro terreno que nos quedaba aún por conquistar.



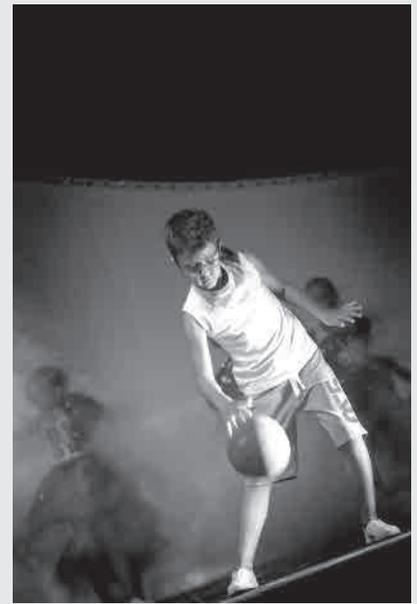
El grupo de costaleras de la Virgen de la Esperanza



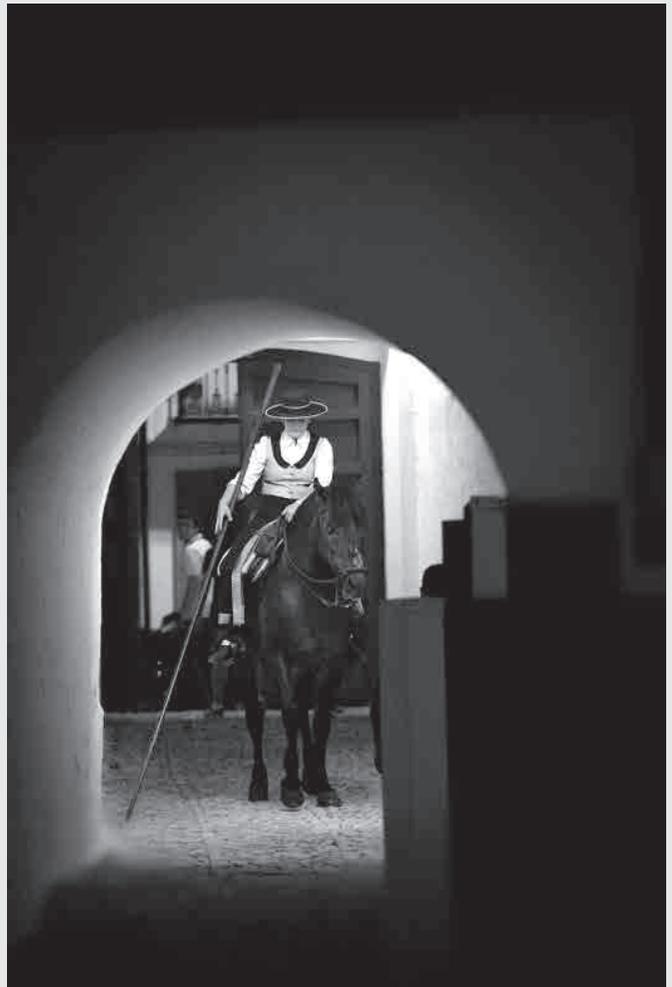
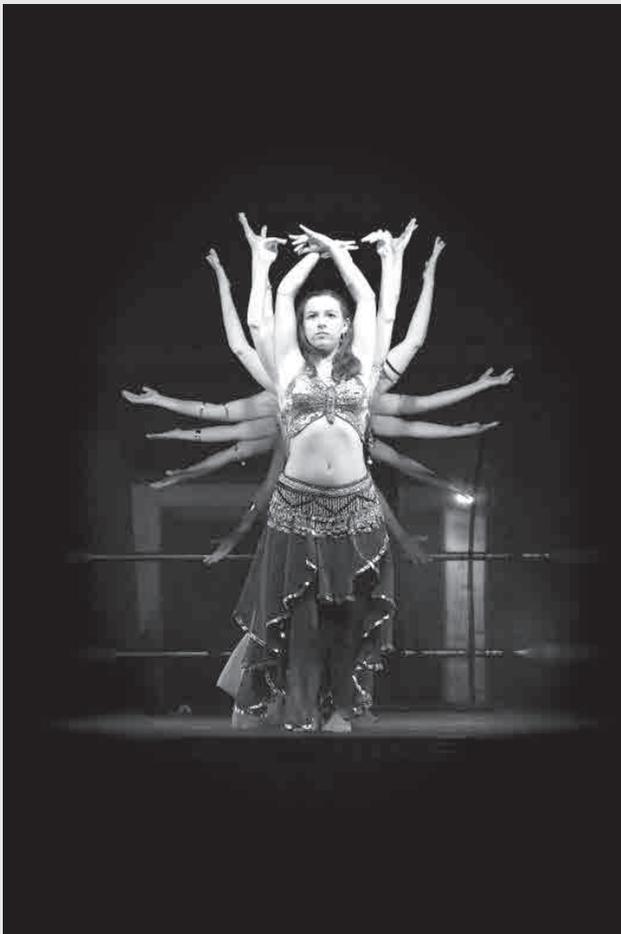
Ensayo de las costaleras



El grupo tras la finalización de la procesión



Escuela de baile La Corregidora



Sabiote y sus gentes, mi punto de referencia, mi pueblo



► Guadalupe García de la Torre
Vecina de Sabiote residente en Málaga

Era el atardecer de una tarde de diciembre, cuando me di cuenta de que estábamos a la altura de Torremocha, lavadero que nunca vi, pero que sí imaginaba cada vez que pasábamos por allí. Mi madre me contaba que hasta aquí venían las mujeres a lavar cuando ella era joven y aunque yo volví algunas veces al pueblo, desde que me fui siendo niña era la primera vez que lo hacía sin ninguno de ellos.

De pronto noté un gran nudo en la garganta y me sentí tan huérfana que rompí a llorar. El coche continuaba andando y de pronto no reconocí ni el paisaje ni las casas que veía; sentí miedo de haber olvidado ahora que no estaban ellos para hacerme recordar, pero cuando llegué a San Gines miles de recuerdos me asaltaron: la chiquillería jugando a la entrada del santo mientras las madres hablaban con la “santera” después de haber rezado a San Gines, San Isidro y San Antón, el miedo que pasé la primera vez que escuché los cohetes que echaba Juan Miguel en la procesión del día del Patrón, los sermones de los misioneros que a mí me aburrían pero que tanto gustaban a mi abuela y sobre todo a tía Julia, la cinta que mi madre trajo a San Blas una vez que estuvo ronca, ocasión que aprovechó para explicarnos a mis hermanos y a mí que San Blas era muy milagroso y que si le traías una cinta nueva y te llevabas una de las que tenía colgadas en su pequeño altar, él te curaba las dolencias de la garganta.

Ensimismada con tantos recuerdos no me di cuenta de que se había hecho de noche y estábamos en “la Puerta la Villa”, en cuyo reloj aprendí la hora. Bajamos por la calle San Miguel y recordé el comer-

cio de los “Almenara”, la tienda de tejidos de “los Vascos”, la calle de papá Villo y mamá Nina, “Bartolete” y “Catalina la Pericha”, los abuelos paternos que conocí, la casa de José María el “Villorro”, donde por primera vez vi la televisión. Allí dejaban entrar a los niños, que sentados en el suelo delante de ella, podíamos verla, ¡generosidad digna de recordar! Enfrente, “la casa de Rojas”, casa con un patio muy grande donde yo entraba a jugar, la casa de López el carnicero, la de Inocenta, que era la amiga de mamá Nina. Ambas se visitaban para peinarse mutuamente, y como en una especie de ritual se formaban ondas en el pelo utilizando una pluma de ave. Son momentos de sosiego y relax que aún recuerdo.

De repente estábamos en la plaza de la iglesia recordando dónde podía estar “la Casa de las Manillas”, donde me habían dicho que estaba el hotel que habían reservado mis hijas para mí, pues después de morir mi madre necesitaba volver, pero no a casa de ningún pariente como las demás veces, necesitaba recordar y saciar esa necesidad de sentir mis raíces, ya que ellos no estaban para hacérmelas sentir y así trasmitírselas a mis hijas, que hasta ahora cuando necesitaban saber algo sobre el pueblo y sus gentes se lo preguntaban a la abuela, que cuanto mayor se hacía, con más nitidez las recordaba.

Me dormí entre un incesante ir y venir de imágenes y recuerdos que el sueño fue desvaneciendo. Por la mañana, una visita al Castillo, al Albaicín y ¡como no! a la iglesia, donde recordé mis tardes de catequesis, rosarios y misas donde más de una vez quise ser mayor para cubrir mi cabeza con un velo,

unos manguitos para tapar los brazos desnudos del verano y sobre todo ir de puntillas para no hacer ruido con los tacones. Recordé a las personas que me enseñaron a rezar: mi madre, mi mamá María, sus hermanas María Lucía y Julia y también a Doña Josefina mi maestra, Don Ricardo el cura, y la catequista Cipriana.

Tenía prisa por llegar al Paseo, ya que en él y sus alrededores se desarrolló mi infancia. El camino de vuelta lo hicimos por las antiguas eras, recorrimos la calle empedrada donde estaba la casa de tío Juan Antonio (Pecoso) y de Tía Mercedes, pasamos por debajo del arco y me di cuenta de que las eras ya no existían, por supuesto tampoco las casillas de los gitanos donde los chiquillos acudíamos cuando celebraban alguna boda. Tampoco reconocí, pero si recordé, la casa de Mota, donde vendían sal y por supuesto a sus hijos por ser algo especiales.

Continuamos por la calle Corregidor, la casa del sastre que hizo el traje de comunión a mi hermano, la de Ramona amiga de mi abuela Guadalupe, la de Rosario y Juan José, nuestros vecinos y en la esquina la casa de Luis (el carbonero), casa de mis abuelos maternos y donde viví y que después visité muchas veces para comprar caramelos. Casi sin darme cuenta estaba otra vez en “la Puerta la Villa”, desde donde contemplé un Paseo desierto, gris y mucho más pequeño de lo que yo recordaba. Por un momento pensé que no era real me parecía estático sin vida, como si de una postal se tratara, me entristecí y volví a sentir ese miedo a no recordar.

Al ver la casa de teléfonos donde nacimos mi hermano Juan y yo,

la casa de mis antepasados, donde tantas cosas aprendí y viví, los recuerdos de la niñez se agolparon en mi mente y de pronto me convertí en una niña con calcetines blancos sentada en su escalón dispuesta a cambiar esa quietud; los recuerdos empezaron a fluir y como si de una película o un cuadro de Mary Popins se tratara, empezaron a cobrar vida:

1° La casa de Teléfonos con sus puertas abiertas para toda clase de personas y asuntos. Desde su ventana el Paseo se convertía en escaparate donde se podía ver el desfilar de jóvenes dispuestos a enamorar o a dejarse enamorar, o una pasarela en donde se lucían los trajes que se acababan de estrenar, confeccionados por la modista después de consultar los figurines de moda, o un paraíso para los niños que correteábamos y hacíamos travesuras aprovechando la multitud y el alboroto que producía el sonido de la banda de música que tocaba en el tablao, banda de la que formaban parte mi tío Juanito “el zapatero” con su clarinete, su amigo Manolo “el de la Alsina” con su flauta, Juan José nuestro vecino con los platillos y papá Villo con su trombón.

2° El Bar Nacional, de Antonio Carmona y Ana Dolores, también de puertas abiertas donde durante el rodaje de “La Becerrada”, entre otros, conocimos a un actor de cabellera pelirroja, que con el tiempo resultó ser nada más y nada menos que Fernando Fernán Gómez; donde cuando el Papa Juan XXIII se estaba muriendo, mi tía Julia me mandaba para ver si la televisión daba la noticia; donde descubrí en su salón los ensayos “de los Reyes” aquel año. De Raquel hacía Agustina, la de “cinco duros” (la hermana de mi prima María y de Juanita), a las que yo muy bien conocía. Los mayores decían que lo hacía muy bien, pero a mí me asustaba con sus gritos cuando le arrebatában a su hijo.

3° La droguería de Diego y de Juana. En su puerta colgaba un anuncio con el borreguito del Norit y después el de la muchachita de Tintes Iberia, que yo desde la puerta de Teléfonos observaba tanto,

que creo que fueron las primeras palabras que conseguí leer.

4° La casa de Don Víctor que cuando tía Julia me encargó que le hiciera los “mandaos” a sus amigas Flor, Amalia y Teresa, me impresionó con su amplia y luminosa escalera; tenía además hasta un piano, algo extraordinario para mí.

5° El Estanco es donde Joaquina me despachaba un cuarterón de tabaco y una libretilla de papel para liarlo cuando me mandaban a comprarlo.

6° Y como no, la escuela de Antonia Pepa, que, sin ser maestra, casi todos los de mi edad la recordamos como tal, sentados en nuestra “sillilla” de anea. Allí, a forma de “revuelto” y entre cabezada y cabezada aprendimos los días de la semana, los meses del año y hasta los ríos de España. Para beber agua compartimos jarrillo de lata y mocos, por algo a esa edad nos llamaban “mocosos”. Recuerdo cómo a la entrada del portal estaba Antonia Pepa y delante de ella a modo de reclamo, el carrillo lleno de avellanas, chufas, breas y confites, reclamo que surtía efecto, pues mi madre siempre debía “la perra gorda” de la escuela porque mi Juanito y yo nos la gastábamos en el carrillo. Por la tarde la algarabía de los chiquillos se convertía en silencio. En el mismo portal Ana María, hija de Ana Petra y hermana de Joaquín, cogía punto a punto las carreras de las medias, utilizando una aguja y un huevo de madera. Me encantaba que mi prima, Juanita la de Pecoco, me mandara a llevarlas o a recogerlas, para observar cómo lo hacía.

Llegué a las barandas, ni siquiera sé si la fuente sigue existiendo, yo directamente me vi jugando con las niñas a las “chinas” o a los “santos” mientras esperaba la vez para avisar a mi madre que viniera a llenar sus cántaros y yo mi cantarilla. También recordé cómo descubrí que la muerte podía llegar siendo joven, como al hijo de Cándida que vivía en sindicatos, y al hijo de Miguel y Gumersinda, que tuvo un accidente en un barco. Todo el pueblo salió a recibirlo cuando lo trajeron.

Vivimos en la calle Virgen del Carmen, en el portal la Albardonería, donde nació mi hermano Alfonso. Me veo teniendo “cuidao” de Isabelita y Pedro, hijos de “Cachumeno” y de Juana, muy buena amiga de mi madre, a la que me gustaba observar cuando estaba en la cocina y sobre todo cuando preparaba los caracoles. Recuerdo también lo que nos divertíamos jugando en los montones de orujo que había en el molino de “Don Pedro”, que también estaba en esta calle.

Más arriba, Alonsillo y la prima Pilar; pensaba que cuando fuera “mocica” me gustaría ser como sus hijas, Luisa y Pepita, pues Mari era de mi edad.

Por la calle San Gines, la escuela donde estuve con Doña Josefina hasta que me fui, en ella aprendí lo necesario para aprobar el ingreso en el instituto, a coser y bordar, mientras rezábamos el rosario, aquellos manteles de punto “yugoslavo” que tanto gustaban a doña Josefina. Recuerdo compañeras como Rosario, Tomasa, Paquita, Teresa, y su prima María Dolores, Catalina, Mariana, la hija de “Marquillos”, a Encarna y a Consuelo, la que después de muchos años y a través de una amiga común que yo conocí en Málaga me vio en el Hospital Doce de Octubre, donde trabaja como oftalmóloga.

Continué mi paseo por la “Santa Cruz”, donde recordé mis juegos de niña. A través de la calle de mi prima Juana, mujer de “Berenjena” descubrí la calle “Virgen de la Estrella”, donde nació mi hermano Pedro. Después de recordar la fábrica de harinas y casi sin darme cuenta estaba otra vez en “San Gines”.

Ese miedo a no recordar había desaparecido, en mi corazón había guardado a modo de piezas de un rompecabezas todo lo que me hace recordar mi infancia y a las personas que existieron e influyeron en ella; para cuando no pueda ver o no pueda volver, transmitirlo a mis hijas de tal forma que, aunque vivamos en otras ciudades tengamos como punto de referencia a SABIOTE, mi pueblo y el de nuestros antepasados.



Año cofrade 2017

► Unión Local de Cofradías



Estíbaliz durante el pregón

El año Cofrade comenzó el 12 de octubre con la celebración en la Iglesia de San Pedro Apóstol de la fiesta principal de la Agrupación Arciprestal de Cofradías y Hermandades de Arciprestazgo de Úbeda, Sabiote Y Torreperogil, a la que asistieron representantes de todas las Hermandades y Cofradías de los tres municipios, además de vecinos de la localidad. En ella, D. Felipe Torres Villalba, en ese momento presidente de la Agrupación Arciprestal, aprovechó el acto para despedirse, ya que dejaba el cargo después de tres años de trabajo.

El siguiente acto tuvo lugar el 16 de diciembre a las 20:00 h. en el que se realizó la ya tradicional Caravana Solidaria, organizada por la Unión Local de Cofradías de esta localidad y en la cual participaron todas las Cofradías y Hermandades con sus respectivas bandas,

recorriendo las calles de Sabiote y recogiendo alimentos, ropa... para los más necesitados, con un balance de 1.463 Kg. de alimentos recogidos. Agradecemos desde aquí la aportación y la participación de los vecinos de la Villa.

Cabe destacar la exposición, con motivo del 75 aniversario de la imagen de Jesús Nazareno, que tuvo lugar en el Antiguo Convento entre los días 5 y 18 de diciembre, mostrando fotografías, vestimentas y demás enseres de la cofradía a lo largo de estos años.

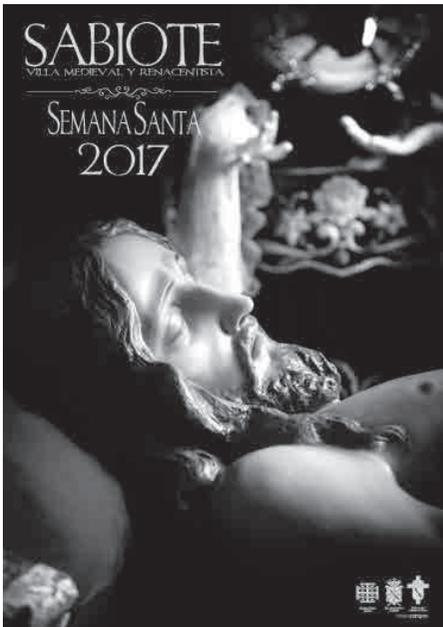
Como ya es tradicional, los actos de Cuaresma comenzaron el Miércoles de Ceniza, que este año coincidió el 1 de marzo, con el viacrucis del Santísimo Cristo de la Expiración, tal y como viene siendo habitual desde la Iglesia de Santa María (las Monjas) hasta nuestra Parroquia de San Pedro Apóstol.

Una vez allí, la imagen presidiría el altar junto a Ntra. Señora de la Esperanza durante todos los días de la misma.

La Cofradía de Jesús Nazareno, como viene siendo habitual desde hace ya años, organiza el primer viernes de marzo la procesión de Jesús de Medinaceli, siendo este año el día 3 de ese mes, y que por desgracia no pudo realizarse debido a las inclemencias meteorológicas.

El primer sábado de Cuaresma, siendo este año el día 4 de marzo, viene siendo costumbre realizar la presentación del cartel de Semana Santa, el mismo tuvo lugar en el Salón Cultural María Dolores Almazán a las 20:30 h. La imagen titular del cartel correspondía este año a la Cofradía del Santo Sepulcro.

El citado acto estuvo a cargo de D^a Ana Pérez Godoy, hija de alguien



Cartel de la Semana Santa 2017

tan vinculado a las Cofradías sabio-
teñas como fue Francisco Pérez
Collado "Paquete". El pregón fue
sencillo, muy personal, pero, sobre
todo, muy emotivo, haciendo men-
ción en su recorrido de múltiples ex-
periencias y anécdotas, sucedidas
a lo largo de sus vidas.

Cabe destacar que fue el primer
acto que presidió el nuevo presiden-
te de la Agrupación Arciprestal de
Cofradías y Hermandades de Úbeda,
vecino y presidente de la Unión
Local de Cofradías de esta Villa.

El domingo 12 de marzo tuvo lu-
gar en la Plaza de Toros el IX Cer-
tamen de Pasión, organizado por la
Agrupación Musical Santo Sepulcro
y en el cual participaron la Banda
de Cornetas y Tambores Santísimo

Cristo de la Buena Muerte de Beas
de Segura, la Agrupación Musical
Jesús Nazareno de Villanueva del
Arzobispo y la Agrupación organi-
zadora.

El día 24 tuvo lugar el XII Pregón
Nazareno. Este año a cargo de D^a
Dolores Campos Sánchez, siendo
presentada por su hermana D^a Ma-
ría José Campos Sánchez. El acto
estuvo amenizado por los acordes
de la Agrupación Musical Ntro. Pa-
dre Jesús Nazareno.

El sábado de Pasión, 8 de abril,
se realizó el XII Certamen de Ban-
das Villa de Sabiote, organizada
por la Unión Local de Cofradías en
colaboración con el Ayuntamiento
de la localidad. Dicho acto se hizo
después de un pasacalles con sa-
lida desde el Ayuntamiento y llega-
da al Parque de Velázquez, donde
las bandas de las cofradías locales
nos amenizaron con sus melodías y
buen hacer.

El Domingo de Ramos comenzó
nuestra Semana Santa, con la pro-
cesión de la imagen de Entrada de
Jesús en Jerusalén, cuyo grupo pa-
rroquial fue presidido durante mu-
chos años por D^a Dori Segura Ta-
lavera y que este año ha cambiado
su presidencia, recayendo esta en
manos de D^a Carmen Reyes Prieto.

Otras novedades de este año en
nuestra Semana Santa fue la sal-
ida a costaleras de Ntra. Sra. De la
Esperanza y, por desgracia, la des-
aparición por completo de la que se
conocía como "Procesión General",

ya que la falta de participación de
los hermanos en la realización de la
misma ha llevado a tomar esta de-
cisión.

Para finalizar, el viernes 12 de
mayo a las 20:30 h. en el Salón Cul-
tural tuvo lugar el IV Pregón Infan-
til, realizado por la Unión Local de
Cofradías y enmarcado dentro de
la Semana Santa Chica, organiza-
da por la Cofradía de la Expiración
que finalizó con la procesión infantil
el sábado 13 de mayo. Este año la
pregonera fue Estibaliz Cobo Ruiz
y la presentó su primo Pedro Cobo
Barrero. El pregón fue sencillo, sen-
timental y claro como son los niños.
En ella la Cofradía del Resucitado,
de la que es hermana, le hizo ent-
rega de un cuadro con la imagen de
su titular.

Y engarzando con esto, decir
que desde el 18 de mayo de 2017
y hasta el 17 de mayo de 2018 se
celebrará el Centenario de la crea-
ción de esta Cofradía y la firma de
sus primeros estatutos. Durante
este tiempo realizarán varios actos,
entre ellos el día 28 de octubre un
pregón extraordinario y el día 29 de
octubre una procesión extraordina-
ria, el resto se irá anunciando.



Decoración del salón cultural para el pregón



Estibaliz y su primo Pedro

475 aniversario de la Canonización de Nuestro Patrón San Ginés de la Jara



► Hermandad de San Ginés de la Jara

Foto: Campos Photo

En el transcurso del año 2016-2017 se han venido celebrando en la Villa de Sabiote diversos actos que conmemoran la devoción que Sabiote siempre ha sentido por este santo ermitaño. San Ginés de la Jara y Sabiote siempre han estado ligados el uno al otro y como tal, no se pueden entender por separado. No tenemos una fecha oficial que determine desde cuándo Sabiote le nombró su protector, así bien debemos recurrir a las investigaciones de nuestro cronista oficial, Ginés Torres Navarrete, el cual determina que el origen de la devoción a San Ginés de la Jara se pierde en el tiempo, pero debió extenderse por esta tierra de manos de los musulmanes.

El documento más antiguo que hace referencia a San Ginés de la Jara en nuestro pueblo data de 1514. Se trata de un inventario que se conserva en el Archivo Histórico Nacional. En este se habla de que ya existía en ese año en la Villa una cofradía que veneraba a nuestro querido patrón. Estamos por tanto hablando de que en las tierras de Sabiote ya se veneraba a Ginés de la Jara incluso antes de ser canonizado por el Papa Pablo III el 7 de mayo de 1541. La devoción a San Ginés de la Jara se trasmite de padres a hijos, siendo desde fecha muy temprana considerado por los habitantes de esta Villa como su abogado y protector, mediador entre Dios y los hombres. Es por este motivo

por el cual, bajo las plantas de San Ginés de la Jara, el sabioteño siempre ha depositado sus alegrías y llantos, recurriendo a él en los momentos más difíciles de la vida tanto de modo colectivo como individual.

Por lo tanto, podemos decir que la imagen de San Ginés de la Jara es un símbolo que une a los sabioteños, tanto los que están presentes como los que un día dejaron este mundo. Venerándolo honramos a la historia y se cumple con la tradición. Bajo su manto se celebran los días grandes de la localidad y con regocijo así los sabioteños nos sentimos aún más orgullosos de nuestra pertenencia a nuestra centenaria Villa.

Es por tal motivo, y no disponiendo de una fecha oficial que nos indique desde cuándo se encuentra la devoción al bendito Ginés de la Jara en nuestras tierras, que la Hermandad y Cofradía de San Ginés de la Jara ha tenido a bien celebrar el aniversario de la canonización del mismo. Para ello, la Cofradía de San Ginés de la Jara se puso en activo y formó una comisión encargada de diseñar una serie de actos que conmemorasen tal efeméride.

Los actos comenzaron en el mes de agosto, el mes por excelencia de Sabiote. En el transcurso de los días 13, 14 y 15 tuvimos el honor de recibir en nuestro pueblo a la Hermandad de Romeros de San Ginés de la Jara de Car-

tagena, los cuales vinieron acompañados con su imagen de San Ginés de la Jara y pudieron gozar de la veneración que el Sabioteño siente por San Ginés de la Jara. El día 13 de agosto fueron recibidos en la iglesia de Santa María de la Estrella, y bajo las plantas de la Madre de todos los sabioteños recibieron una calurosa bienvenida.

Al día siguiente se celebró en la Ermita del Santo una Solemne fiesta religiosa en presencia de ambas imágenes, las cuales procesionaron juntas en el tradicional traslado de San Ginés hasta la Parroquia de San Pedro Apóstol. Este año la jornada del 15 de agosto tomó un tinte especial ya que San Ginés de la Jara, Patrón de Sabiote, fue acompañado por todas las hermandades de pasión y gloria de la localidad, siendo invitadas también al acto las hermandades patronales de Úbeda y Torreperogil. Igualmente, en la procesión también tuvieron un lugar destacado la Hermandad patronal de San Ginés de la Jara de Benatae. Así, las tres hermandades que honran a San Ginés de la Jara junto con las hermandades de Sabiote, Úbeda y Torreperogil dieron justo testimonio de que la devoción al Santo de la Jara está presente en este pueblo.

Sin duda, el acto central del aniversario en el que estamos inmersos fue la entrega de las Llaves de la Villa de Sabiote, que fueron impuestas en las manos de San Gi-

nés de la Jara y que fue concedida por el Ilustrísimo Ayuntamiento de Sabiote.

En un acto sencillo, cuando el cortejo procesional se encontraba en la Plaza de la Puerta de la Villa (centro neurálgico de la vida cotidiana del pueblo), el Ilustrísimo Señor Alcalde de la Villa, D. Luis Miguel López Barrero, en representación de todo el pueblo de Sabiote, imponía en el brazo del Santo de la Jara dichas llaves mientras se entonaban los himnos de Sabiote y el tradicional Canto a San Ginés.

Esta distinción honorífica nacida en la época medieval, es otorgada por el pueblo a personalidades de total confianza, que en este caso toma importancia por ser el Santo de la Jara elegido por el pueblo como el mediador y protector de Sabiote ante Dios desde tiempos inmemoriales. Así, aparte de subrayar la importancia de la figura de este santo en la religiosidad popular sabioteña, también honra a los sabioteños que ya no están entre nosotros, puesto que el devenir de Sabiote siempre ha sido puesto en manos del glorioso San Ginés de la Jara.

En el mes de marzo, entrado ya bien el tiempo de Cuaresma, la hermandad organizó una ponencia para los catecúmenos de la parroquia. Bajo el título "San Ginés de la Jara en Sabiote. Historia, Devoción y Patrimonio" pudieron conocer de manos de Antonio Ruiz Crespo, graduado en Historia del Arte, la historia de San Ginés, la importante veneración que tiene en Sabiote y las tradiciones que se llevan a cabo en torno a la imagen del mismo. Así, la hermandad de San Ginés de la Jara quiere hacer partícipes a los más pequeños en la devoción que Sabiote siente por San Ginés, siendo

fundamental el conocimiento de aspectos importantes para llevar a cabo las tradiciones como son los cantos a San Ginés, los cultos que se le realizan, el significado de las campanillas o el pan bendito y el conocimiento del templo donde se venera al patrón.

Finalmente, y como colofón al aniversario, los días 3, 4 y 5 se llevó a cabo un Solemne Triduo Extraordinario para mayor honra de Dios y de San Ginés de la Jara, quedando expuesta la imagen de nuestro Patrón en devoto besapié la jornada del domingo 6 de agosto de 2017. Con este acto se pre-

tendió acercar aún más la imagen al pueblo y que, estando aún más cerca de nosotros, sintiese el cariño que los sabioteños por él sienten.

Con estos sencillos actos la hermandad busca honrar aún más la figura del bienaventurado San Ginés de la Jara y agradecer de esta manera el compromiso que adquirió con los sabioteños de otra época, que confiaron en él la suerte de Sabiote. Por eso sólo podemos pedirle que siga intercediendo por nosotros en el devenir diario de nuestro municipio.



San Ginés de la Jara recibiendo las Llaves de la Villa de Sabiote

La sencillez de las sombras



► Equipo Kyrie

aderezos. Así es este pueblo y así es su tesoro devocional: unos pies doloridos al caminar, traspasados radiantemente por unos clavos, la expresión de mayor dolor en una mirada o la ternura de una mano que parece acariciar el rostro de su madre que dejará caer una lágrima cuando asuma la soledad.

Todo esto vieron reflejado los sabioños en la muestra "Kyrie, el crepúsculo de las sombras" que abrió sus puertas el pasado 1 de abril con un éxito rotundo de afluencia y crítica. Pedro Quirós Navarrete supo trazar con discretas y armoniosas líneas a carboncillo aquellas imágenes que llenan el corazón de Sabiote, las imágenes por las que cada primavera sus corazones suspiran y anhelan ver frente a frente. De este modo Kyrie recorría nuestra Semana Santa según el orden cronológico pasionista y marcado por la poesía que Ruiz Almazán nos dejó en su libro *Sabiote, historia y poesía*, y bajo la presencia de los patronos, símbolos de la devoción popular que Sabiote profesa.

Aquella noche del primero de abril el Antiguo Convento de Carmelitas Descalzas se llenó de distintas personalidades y autoridades para contemplar Kyrie. Así, al filo de las 9 de la noche se abrió el espacio expositivo con una puesta en escena austera a la par que acogedora: los dibujos estaban acompañados de los elementos con los que Sabiote entiende los tiempos de Pasión y Gloria. Una cruz, una nube de incienso, velas que lucían en el interior de una tulipa y una azucena envuelta entre siete cardos componían la sala de la exposición. La inauguración contó con el cuarteto de cámara de la A.M. Silverio Campos que deleitó a los presentes con marchas adaptadas a cuarteto muy sonadas en nuestra Semana Santa.

Para Quirós Navarrete, que era la primera vez que exponía en solitario, esta exposición fue un gran reto a la par que un regalo que quiso hacerle a Sabiote, el pueblo que le vio nacer y con la que el artista pretendía cerrar una etapa de su vida. Él mismo, durante el acto inaugural explicó cómo había surgido la idea y cómo poco a poco con el paso de los días la fue culminando: dos amigos



El artista, Pedro Quirós



Detalle de un farol en la decoración de la sala

La agenda cultural del mes de abril estuvo marcada por la exposición "Kyrie, el crepúsculo de las sombras", una colección de dibujos del joven Pedro Quirós Navarrete, que ha embaucado al público con la que ha sido su primera exposición.

Durante los días en los que estuvo abierta la muestra pasaron por la Sala Antonio Utrera Quesada más de mil personas que se reencontraron con la sencillez de la vida cofradiera de Sabiote.

Contaba Séneca que la sencillez es el lenguaje del hombre de bien y, si nos permiten la siguiente afirmación, Sabiote es sencillo como sus gentes. Fácil de ver, de percibir y de sentir, sin necesidad de ser adornado con lujosos

que una noche se encuentran en la monumental Iglesia de San Pedro contemplando cómo las lágrimas de soledad caen perpetuamente del rostro de María, animando al dibujante a hacer la colección de dibujos y de pronto las ideas brotaron aquella noche hasta que con el paso de los días Kyrie era ya una realidad. Con nuevas perspectivas de las imágenes sabioteñas, que captaron de manera magistral María Arnés y José Luis Campos, serían dibujadas por Pedro Quirós, quien poco a poco vio cómo del grafito y del papel emergían líneas que llevaban a ver aquellos detalles que hacen mágica nuestra forma de entender la pasión y la gloria en Sabiote.

Quienes han visitado la muestra han podido disfrutar no sólo del buen hacer de Quirós Navarrete, sino que se han encontrado de frente con la piedad popular sabioteña y que durante la Semana Santa fue la excusa perfecta para poder conocer en profundidad el patrimonio imaginero de Sabiote.

LOS SABIOTEÑOS QUE NO SE OLVIDAN

Un manotazo duro, un golpe helado

Un hachazo invisible y homicida,

Un empujón brutal os ha derribado.

Miguel Hernández

Queridos amigos del alma, que emprendisteis el viaje sin retorno al lugar que, los bien nacidos en Sabiote (que son todos), tenemos en las estrellas.

Amigo Diego Talavera, son tantas las vivencias de niños que tuvimos que, como decía el poeta: “Espacio falta a mi escrito para ensalzar tu nombre y el amor que transpiraba todo tu ser por Sabiote”.

Quería contar en estas páginas la anécdota de mi amigo “Antoñito” Rodríguez, que se fue y tanta gracia te hacía.

Cuántas veces habré contado aquel viaje nocturno que hizo en el tren Madrid-Baeza para anunciar en casa su licenciatura en Derecho; su padre y tía Enriqueta se emocionaron, como era lógico, y él, ebrio de gozo, salió a la calle en dirección a mi casa, donde encontró a mi padre machacando esparto. La escena se repitió, emocionándose mi padre también por la noticia.

Con su humor socarrón, le dijo a mi padre: “José, de ahora en adelante me tienes que llamar Don Antonio”. Él, mi padre, quedose un poco pensativo y le dijo: “Te llamaré un par de Cojones”.

Sé que allí en las estrellas, a mis padres les habréis dicho que el Chico y Manolo tienen ya 75 años y a tu padre, Antoñito, que por fin sé lo que me quería decir con tanta insistencia: “Chico, lee. Chico, lee”, me estaba indicando el camino a la libertad y el respeto a mis semejantes.

Como humanos no siempre acertasteis en vuestros actos. Lo último fue que os fuisteis sin ver la magnífica Biblioteca del Convento y los olivos en flor de esta primavera.

Amigos, repartid el abrazo que os mando.

Ginés Hidalgo “Chico”

Desde la Redacción de La Puerta de la Villa queremos reconocer su labor a Antonio Rodríguez Aranda, fundador y colaborador de esta revista. D.E.P

Aitor, bendita casualidad...

10.000 sueños cumplidos



► Antonio Medina Calabria
Integrante del grupo Tribus

Carteles y fotografía de: Campos Photo

f El sueño de Aitor f Tribus Sabiote

**CASTILLO DEL TERROR
SABIOTE**

¿PODRÁS CONTROLAR EL MIEDO...?

Segunda Edición
NUEVA TEMÁTICA

Desde las 20:00
21.22.28.29.30.31 de Octubre
Colaboración única por persona para el espectáculo. 3€

Organiza Tribus
Colabora Sabiote

2016, TRIBUS

Diseño: Campos Photo

Cartel del castillo del terror 2017

Ya el año pasado hablábamos de que TRIBUS nació fruto de la casualidad, y parece que el destino nos cruzó, casualmente también con Aitor.

Aitor es un niño de 7 años, nació a las 34 semanas de gestación, pesó sólo 1'470 kg. Tiene el Síndrome de Wolf-Hirschhorn, una pérdida en el brazo corto del Cromosoma 4. No anda ni habla, tiene retraso psicomotor y del crecimiento. PERO TIENE UN SUEÑO...ANDAR, y su sueño y Tribus se cruzaron un día. Y su ilusión nos ilusionó.

Estábamos ya diseñando y preparando la II edición del Castillo del Terror, que se iba a celebrar en octubre de 2016, cuando el recuerdo de la edición anterior, que superó ampliamente nuestras expectativas (más de 5.000 personas compartieron con nosotros sus miedos), nos hizo pensar que si este año se repetía la asistencia de la primera edición, podríamos ayudar a la familia de Aitor en su campaña de venta de pulseras para poder sufragar los gastos de las terapias que Aitor necesita.

TRIBUS Y SABIOTE QUIEREN
COMPARTIR EL SUEÑO DE AITOR
LA PULSERA DE LA ILUSIÓN



¿PODRÁS CONTROLAR EL MIEDO...?

CASTILLO TERROR
SABIOTE

Solo
2€
Días
29, 30 y 31
Desde las 20:00h
Plaza del
Castillo

Tribus asociación sabioteña, en su afán de poder colaborar con los más necesitados y tras la satisfacción de colaborar en la II Gala 12en Sabiote 2016, el pasado mes de julio, ha coordinado todas las partes necesarias para conseguir que la familia de Aitor pueda visitar Sabiote.

Aitor tiene 7 años, nació a las 34 semanas de gestación, pesó 3610 gr. 1.470 kg. Tiene el Síndrome de Wolf-Hirschhorn una pérdida en el brazo corto del Cromosoma 4. No anda ni habla, tiene retraso psicomotor y del crecimiento. **PEDE TIENE UN SUEÑO... ANDAR. SE QUERÍA COLABORAR, SUS PADRES ESTÁN EN LA PLAZA DEL CASTILLO DE SABIOTE, LOS DÍAS 29/30/31 de octubre, desde las 20:00h en adelante, coincidiendo con la II edición del Castillo del Terror de Sabiote. Salvo error y se por una pulsera, para el que desee colaborar a sufragar la costosa terapia que está llevando a cabo Aitor.**



Hazte con
tu pulsera
Colabora

Cartel "El sueño de Aitor"

Llegó octubre, la II edición del Castillo del Terror superó, gratamente, cualquier expectativa que pudiéramos haber nos imaginado. Más de 10.000 personas, sabioteños, paisanos de toda la provincia de Jaén, e incluso de otras provincias, atravesaron las puertas del majestuoso Castillo de Sabiote, que para esta edición se transformó en un terrorífico hospital psiquiátrico, con más de 50 personas caracterizadas. Muchas de ellas conocieron a Aitor y a su familia y colaboraron con la adquisición de la pulsera. Desde aquí, en nombre de ellos, queremos agradecer todas las muestras de cariño que les dispensaron. Tal fue el cariño y el apoyo que se les dio que Aitor, junto con sus padres y abuelos, volvieron a visitarnos en las recientes fiestas del Medioevo celebradas en mayo de 2017.

Desde ese día tu sueño es nuestro sueño, Sabiote es tu casa. Sueña muy fuerte, Aitor.



Grupo Tribus junto a Aitor



SABIOTE 26 AGOSTO

2017
7 TARDE

trigo nat



@cayetanoriveraoficial



@cayetanorivera



@cayetano_rivera

CAYETANORIVERA.ES

Programación

Feria de agosto 2017

DÍA 4 DE AGOSTO, (VIERNES):

- Día de la Juventud, en el parque de Velázquez, de 21 a 1 de la madrugada.

DÍA 5 DE AGOSTO, (SÁBADO):

- Ballet Flamenco “Carmen”, Ballet de Linares, en la plaza de toros, a las 22 h.
- V Pregón Taurino peña “Castillo del Temple”, a cargo de “Justo Polo Ramos”, presidente de la plaza de toros de Las Ventas, Madrid, y presentación del cartel taurino de las fiestas, en el patio del castillo, 21:30 horas.

DÍA 6 DE AGOSTO, (DOMINGO):

- Concierto de pasodobles taurinos en el Santo, a cargo de la Asociación Musical “Silverio Campos”, 21:30 horas.

DÍA 8 DE AGOSTO, (MARTES):

- VI Campeonato de Natación “Mujeres al Agua”, en la piscina municipal. 11 horas.

DÍA 12 DE AGOSTO, (SÁBADO):

- XVI maratón provincial de fútbol sala “Villa de Sabiote”, a celebrar en el pabellón municipal “Los Arenales”. Organiza Ilmo. Ayuntamiento de Sabiote y colabora “Club Deportivo Fútbol Sala Sabiote”. 16 Horas.
- Presentación del cartel anunciador de las fiestas en honor a San Ginés de la Jara, y revista “La Puerta de la Villa”, en el salón de plenos del Ilmo. Ayuntamiento de Sabiote, a las 20 horas.
- Encuentro de bandas de música en el patio del castillo, asociación musical “silverio campos” y agrupación musical “caballero león”, a las 21 horas.

DÍA 13 DE AGOSTO, (DOMINGO):

- Representación de la obra teatral “Tía Dolores se quiere morir”, escrita por nuestro paisano Luis Morcillo Torres y representada por el grupo de teatro local “Se abre el telón”. La recaudación irá íntegramente a beneficio de la Asociación Española Contra el Cáncer, en la plaza de toros, a las 22 horas.

DÍA 15 DE AGOSTO, (MARTES):

- XII Día de la bicicleta “Villa de Sabiote”, a beneficio de la Asociación de Ayuda al Pueblo Saharaui, a las 11 horas en la Puerta de la Villa.
- Traslado procesional de Nuestro Patrón San Ginés de la Jara desde su ermita a la iglesia parroquial San Pedro Apóstol, a las 20 horas.

DÍA 19 DE AGOSTO, (SÁBADO):

- XXIII Concurso de Pesca, “Villa de Sabiote”, a celebrar en el pantano del Giribai-le, colabora el Ilmo. Ayuntamiento de Sabiote. a las 9 horas.
- VII Open de Ajedrez Villa de Sabiote 2017, a celebrar en el Convento de Carmelitas, a las 10 horas.
- X Exhibición Trial 4x4 Sabiote 2017, a las 17 horas, circuito junto al IES Iulia Salaria.
- Concierto de “La Guardia” en la plaza de toros, a las 23 horas. a continuación fiesta a beneficio de la Asociación Española contra el Cáncer, a cargo del dj “Cabuchola”

DÍA 20 DE AGOSTO, (DOMINGO):

- Concierto de Lirica, “Pídeme la luna, hoy me quedo en ella”, ópera, boleros, tangos habaneras, zarzuela y operata, intervendrán “Santos Ariño, barítono”, “Gabriel Blanco, tenor”, “Nieves Romero, soprano” y “Juan Luis Bago, pianista”.

Produce: Asociación Diferarte y Producciones Romisha.

Organiza y Colabora: Ilmo. Ayuntamiento de Sabiote.

La recaudación irá íntegramente a beneficio de la Asociación “Pídeme la luna”, de Jaén.

DÍA 21 DE AGOSTO, (LUNES):

- Pregón de Feria 2017 en la plaza del Corregidor, en el acto intervendrá nuestro alcalde D. Luis Miguel López y a continuación pregonará las fiestas D^a Isabel Vilar Zamora, farmacéutica, a las 21 horas.
- I Gran Festival Flamenco de la Loma, al cante “Gema Jiménez, Manuel Cuevas, Rancapino hijo, El Veneno, Araceli Campillos, Juanma Guzman y Agustín Navarro”, a la guitarra “Fernando Rodríguez, Antonio Higuero, Juan Ballesteros, El Chaparro y Julio Romero”, y al baile “Amparo Navarro e Irene Cano”, a las 22,30 horas.

DÍA 22 DE AGOSTO, (MARTES):

- Inauguración de la feria y fiestas con disparo de cohetes y tirado caramelos desde el balcón del ayuntamiento. Seguidamente desfile de gigantes, cabezudos y personajes de televisión por las calles de la localidad, acompañados de la Asociación Musical “Silverio Campos”, a las 11 horas.

- Apertura de la caseta infantil, situada en el antiguo Cine de Verano, con castillo hinchable, taller de gorras de gomaespuma y globoflexia, a las 13 horas.
- Apertura de la feria de día, instalada en la plaza de la Santa Cruz, con la actuación del grupo rociero “Alto Guadalquivir”, a las 14 horas.
- Encendido oficial del alumbrado extraordinario de feria 2017, en la portada de la misma, a las 21 horas.
- Espectáculo ecuestre de alta escuela, en la plaza de toros, a las 22 horas.
- Apertura de la Caseta Municipal, a las 24 horas, con precios populares y verbena amenizada por las orquestas:
 - * “Cuarteto Trébol”
 - * “Orquesta Barbarela”

DÍA 23 DE AGOSTO, (MIÉRCOLES):

- Gran Tirada al Plato, a celebrar en el campo de tiro de Cetrina, a las 9 horas.
- Campeonato de Dominó en el Convento de Carmelitas, a las 10 horas.
- Carrera de Sacos y Cucaña en el Paseo Gallego Díaz, a las 11,30 horas.
- Divertido Encierro Infantil compuesto por 3 toros y 5 animadores, se anima a los participantes a ir ataviados estilo “San Fermín”, a las 12:30 horas. a continuación, castillo hinchable.
- Continuación de la feria de día con el Grupo Rociero “Aureola”, a las 14 horas.
- Tradicional concierto extraordinario de feria a cargo de la asociación musical “Silverio Campos”, acompañados por la pianista Irene natividad Moror, en el paseo Gallego Díaz, a las 21,30 horas.
- Verbena en la Caseta Municipal, a las 24 horas, con la actuación de las orquestas:
 - * “Cuarteto Trébol”
 - * “Orquesta Barbarela”

DÍA 24 DE AGOSTO, (JUEVES):

- Campeonato de Ajedrez, en el Convento de Carmelitas, a las 10 horas.
- Continuamos con la Caseta Infantil, situada en el antiguo Cine de Verano con taller de separadores de páginas, taller de pinta caras y castillos hinchables, a las 13 horas.
- Continuación de la feria de día con la actuación del trío musical, “Vendaval”, a las 14 horas.
- Gran Prix Oeste Americano, espectáculo de entretenimiento en la plaza de toros. se lidiarán dos vaquillas para los valientes participantes, a las 18,30 horas.

- Fiesta del Voto a San Gregorio de Ostia, Copatrón de Sabiote, en la parroquia de San Pedro Apóstol, a las 20 horas.
- Verbena con la actuación de los grupos, a las 24 horas:
 - * “Cuarteto Cal y Canto”
 - * “Orquesta la Profecía”

DÍA 25 DE AGOSTO, (VIERNES):

- Solemne Fiesta Religiosa en honor de Nuestro Patrón San Ginés de la Jara, oficiada por el párroco local Francisco Agüera Zamora en la Parroquia de San Pedro Apóstol, a las 12 horas.
- Caseta Infantil para disfrute de los más pequeños, espectáculo infantil Cake Pop, situada en el antiguo Cine de Verano, a las 13 horas.
- Cuestación de la Junta Local de la Asociación Española Contra el Cáncer, a partir de las 13 horas.
- Feria de Día con música y baile a cargo del Trío Musical “Vendaval”, a las 14 horas.
- Traslado procesional de la imagen de Nuestro Patrón San Ginés de la Jara, desde la parroquia de San Pedro Apóstol a su ermita, por el itinerario de costumbre. al finalizar el traslado se procederá a la tradicional subasta de roscas de San Ginés, a las 20,30 horas.

Después, espectáculo piro-musical en los aledaños de la ermita.

- Continuación de la verbena a cargo de las orquestas, a las 24 horas:
 - * “Cuarteto Vendaval
 - * “Orquesta Fussion”

DÍA 26 DE AGOSTO, (SÁBADO):

- Entrega de trofeos de los distintos campeonatos de “Deporte para Todos” en el salón de plenos del ayuntamiento a cargo de la Comisión de Deportes, a las 13 horas.
- Clausura de la Caseta Infantil, con castillos hinchables y taller de máscaras y pinta caras, situada en el antiguo cine de verano, a las 13 horas.
- Clausura de la feria de día con la actuación del trío musical “Vendaval”, a las 14 horas.
- Gran corrida de toros, con 6 toros de la prestigiosa ganadería de “Gregorio Garzón” de Jaén, para los matadores de toros:
 - * Juan Bautista
 - * Cayetano Rivera
 - * Adrián de Torres

- Desfile de gigantes y cabezudos como cierre de estas fiestas patronales, con tirada de sabrosísimos caramelos y música de la Asociación Musical “Silverio Campos”, a las 21,30 horas.
- Finalización de la verbena en la Caseta Municipal, a las 24 horas, con las orquestas:
 - * “Cuarteto Vendaval”
 - * “Rafa Acapulco & Orquesta Aldebaran”

Como FIN DE FIESTAS, la tradicional traca.



EL ALCALDE
LUIS MIGUEL LOPEZ BARRERO

CONCEJAL DE FESTEJOS
ANTONIO JUAN CANO ZAMBRANA

SECRETARIO GENERAL
JUAN CARLOS UREÑA COCA

LA SECRETARIA DE LA COMISIÓN DE FIESTAS
TERESA TORRES OCHOA

NOTAS:

La Comisión de Fiestas solicita el máximo respeto y consideración a todos los vecinos. Durante los días de feria el descanso y la diversión deben respetarse en todos los sentidos. Seamos responsables y tolerantes. Todo en su justa medida.

La caseta municipal, instalada en el parque de Velázquez y organizada por la Comisión de Festejos, tendrá todos los días precios populares, siendo el de la entrada de dos euros.

La Feria de Día finalizará a las siete de la tarde.

La inscripción para los distintos concursos se realizará en el Ayuntamiento a partir del 1 de agosto.

La Comisión de Festejos, si las circunstancias así lo requieren, se reserva la facultad de variar el horario o la programación.

El día 27 de agosto, Día del Niño: todas las atracciones de feria abrirán sus puertas a precios populares.

PLAZA DE TOROS

SABIOTE

Feria y Fiestas
SANGINÉS DE LA JARA
AGOSTO 2017

Empresa
LIBERACIONES S.L.
C.I.F. B 23 501 817



Patrocinador:
D.E.M.O. AYUNTAMIENTO DE SABIOTE



SABADO
26

7 TARDE

GRAN CORRIDA DE TOROS

6 Toros, 6  HDROS. D. GREGORIO GARZÓN PARA LOS MAGNÍFICOS DIESTROS

JUAN BAUTISTA CAYETANO ADRIÁN DE TORRES

MARTES
22
10 NOCHE



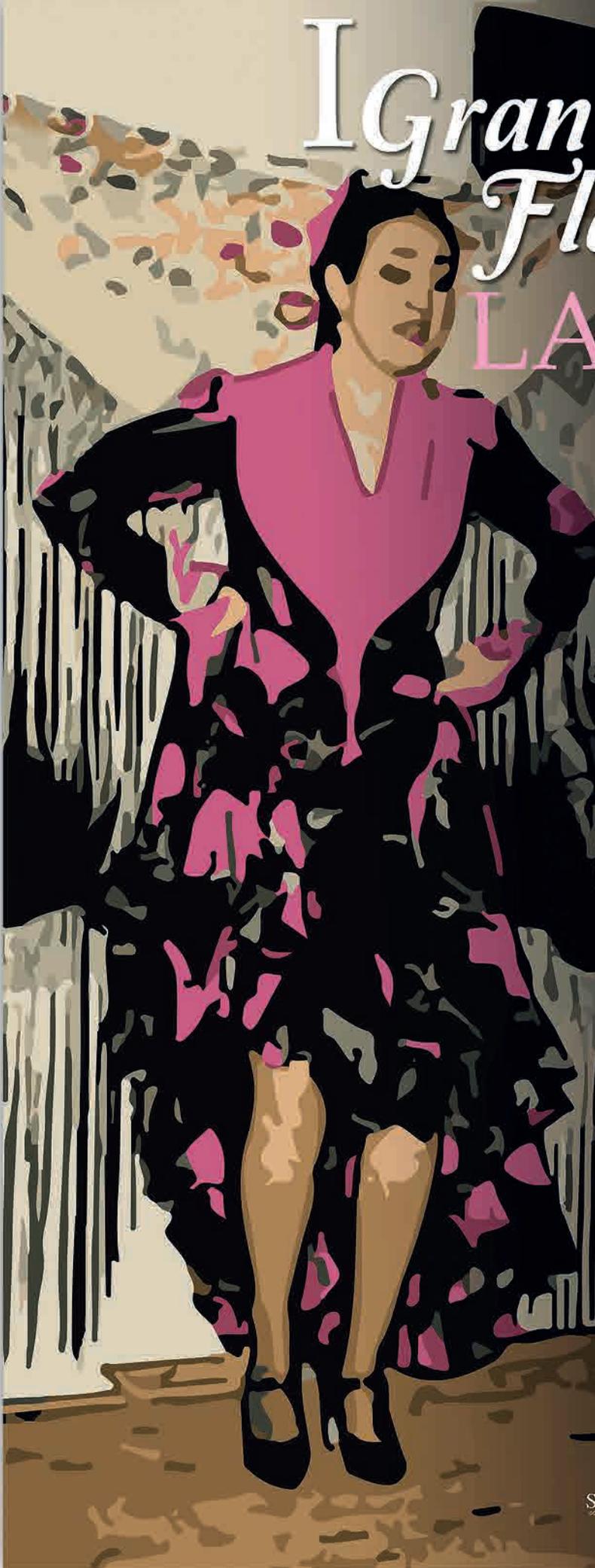
EXHIBICIÓN
Cuadro
CARMELO CUEVAS
Así bailan los caballos aporreados

GRAN PRIX
OESTE
AMERICANO
2 vaquillas
para los valientes
participantes
PREMIOS PARA LOS
PRIMEROS CLASIFICADOS



JUEVES
24
7 TARDE

*Fuerzas especiales de la policía



Gran Festival Flamenco de LA LOMA

SABIOTE

Al Cante

GEMA JIMÉNEZ
MANUEL CUEVAS
RANCAPINO HIJO
EL VENENO
ARACELI CAMPILLOS
JUANMA GUZMAN
AGUSTÍN NAVARRO

A la Guitarra

FERNANDO RODRÍGUEZ
ANTONIO HIGUERO
JUAN BALLESTEROS
EL CHAPARRO
JULIO ROMERO

Al Baile

AMPARO NAVARRO
IRENE CANO

Caseta Municipal de Sabiote
(Parque de Velázquez)
Día 21 de Agosto de 2017
Lunes a las 22:30 h

Organiza: Peña Flamenca "Castillo del Cante"
Patrocina: Ilmo. Ayuntamiento de Sabiote, Diputación
de Cultura, Peña Flamenca y "AURA" Seguros
Colabora: Construcciones de Interiores Reyes

Entrada donativo 5€ - Anticipada 4€



VI CONCURSO DE PINTURA RÁPIDA "VILLA DE SABIOTE"



Pablo García Ávila (Granada) - Primer Premio



José M^º Sánchez Gutiérrez (Granada) - Segundo Premio



Manuel Sánchez Lucas (Almería) - Tercer Premio



Antonio Cantero Tapia (Málaga) - Cuarto Premio



Francisco Javier de la Poza Ruiz (Baeza, Jaén)
Quinto Premio



Francisco Martín Barea (Alcalá de Guadaira, Sevilla)
Sexto Premio